

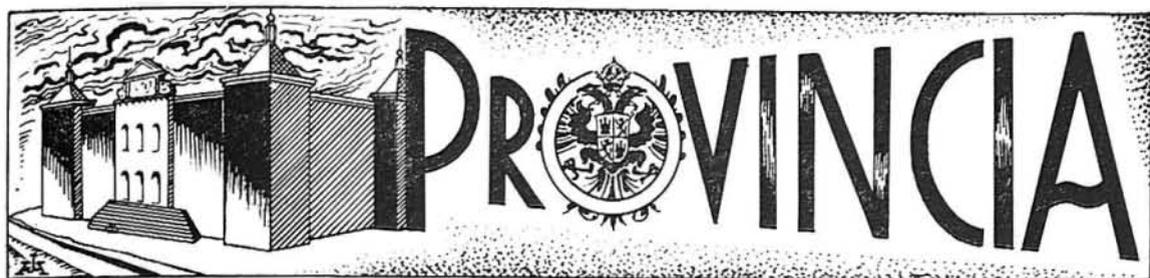


# PROVINCIA

## TRADICION EUCARISTICA

Aparte de la festividad del Corpus Christi en Toledo la ferviente devoción eucarística de la Provincia ofrece otras manifestaciones, exponentes tradicionales de singular interés: en Torrijos con «La loca del Sacramento» fundadora de su Colegiata y de las Sacramentales, en Yepes con el «Santo Dubio» y en Camuñas con sus Cofradías de «Pecados» y «Danzantes»; a esta última, de cuya riqueza folklórica es exponente esta fotografía, dedicamos un amplio reportaje en este número.





REVISTA DE LA EXCMA. DIPUTACION PROVINCIAL DE TOLEDO

Director: LUIS MORENO NIETO. Toledo, Junio de 1976. 25 pesetas. Año XXI. Núm. 95. 2.º trimestre de 1976. Depósito legal: TO. 27-958. Edita: Excma. Diputación Provincial de Toledo. Imprime: Imprenta de la Excma. Diputación Provincial de Toledo. Plaza de la Merced, 4. Toledo. Teléf. 22 52 00

## Sumario:

Págs.

- ◆ EL PLAN DE DESARROLLO ECONOMICO-SOCIAL PARA LA PROVINCIA DE TOLEDO, PRESENTADO A LA DIPUTACION. \_\_\_\_\_ 5
- ◆ LA MEDALLA DE ORO DEL S. E. M. Y LA DE PLATA DE LA JUVENTUD AL PRESIDENTE DE LA DIPUTACION. \_\_\_\_\_ 7
- ◆ PREGON DEL MARQUES DE CORVERA EN LAS FIESTAS PATRONALES DE LILLO. \_\_\_\_\_ 9
- ◆ HOMENAJE DE LA CRUZ ROJA A LA CORPORACION PROVINCIAL. \_\_\_\_\_ 13
- ◆ LA DESCENTRALIZACION NO DEBE SER DISCRIMINATORIA: Reunión de los Procuradores en Cortes de la Región Centro en Mota del Guervo. \_\_\_\_\_ 14
- ◆ III CERTAMEN NACIONAL DE PINTURA CONVOCADO POR LA DIPUTACION Y LA CAJA DE AHORRO PROVINCIAL. \_\_\_\_\_ 17
- ◆ CORPUS CHRISTI EN CAMUNAS: La fiesta de los «Danzantes» y los «Pecados». Por PEDRO YUGO SANTACRUZ. \_\_\_\_\_ 18
- ◆ HOMBRES ILUSTRES DE LA PROVINCIA DE TOLEDO: Raúl Celestino Gómez, Alejandro Fernández Pombo, Gabino Díaz Merchán y Gonzalo Payo Subiza. Por LUIS MORENO NIETO. \_\_\_\_\_ 51
- ◆ SESIONES PLENARIAS DE LA DIPUTACION. \_\_\_\_\_ 27
- ◆ TOLEDO EN LA LITERATURA. POR LUIS MORENO NIETO (Continuación). \_\_\_\_\_ 87

# EL MINISTRO DE LA GOBERNACION VISITO EL NUEVO HOSPITAL PSIQUIATRICO PROVINCIAL

Intervención del marqués de Corvera en la  
reunión que el Sr. Fraga Iribarne presidió  
en el Gobierno Civil

El Vicepresidente del Gobierno para Asuntos del Interior y Ministro de la Gobernación, señor Fraga Iribarne, visitó Toledo el pasado día 15 de junio.

En la reunión de la Comisión Provincial de Servicios Técnicos celebrada en el Gobierno Civil, el señor Fraga Iribarne aseguró que todas las previsiones contenidas en la ley de aprovechamiento conjunto de las cuencas del Tajo y del Segura serán cumplidas. Añadió que hasta el verano de 1980 no se resolverá el problema de la contaminación del Tajo a su paso por Toledo, aunque cada año se apreciará un cuarto de mejoría; resolver la situación, es decir, depurar las aguas residuales de Madrid costará unos seis mil millones de pesetas. "Toledo, dijo, debe quitarse de encima todo complejo y toda preocupación de que no está atendido y debe pelear también por sus cosas; sepan ustedes que les traigo un mensaje especial del Rey y del Presidente del Gobierno y que nos vamos a dedicar especialmente a todos estos temas".

El Gobernador Civil, señor Sotillo Rubio, había expuesto previamente al Ministro el panorama de los principales problemas que hoy

sufre la Provincia, entre los que destaca la contaminación del Tajo que calificó de prioritario. Intervinieron también varios Delegados de los departamentos ministeriales, representantes sindicales, el Alcalde de la capital y el Presidente de la Diputación; éste último aludió a la contaminación del Tajo y del Guadarrama y a la ayuda que necesitan los pueblos manchegos de la Provincia para resolver su abastecimiento de agua. Se cambiaron impresiones sobre la creación de un parque provincial contra incendios y la aceleración de las obras de mejora de los accesos a Toledo, especialmente las del nuevo puente de San Martín sobre el Tajo.

## VISITA AL NUEVO HOSPITAL PSIQUIATRICO

Por la tarde el señor Fraga Iribarne visitó el nuevo Hospital Psiquiátrico Provincial "San José", construido por la Diputación y aún no inaugurado, que ha costado trescientos ocho millones y medio de pesetas y se levanta sobre una parcela de más de 60.000 metros cuadrados. Consta de diez pabellones separados por zonas ajardinadas,

dedicados a hospital, tratamientos, dirección y servicios administrativos, enfermos esquizofrénicos, centro cívico, residencia, geriatría, neurología, alcohólicos, oligofrénicos, capilla, cocina, lavadero y sala de máquinas. Tiene capacidad para 630 camas.

En cada pabellón hay una sala de terapia ocupacional y un comedor. El centro cívico tiene las características de una plaza de pueblo castellano, con soportales para locales comerciales, salas de juegos y de lectura, biblioteca y salón de actos.

Al mostrarle las instalaciones el Presidente de la Diputación, marqués de Corvera, aludió al hecho de que no sólo la Diputación de Toledo, sino también muchas otras Corporaciones Provinciales, carecen de recursos económicos para sostener adecuadamente sus Hospitales Psiquiátricos.

## DECLARACIONES DEL PRESIDENTE A T. V. E.

Con ocasión de esta visita el Presidente de la Diputación hizo unas declaraciones a Televisión Española difundidas en el último telediario de aquel día, en las que insistió en la importancia del problema de la contaminación del Tajo y en que se resuelvan los accesos a Toledo y la travesía de la carretera general de Extremadura por Talavera de la Reina.

## LOS PROBLEMAS DE TALAVERA EXPUESTOS AL MINISTRO

En la visita que aquel mismo día por la mañana hizo el señor Fraga Iribarne a Talavera de la Reina para inaugurar el Centro Nacional de Sanidad, el Alcalde de aquella ciudad y Diputado Provincial don Aureliano Prieto Díaz, en la salutación que dirigió al ministro, expuso los principales problemas de Talavera en el orden sanitario, docente e industrial.



# PLAN DE DESARROLLO ECONOMICO-SOCIAL PARA LA PROVINCIA DE TOLEDO



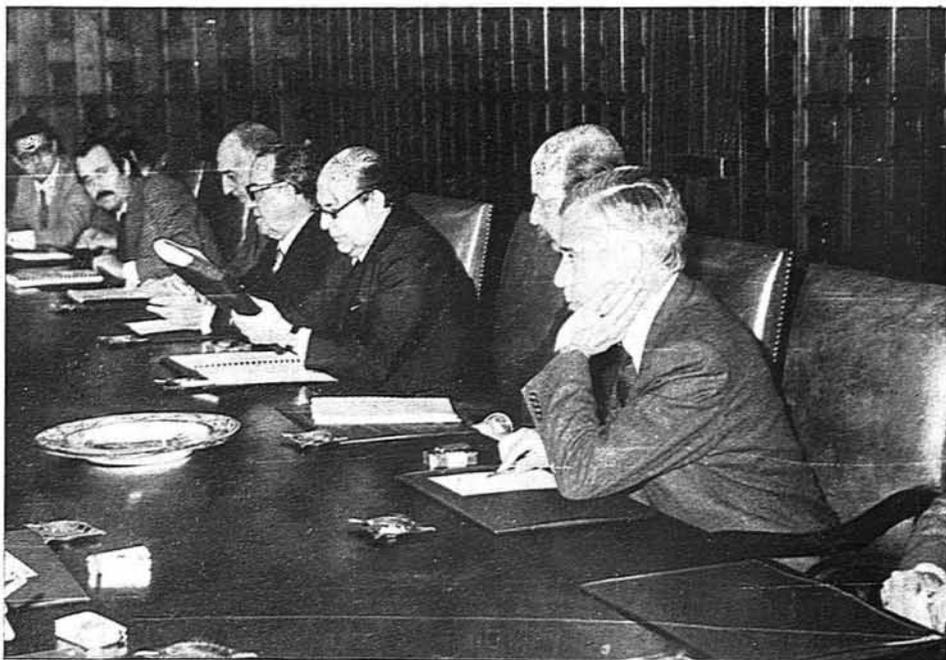
El día 4 de mayo de 1976 tuvo lugar una reunión conjunta de la Diputación y la Sociedad Internacional de Ingeniería y Estudios Técnicos en el Palacio Provincial, a la que asistió también el Director de la Confederación Hidrográfica del Tajo don Guillermo Carrillo Vargas, durante la cual la citada sociedad entregó al Presidente de la Corporación Provincial, marqués de Corvera, el estudio que ha efectuado sobre las posibilidades de desarrollo de la provincia de Toledo, estudio que ha exigido una inversión de siete millones de pesetas.

En la reunión se abordó también el problema capital de la contaminación del Tajo a su paso por Toledo. El Director de la Confederación Hidrográfica del Tajo manifestó que el Ayuntamiento de Madrid está muy interesado en llevar a cabo su programa de depuración de las aguas residuales de la capital de España, causa principal de la contaminación. "Se prevé —dijo el señor Carrillo Vargas— que para el año 1982 Madrid habrá depurado sus aguas al cien por cien". Como este tema está vinculado también, en relación de efecto a causa, con

el del trasvase Tajo-Segura se cambiaron igualmente impresiones sobre la compensación que la provincia de Toledo debe percibir. Uno de los asistentes, el Director general de Dragados, don Raúl Celestino, se manifestó en términos muy tajantes sobre este punto: "si a la provincia de Toledo —afirmó— se le van a "robar" mil millones de metros cúbicos de aguas salvajes, es

tán en marcha y que se ha previsto ya una inversión inicial de treinta millones de pesetas.

El Ingeniero don Jorge Fanlo, jefe de proyectos de la citada sociedad explicó ampliamente el contenido de las diez monografías que comprende el estudio entregado y que se refieren a otros tantos problemas, los más vitales para el fu-



decir, limpias, bien se merece que el país haga un esfuerzo extraordinario para crear en ella nuevos regadíos". El señor Carrillo Vargas informó a los reunidos de que los proyectos de estos nuevos regadíos, concretamente los de la Sagra, es-

turo de la economía provincial, detallando el panorama actual y las soluciones propuestas.

En el próximo número de **PROVINCIA** insertaremos un amplio resumen del estudio realizado por INTECSA que nos ha facilitado esta misma Sociedad.

# La medalla de oro del S. E. M. al Presidente de la Diputación

Le fue impuesta por el Gobernador Civil de la Provincia



Coincidiendo con la inauguración de los nuevos locales de la Jefatura Provincial del S. E. M. en Toledo y con la exposición de arte en ellos instalada, el Gobernador Civil de la Provincia don José Sotillo Rubio impuso la Medalla de Oro del Servicio Español del Magisterio al Presidente de la Diputación don José Finat y de Bustos. Después de la ceremonia de bendición en la que ofició el Presidente del Cabildo Catedralicio don José Mansilla Gutiérrez, el Jefe Provincial del S. E. M., don Adolfo Tordera Cortecero, pronunció un discurso en el que otras cosas dijo:

“Quiero expresar mi agradecimiento y el de esta Jefatura Provincial, a don José Finat y de Bustos, Presidente de la Diputación Provincial de Toledo, que siguiendo su tradición familiar ha colaborado con la Jefatura Nacional y Provincial del S. E. M. en cuantas ocasiones nos hemos dirigido y nuestros problemas nos lo hacían necesario, no sólo como Procurador en Cortes, apoyándonos en las Cortes Españolas con mociones o enmiendas en favor de nuestras reivindicaciones, sino también como Presidente de la Excm. Diputación, pues merced a su impulso nos lanzó en

la empresa de instalar y abrir en Toledo un lugar digno para que el Profesorado y sus Asociaciones se pudieran reunir y fortalecer los lazos de convivencia, que por nuestra separación geográfica nos lo impide frecuentemente, y que hasta ahora no habíamos podido lograr en nuestra ciudad.

En estas instalaciones, aparte del Departamento de Organización y Secretaría, están funcionando los Departamentos de Cooperación, que comprende tres Cooperativas: la Cooperativa del Magisterio Español de consumo, abarcando toda clase de artículos de ámbito nacional; la Caja de Crédito Cooperativo, de reciente creación, y la que tenemos grandes esperanzas, también de ámbito nacional y la Cooperativa de Viviendas "Matías Martín Sanabria", de ámbito provincial, que resolverá el problema de más de un centenar de familias en dos fases hasta ahora previstas.

En justa correspondencia a todos estos desvelos y afán de colabora-

ción de nuestro Presidente, la Jefatura Nacional del S. E. M., y a propuesta de la Junta Provincial de Dirigentes del S. E. M. de Toledo, concedió esta distinción a tan insigne personalidad toledana, y a quien, en nombre del Profesorado de la Provincia, quiero una vez más públicamente felicitar."

El marqués de Corvera pronunció luego unas palabras agradeciendo la distinción otorgada y subrayando la abnegada labor del Magisterio especialmente en los medios rurales.

Cerró el acto con un breve discurso el Gobernador Civil quien aludió también a la transcendencia de la misión educativa encomendada a los Maestros y se refirió al apoyo que han prestado a las justas reivindicaciones del Magisterio tanto el Presidente de la Diputación como su padre, el conde de Mayalde.

Se cursaron finalmente telegramas de adhesión a Su Majestad el Rey y al Presidente del Gobierno.



# Lillo existía hace mil años

## En el pregón de sus fiestas el Marqués de Corvera exaltó los valores representativos de la Mancha toledana

El día 30 de abril de 1976, después de unas breves palabras de presentación del Diputado don José Sierra Moreno, el Presidente de la Diputación, marqués de Corvera, pronunció en Lillo el pregón de sus fiestas en honor del Santísimo Cristo de las Injurias, del que reproducimos los siguientes párrafos:

“Para este humilde y noble pregonero siempre es motivo de curiosidad el significado del nombre de los lugares que conoce; en el caso de Lillo la cosa está clara, pues Menéndez Pidal con su indiscutible autoridad asegura que este patronímico procede de un vocablo latino que significa “lirio” o azucena. Es de suponer por lo tanto que alguien se encontraría aquí, en su día, algunas de estas flores, lo cual no deja de ser un tanto insólito en este secarral manchego. Aunque por otra parte las sorpresas de la etimología son infinitas y como es también mundialmente reconocido desde que el excelso “Manco de Lepanto” relató las aventuras de su “ingenioso hidalgo”, cualquier espejismo es posible “en un lugar de la Mancha”. A mí ahora, viendo este primoroso ramillete que forma la Reina de la fiesta y sus Damas de honor, no se me antoja difícil que este nombre de la más bella de todas las flores se corresponda con la

hermosura de las hijas del lugar, esto lo explicaría a mi entera satisfacción por lo menos y no dudo que igualmente a la de todos los que tengan la suerte de venir a Lillo.

Lo que sí resulta chocante, o al menos yo lo encuentro así, es la coincidencia de este patronímico con el de otra población situada a un paso del mar del norte y a más de dos mil km. de Toledo. No cabe en efecto nada menos parecido que el Lillo belga, a la orilla misma del caudaloso Escalda, bajo el cielo pesado y brumoso de Amberes y este espléndido Lillo toledano, que nosotros amamos en su horizontalidad sobre el páramo manchego que no se acaba nunca, en el que los ríos juegan a serlo sólo de vez en cuando y bajo este cielo limpio y tan lleno de luces que a veces los ojos se nos ciegan de tanto como ven.

Y viene esto a cuento para afirmar y exaltar el culto a la hospitalidad de los hombres de Lillo que demuestran bien claro en su expresión más alta con motivo de estas fiestas patronales y que dió lugar, hace algunos años, como consecuencia de la acogida que aquí se dispensó a un ilustre matrimonio belga, a la más bella embajada que ha recibido de España aquel país, materializada en las rondeñas y se-

guidillas que el Grupo de Danzas de Lillo llevó a su homónimo belga."

"Se ha disentido mucho y con pasión para delimitar los confines de la Mancha. Los árabes la definieron bautizándola con el nombre que tiene, que parece ser significaba "tierra seca" y dicho sea de paso ellos, que habían llegado a España, sin duda, hastiados de desiertos, la poblaron lo menos posible. Ciertamente lo de "tierra seca" no está mal como definición, pero desgraciadamente es una circunstancia que se da con demasiada frecuencia en toda la Meseta, sobre todo estos últimos años, *como para que sirva para discernir* donde empieza y termina la Región. Se argumentan al efecto razones orográficas, geológicas, cervantinas, vitivinícolas y hasta en relación con las maravillosas ovejas que aquí en Lillo sabéis mucho de eso. Pero estos son temas espinosos en los que no me atrevo a entrar en tan alegre ocasión, lo cierto es que resulta imposible ponerse de acuerdo al respecto y esto sucede en realidad porque todos los que estamos en sus alrededores queríamos ser manchegos de pleno derecho, aunque muchos no quieran reconocerlo. Yo no sé que tendrá esta tierra que hasta Madrid, con ser la "Villa y Corte", cuando todavía no era la enorme y absurda ciudad que es hoy, que ni sabe lo que es ni lo que quiere ser, tenía complejo de Poblachón Manchego.

Pero lo que sí es incuestionable es que Lillo, que es lo que ahora nos

importa, está en la Mancha, esta región que ya he calificado antes de eterna y si después de discutir los historiadores se ponen de acuerdo en que Lillo existía hace mil años, yo estoy seguro de que dentro de otros mil seguirá existiendo.

Porque hay un hecho estático en toda esta comarca como si fuera otra característica específica de ella que evita en el manchego los deseos de abandonar su pueblo, que le obliga a ser fiel con sus tradiciones, a querer con ternura esta tierra áspera y dura, pero al final generosa a la que ha cultivado amorosamente a lo largo de las generaciones.

Y de la mano de mis divagaciones llegamos a otro hecho rotundo de Lillo, su vocación campesina, su dedicación fundamental a la agricultura, a esta dedicación que es la más noble y hermosa de todas y también la más importante para la comunidad humana

Bien es verdad que hoy resulta un duro oficio en el que después de tener que soportar la sequía, los hielos, los pedriscos, los aires solanos abrasadores y todas las inclemencias que la naturaleza nos envía, sufrimos la calamidad que supone la incomprensión y el olvido de los ciudadanos de las grandes urbes que dirigen la política en los últimos tiempos.

Naturalmente no se trata de hacer ahora un mitin. Pero nosotros tenemos la razón y tenemos que luchar por defender este modo de vivir nuestro, por ponerlo de nuevo

en el lugar que le corresponde, porque al hacerlo no sólo defendemos nuestros pueblos, sino también el futuro de España.

No nos importa lo que opinen esos falsos profetas de la tecnocracia ciudadana. Su sociedad de la industria y el consumo ha demostra-

do ya que por sí sola es impotente para resolver los problemas de los hombres. La crisis de energía ha roto todos sus programas.

Aseguraba hace un momento que dentro de mil años Lillo seguirá existiendo y no diría lo mismo de las grandes ciudades industriales”.





## La Medalla de Plata de la Juventud al Marqués de Corvera

Le fue impuesta por el Delegado Nacional en un acto que presidió el Gobernador Civil  
La Corporación cedió terrenos para edificar el nuevo Colegio de San Fernando

El día 3 de mayo de 1976, en el Palacio Provincial, el Delegado Nacional de la Juventud don Manuel Valentín Gamazo y de Cárdenas impuso la Medalla de Plata de la Juventud al Presidente de la Diputación don José Finat y de Bustos. El acto, presidido por el Gobernador Civil de la Provincia don José Sotillo Rubio, con asistencia de las primeras autoridades civiles y militares, Mandos de la Delegación de la Juventud, profesores y alumnos del Colegio San Fernando, así como de los funcionarios y empleados de

la Corporación, se inició con la lectura del documento de la cesión de terrenos de la Bastida que hizo la Diputación para la construcción de un nuevo Colegio de E. G. B. y la firma de la escritura notarial correspondiente.

El Delegado Provincial de la Juventud don Juan Bartolomé Durán Suárez, pronunció unas palabras subrayando los méritos contraídos por el marqués de Corvera en la eficaz ayuda que ha prestado a la Organización Juvenil. El Presidente agradeció la distinción otorgada

que comparte —dijo— con los restantes miembros de la Diputación y añadió que ésta ha albergado con gran satisfacción en su propio Palacio durante treinta años al Colegio que ahora será renovado. Habló

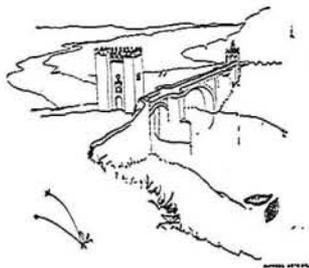
también el Delegado Nacional y finalmente el señor Sotillo Rubio cerró el acto destacando la labor educativa del Colegio y la eficacia de la que en todos los órdenes realiza la Diputación de Toledo.

---

## DISTINCION DE LA CRUZ ROJA A LA DIPUTACION

El día 15 de mayo último, en el salón de actos del domicilio social de la Asamblea Provincial de la Cruz Roja Española, la benéfica institución rindió un homenaje de gratitud a la Diputación Provincial de Toledo. Presidió la Presidencia de la Asamblea Suprema de la Cruz Roja, marquesa de Santa Cruz. El Presidente de la Asamblea Provincial, don Julio San Román Moreno, entregó al de la Diputación una placa expresiva de la gratitud de la Cruz Roja por la eficaz ayuda recibida y el marqués de Corvera habló brevemente para agradecer la distinción, prometiendo que la Corpo-

ración Provincial continuaría colaborando con todo entusiasmo. En el mismo acto tomó posesión de su cargo de Presidenta de Honor de la Asamblea Provincial, la excelentísima señora doña Angela del Mazo de Sotillo, que leyó unas cuartillas. También pronunciaron breves discursos la marquesa de Santa Cruz y el Gobernador Civil, don José Sotillo Rubio que entregó a la Cruz Roja un donativo de 150.000 pesetas. Entre los galardonados ese día figura el Diputado Provincial don Roberto Pérez Bracamonte, a quien le fue impuesta la Medalla de Plata de la Cruz Roja.



# La descentralización debe ser general y no discriminatoria

## Dieciocho Procuradores de la Región Centro elevan sus puntos de vista al Gobierno

El día 26 de abril de 1976 se reunieron en Mota del Cuervo dieciocho Procuradores en Cortes de la Región Centro que hicieron público el siguiente comunicado:

“Los Procuradores en Cortes de las provincias de Albacete, Ciudad Real, Cuenca, Guadalajara y Toledo, que suscriben este escrito, reunidos en Mota del Cuervo (Cuenca) en el día de la fecha, han discutido ampliamente los planteamientos regionalistas y de descentralización administrativa que se vienen produciendo últimamente, no sólo a nivel de declaraciones políticas, sino de decisiones concretas de Gobierno, y han considerado conveniente fijar su posición en los siguientes puntos, que elevan respetuosamente a la consideración del Gobierno:

1.º Quieren hacer, en primer término, una clara reafirmación de la unidad nacional que no puede ser debilitada por ningún separatismo, ni por fórmulas de Estado de tipo federal. España no es un conjunto de nacionalidades, sino una sola nación cuya personalidad y significación histórica no se comprendería sin la aportación integradora de todas sus regiones y antiguos Reinos. No sólo el interés político general, sino los intereses económicos-sociales de España en su con-

junto, y de las distintas regiones en particular, exigen el mantenimiento de la unidad nacional.

2.º La variedad regional de España contribuye a su riqueza cultural, artística y social, por lo cual entienden no sólo acertado, sino conveniente, una política encaminada a favorecer las peculiaridades regionales en estos órdenes. Solicitan en consecuencia, del Gobierno, que se apliquen a estas provincias las adecuadas ayudas y estímulos como cualquier otra región, a los antedichos fines.

3.º La descentralización administrativa y la atribución de funciones que ahora realiza el Estado a las distintas entidades locales, contribuirá a acercar las soluciones a los problemas, a favorecer la participación popular en los asuntos que más directamente afectan al pueblo y a fortalecer y enriquecer la vida de las entidades en que principalmente desarrolla su quehacer. Se solicita por tanto al Gobierno una acción política en esta dirección, que debe ser concebida con carácter general y no discriminatoria en favor de ninguna provincia o región, lo que iría en contra del principio de igualdad de los españoles. En cualquier caso, se debe instar a todas las Diputaciones y Ayuntamientos de nuestras

provincias, a que pidan al Gobierno no ser discriminadas y que se reconozca la facultad de realizar las mismas funciones y actividades que a cualquier otra provincia, región o Municipio españoles. Los Procuradores reunidos considerarán injusta y vejatoria cualquier decisión del Gobierno que no conceda a estas provincias igualdad de trato, y solicitan que no se dé ningún régimen parcial de atribuciones a entidades locales sin considerar el conjunto de la nación.

4.º Consideran los Procuradores de las provincias citadas, que éstas han quedado retrasadas en el desarrollo nacional en relación con otras provincias españolas, y que sus niveles de renta han crecido menos; por lo cual, millones de sus hijos han tenido que emigrar y contribuir con su trabajo al desarrollo de provincias más ricas. En consecuencia, piden al Gobierno una política de desarrollo regional más equilibrado, que sólo será posible si la solidaridad nacional en el orden económico determina una mayor aplicación proporcional de la renta de la nación al desarrollo de las provincias que representan.

No pueden, en consecuencia, dejar de expresar su alarma ante las noticias de posibles conciertos económicos, precisamente con las provincias de mayor desarrollo o ingresos, lo que contribuirá a acrecentar al desequilibrio nacional de las rentas y, por ende, condenaría a estas provincias y a sus habitantes a seguir suministrando la mano de

obra a las provincias más desarrolladas y a que nuestros hombres siguiesen retrocediendo en su nivel de vida, comparativamente con los españoles de otras regiones.

5.º Por las razones antedichas y por entender que enajenar el poder económico es enajenar una parte de la soberanía nacional y sacrificar el Estado uno de los instrumentos más eficaces para influir en la marcha económica general de la Patria y para realizar la justicia social, manifiestan su criterio opuesto a la realización de conciertos económicos que rompan la solidaridad nacional, acrecienten los desniveles de renta y debiliten este instrumento de acción del Estado. Pero si el Gobierno se inclinara por la realización de una política de conciertos en materia económica y fiscal, estas provincias reclaman, con toda firmeza, que los conciertos se realicen también con las mismas y en tales términos que permitan la redistribución de rentas que la solidaridad nacional demanda y la justicia social impone.

Desde este momento, los Procuradores reunidos se constituyen en Comisión permanente para dar cauce y respuesta a los problemas planteados.

Firmado en Mota del Cuervo (Cuenca) a 26 de abril de 1976.

*Por la provincia de Cuenca: Don Constantino Palomino de Lucas, don Juan Alonso-Villalobos Merino, don Francisco Moreno Are-*

nas, don Ignacio Basanta Moral  
y don Emilio Sánchez Pintado.

*Por la provincia de Albacete:* Don  
Daniel Silvestre Merote

*Por la provincia de Ciudad Real:*  
Don Fernando de Juan y Díaz de  
Lope-Díaz, don Luis Alvarez Mo-  
lina, don Francisco Bernalte Ber-  
nardo, don Luis Martínez Gutié-  
rrez, don José Poveda Murcia y

don Anibal Arenas Díaz Hellín.

*Por la provincia de Guadalajara:*  
Don Francisco López de Lucas y  
don Antonio Lozano Viñés.

*Por la provincia de Toledo:* Don  
José Finat y de Bustos, don An-  
tonio Hesse López, don José Ma-  
ría Fernández de la Vega y Se-  
dano y don Rafael del Aguila  
Goicoechea."



# Doscientas setenta y una obras se presentaron al III Certamen de Pintura convocado por la Diputación y la Caja de Ahorro Provincial

Obtuvo el Primer Premio don MANUEL LOPEZ HERRERA

El día 21 de mayo último tuvo lugar en el Palacio de Benacazón la entrega de premios e inauguración de la Exposición correspondientes al III Certamen Nacional de Pintura convocado este año por la Diputación Provincial de Toledo y la Caja de Ahorro Provincial. Entregaron los premios el Gobernador Civil de la Provincia, don José Sotillo Rubio y el Presidente de la Diputación, don José Finat y de Bustos. En el acto se leyó el acta del Jurado Calificador del Concurso, que literalmente dice así:

“En la Imperial Ciudad de Toledo, el 13 de mayo de 1976, se reúnen los Miembros del Jurado Calificador del III CERTAMEN NACIONAL DE PINTURA, convocado por la Excm. Diputación Provincial de Toledo y la Caja de Ahorro Provincial.

Dicho Jurado Calificador lo componen:

DON CLEMENTE PALENCIA FLORES  
DON MANUEL ROMERO CARRION  
DON MARIANO GUERRERO MALAGON  
DON FELIX PAREDES MONTEALEGRE y  
DON SANDALIO DE CASTRO HERRERO

Representan dichos señores a la Real Academia de Bellas Artes y Ciencias Históricas de Toledo, a la Escuela de Artes y Oficios de Toledo, a la Agrupación Nacional de Bellas Artes A. N. S. I. B. A., a la Ex-

celentísima Diputación Provincial de Toledo y a la Caja de Ahorro Provincial de Toledo, respectivamente.

Examinadas las 271 obras presentadas, correspondientes a 176 artistas concursantes, y previa selección oportuna y detenida deliberación, el Jurado Calificador acuerda por unanimidad otorgar los tres premios establecidos a las obras siguientes:

*Primer Premio:* Dotado con 100.000 pesetas por la Excm. Diputación Provincial de Toledo, al óleo titulado “SIN TITULO”, del que es autor DON MANUEL LOPEZ HERRERA, con domicilio en calle Narciso Serra, número 34, de Madrid.

*Segundo Premio:* Dotado con 75.000 pesetas por la Caja de Ahorro Provincial de Toledo, al óleo titulado “MAQUINA ENIGMATICA”, del que es autor DON FRANCISCO LORENZO TARDON, con domicilio en Paseo Conde de Sepúlveda, número 24, de Segovia.

*Tercer Premio:* Dotado con 25.000 pesetas por la Excm. Diputación Provincial de Toledo, a la acuarela titulada “TOLEDO DESDE BUENAVISTA”, de la que es autor DON JULIO GONZALEZ AVILA, con domicilio en Eras Bajas, sin número, de Villamiel (Toledo).”

# CORPUS CHRISTI en CAMUÑAS (Toledo)

## La fiesta de los danzantes y los pecados

Por PEDRO YUGO SANTACRUZ

Esta representación histórico-religiosa que, año tras año pasa de padres a hijos y de generación en generación, consiste en la escenificación de un Auto Sacramental, que utiliza la danza como medio de expresión, sin que en ningún momento se valga de la palabra como medio externo para manifestar su contenido, netamente espiritual y teológico.

Participan en la representación cuarenta o cincuenta actores, divididos en dos bandos que personifican el Bien y el Mal, eternamente en contradicción y en lucha, por destruirse si posible fuera el uno al otro.

Dios no ha permitido que el hombre, mientras peregrina por la tierra, quede totalmente libre de tentaciones y peligros que por doquier le acechan, ocasionándole el mal, para que sea él mismo su propio liberador, si aprovecha los medios que el mismo Dios ha puesto en su mano para su salvación. A pesar de la redención del hombre por Jesucristo, Dios quiere que el hombre participe y colabore en su propia salvación eterna y así, permite que, mientras camine por el mundo hacia su fin, esté expuesto a los peligros y contratiempos sin número, que el mal espíritu le ha de tender.

Vive, pues, el hombre, entre dos fuerzas infinitamente superiores a

él, cuyos poderes luchan de continuo por arrebatarle su voluntad, que Dios su Creador dejó a su libre albedrío, sin que estos dos poderes consigan desaparecer, por lo que el hombre estará siempre a su merced y bajo la amenaza constante del espíritu maligno.

Esto es realmente lo que significa la Representación en honor al Santísimo Sacramento, que cada año, realiza su Cofradía dando como resultado el *triunfo de la gracia sobre el pecado*, denominación propia de la representación.

### ORIGEN DE LA REPRESENTACION

No se tienen noticias escritas de cuando comenzó a representarse en este pequeño y antiguo pueblo de Camuñas el Auto Sacramental, llamado vulgarmente *Fiesta de Danzantes y Pecados*, por así denominarse los dos bandos o grupos que toman parte activa en el mismo, escenificando la lucha del bien y del mal, compañera inseparable del hombre, desde que este apareció sobre la Tierra y quiso rebelarse contra su Creador con insolente desobediencia en el Paraíso Terrenal.

El atuendo e indumentaria que ambos bandos usan en la representación y los movimientos que realizan al ejecutar sus "danzas", al carecer en absoluto de diálogo con

qué expresarse, nos lleva a pensar que estamos ante dos pueblos de distinta raza, que con sus ancestrales ritos, conmemoraban a algún acontecimiento bélico de los pueblos primitivos, que al correr del tiempo, vino transmitiéndose de generación en generación hasta la Edad Media. Entonces la Iglesia, probablemente, para realzar y enaltecer la festividad del Corpus Christi en su creación, recogió esta tradición del pueblo en su principio pagana, para de ella, una vez cristianizada, hacer un Auto Sacramental mímico, con qué instruir al pueblo de manera plástica y simbólica sobre la lucha eterna de las tinieblas contra la luz. Forma muy actual en aquella época de enseñar las verdades de nuestra Religión a las gentes de nula o escasa cultura.

La dualidad de razas en que decimos distinguimos a los dos bandos de la representación, nos sitúan en la creencia de que una, la que representa el Bien (Danzantes) es judía, apoyándonos en el hecho de que hasta hace poco se denominaba a este grupo "Judíos" y nos lo confirma el que el tercero de sus Jerarcas conserve aún el nombre de "Judío Mayor" que es precisamente el que encarna la *Fe* en la representación.

Así ha llegado a nosotros este acontecimiento histórico sin más documento que la tradición popular.

#### DESCRIPCION DE LOS PERSONAJES, IDENTIFICACION DE LOS ACTORES E INDUMENTARIA

##### (Grupo de Danzantes)

Con el nombre genérico de "Danzantes" se conoce el grupo de actores que tiene a su cargo la representación de el Bien, cuyos personajes e indumentaria, son los siguientes.

*La Gracia.*—Es el primero y principal de toda la representación. Su vestido es de mujer y usa para amenizar su "danza" unas pequeñas castañuelas que alegran y embellecen su actuación marcadamente femenina. Vulgarmente se le llama "Madama" por su peculiar vestimenta.

Entendemos que siendo una mujer la única persona que mereció la distinción entre todo el género humano de ser preservada del pecado original, por ser concebida sin mancha e inmaculada, nadie con más propiedad que una mujer debía encarnar este importantísimo papel. Pero al no estar permitido por la tradición la participación femenina en estas manifestaciones, como tenemos un vivo ejemplo en el famosísimo y mundialmente conocido drama litúrgico *El misterio de Elche*, en el que un niño tiene a su cargo la encarnación de la Santísima Virgen, de ahí la necesidad de ser un hombre el encargado de dar vida a este personaje.

*La Fe.*—Rodea su cabeza con la "Garvineta" del antiguo garvín que usaron las mujeres para su adorno. Sobre ésta, la careta, de la que pen-

de un pañuelo de seda que cubre toda la espalda hasta la cintura: Sobre los hombros lleva "Valona" con encajes y bordados que une por delante del pecho con una cinta de seda a modo de beca. Sobre su costado izquierdo, un gran pañuelo blanco de tres picos que le cubre hasta la altura de la rodilla con una escarapela en el centro. Se lo sujeta sobre la cintura anudándolo sobre la cadera derecha de donde pende otro pañuelo más pequeño de colores, en forma de bolsa. En su mano derecha lleva sonajas con que acompaña su actuación. Usa pantalón blanco, adornado con galoncillos y encajes en la parte baja, calcetines y zapatillas blancas.

En la representación, es el que cierra las filas sin que en ningún momento abandone su sitio, simbolizando así, la quietud de esta virtud que, como se sabe, se representa ciega.

*La Esperanza.*—Se distingue del anterior en su vestimenta, en que éste, en lugar de pañuelo al costado, usa faja de color azul, pantalón corto negro y medias y zapatillas blancas. Porta sonajas en su mano derecha y en la izquierda una vara desnuda, atributo de su autoridad en el grupo. (Segundo Jefe).

*La Caridad.*—Su vestido es idéntico al de la Esperanza, salvo en el color de su faja que es rojo y el de las medias y zapatillas que son negras. No lleva sonajas y en su mano derecha enarbola una vara adornada con cintas de colores, cuya terminación es una pieza metálica en forma de pequeña pica, símbolo de

su máxima jerarquía en el grupo.

*La justicia.*—Su indumentaria es idéntica a la descrita para la Fe, distinguiéndose de ésta por el "Cordel", pieza de cáñamo que lleva terciada a manera de bandolera, símbolo de disciplina e instrumento del que se sirve si es necesario hacer uso de su función. (Siempre en privado y simbólicamente).

En la representación encabeza la fila de la derecha.

*La Prudencia.*—En nada se distingue en cuanto al vestido del que usa la Fe y en la representación, al igual que la Justicia, encabeza la fila de la izquierda.

*La fortaleza.*—Va vestido de igual manera que la Fe y en sus manos porta la llamada "Porra", instrumento de madera muy dura, formado por dos piezas; la de la derecha dividida en dos partes unidas por medio de una correa con que la sujeta a la muñeca. Ambas partes tienen una cavidad en su interior, que al golpearla con la de la mano izquierda produce un sonido característico, que sobresale de todo el conjunto rítmico.

*La Templanza.*—También va vestido de igual forma que el anterior. Es portador del "Tambor" con cuyo ritmo inalterable y monótono, mantiene todo el espectáculo.

*Almas redimidas del pecado.*—Son el resto de los Danzantes, que encarnan aquellas almas que habiendo oído la llamada de la Gracia, la siguen ansiosas de descansar en el Señor y poseer la bienaventuranza prometida.

### *Grupo de Pecados*

Se denominan genéricamente Pecados al grupo que en la representación del Auto encarnan el Mal, oponiendo al grupo del Bien, los siguientes personajes.

*El Mundo.*—Primer enemigo del Alma, es el segundo jefe del grupo al que vulgarmente le llaman "El de la Correa", por ser una correa el instrumento con que aplica disciplina al que lo ha menester. Sobre la "Garvineta" lleva careta muy diferente de la que usan los "Danzantes". Esta es achatada y con cuernos de la que pende el "Serenero", rica prenda de seda con alegorías bordadas, de grandes proporciones, que cubre totalmente su dorsal hasta más abajo de las corvas y que, doblado interiormente, se sujeta a la cintura por medio de un cordón invisible. El nombre de esta prenda viene de la antigua toca que usaban las mujeres para preservarse de la humedad de la noche.

Su color es rojo y sobre él campean tres cruces de Malta, como distintivo de autoridad en el grupo. Sobre los hombros la "Valona", en igual forma que los Danzantes, faja de color rojo y de ambas caderas pendientes sobre la parte delantera de la pierna madroños confeccionados en lana del mismo color. Pantalón corto, media y zapato negro, sujetando la media por debajo de la rodilla con ligas de colores adornadas con escarapela de seda en su parte exterior. Las bocamangas de la chaqueta van guarnecidas con encaje y una pequeña cinta formando lazo a la altura de la muñeca, que denominan "Vuelos".

Como arma, lleva en su mano derecha, simbolizando el tridente diabólico, la "Vara", que sobrepasa su estatura, la cual termina en tres garfios de hierro, cubiertos en su totalidad, así como su empuñadura, por innumerables cintas y adornos de seda que los ocultan a la vista del observador.

*El Demonio.*—Segundo enemigo del Alma, lleva las mismas prendas en su indumentaria que el anterior, si bien el color del "Serenero" es negro, como las cintas de su "Vara" y mocrado el de su faja. También es distinta la careta, que semeja la cabeza de un cerdo, animal inmundo por excelencia, que en sí posee los siete vicios capitales. Ostenta las cruces de Malta por ser también jerarquía dentro de su grupo.

*La Carne.*—Tercer enemigo del Alma y como peculiar condición de su naturaleza, el personaje más astuto y engañoso de todo el grupo.

Se presenta con ropaje diferente a todos los demás, pretendiendo hacerse pasar por uno de los buenos, y así viste pantalón blanco parecido al del bando contrario, si bien de cintura para arriba se cubre con cascaca negra, con lo que queda patente su personalidad de lobo con vestido de oveja.

De su careta pende un ancho pañuelo que sustituye al "Serenero", de color marrón, sobre el que destaca la cruz de Malta emblema de jerarquía. (Primero de su grupo). Su "Vara" es corta, pequeña, distinta de la de los demás, exornada con sedas de mil colores y cascabelillos de plata ocultos que suenan

sin ser vistos, significando los placeres y deleites que la carne nos ofrece, con la aparente ingenuidad con que sabe hacerlo para persuadirnos y atraparnos en sus simuladas redes

*Pecados.*—Son los actores restantes de este grupo cuyo número es ilimitado, puesto que si los pecados capitales son siete, son innumerables los vicios, tentaciones y miserias con que estamos amenazados los mortales, los cuales están representados en cada uno de los participantes de este grupo.

Su atuendo y vestimenta, es tal como se ha descrito al tratar de el Mundo, con la única diferencia de la rivalidad en presentarse con mayor riqueza y colorido a voluntad, con lo que se demuestra también la vanidad y orgullo de que somos capaces los humanos.

#### ACTOS DE LA REPRESENTACION

##### *Tejer el Cordón*

Este acto está encomendado al grupo de "Danzantes", exclusivamente, y aunque tiene lugar después de la procesión, inmediatamente de concluida la comida comunitaria del día del Corpus, lo anteponeamos a cualquier otro, por su capital importancia dentro del simbolismo general del Auto.

Se llama "tejer el cordón" por las evoluciones que realizan, mediante las cuales la "Gracia" actúa de forma decisiva sobre las almas fieles, consiguiendo su redención. Por lo que creemos que sea este el primer acto del drama.

Hasta hace unos años se celebra-

ba en la Iglesia Parroquial, siendo presenciado por los fieles con comodidad, por la amplitud del templo. Después fue trasladado a una pequeña ermita estrecha y angosta, sin condiciones adecuadas ni para los actores ni para el público. El año pasado hubo una importante modificación, adoptando la plaza principal del pueblo, debidamente engalanada y acondicionada para que este acto se realizara en las mejores condiciones. Tuvo lugar la víspera, a primeras horas de la noche, incluido en otro acto popular y durante la procesión que en este lugar hizo estación, quedando la Custodia en manifiesto en un monumental y artístico altar, levantado al efecto.

Formados los Danzantes en dos filas, se dan frente la una a la otra, quedando en el centro la "Gracia" a quien sigue siempre la "Fortaleza", la "Caridad" y la "Esperanza" y cerrando las filas, la "Fe", que permanecerá inmóvil durante la representación.

La "Gracia" evoluciona entre las filas seguida de la "Fortaleza" y la "Esperanza", mientras la "Caridad" queda a la cabeza de las filas en contra posición de la "Fe".

Tras estas evoluciones preparatorias, la "Gracia" toma tras de sí a la "Justicia" que es el primero de la derecha, a quien sigue también la "Caridad" y pasando por detrás de la fila, llega hasta donde está la "Fe", vuelve por el centro, saliendo a su encuentro la "Fortaleza" que se coloca a su costado. En igual forma coge también a la "Prudencia", primero de la fila de la iz-

quierda. Con el auxilio de estas Virtudes, la "Gracia" comienza su acción sobre las almas, a quienes va tomando una tras otra hasta llevar tras de sí a todos, quedando siempre en último lugar la "Caridad" como para empujar amorosamente las almas hacia la "Gracia".

Todo el grupo queda en fila india excepto la "Fe", como se dijo, y la "Esperanza" que permuta su puesto con la "Caridad" y confiada espera tranquila y segura del triunfo de la "Gracia". La Templanza, que forma en la fila de la derecha, tampoco se mueve de su sitio por razón de que como se dijo tiene a su cargo el tambor, que le impide evolucionar.

En la misma forma se deshace la formación, con la diferencia que para dejarlos en su sitio, la "Gracia", dando frente al que ha de dejar, evoluciona de manera especial exclusivamente para él, de manera que penetra en su interior, y el alma, ya en gracia, lo exterioriza flameando el pañuelo blanco que agita con su mano izquierda en señal de pureza.

Es de observar la acción de la "Fortaleza" que en la redención de cada alma, está siempre al lado de la "Gracia", por si en algún momento esta desfalleciera, que tenga donde apoyarse, cosa imposible pues la Gracia no puede nunca desmayar.

Deshecho el "Cordón" y todos en su sitio, dan frente al altar con la "Gracia" en el centro y en primer término y cruzando las filas para simbolizar la unidad en su estado de gracia, llegan al apoteosis final,

agitando todos el pañuelo blanco, momento verdaderamente emocionante, si se mira con los ojos de la Fe y con espíritu de verdadero creyente.

### *Misa y procesión*

Durante la ceremonia litúrgica de la misa, actúa el grupo de "Pecados" que queda a la puerta de la Iglesia, donde no les está permitido entrar oficialmente. Y en este momento significa la Bienaventuranza.

Los "Pecados" forman un círculo a la puerta del templo simbolizando con él, la Mansión Infernal y su lenguaje es, el rugir y maldecir desesperadamente imperando el rencor y la soberbia, que manifiestan con una especie de gruñido, cubierto siempre el rostro con el antifaz de su careta, al tiempo que con las "Varas" arañan el suelo en señal de protesta por las ceremonias que dentro se están celebrando, las cuales les son anunciadas por medio de "Salvas" que tienen a su vez la significación del trueno del Infierno.

Al término de la misa se pone en marcha la procesión con el Santísimo, cuya custodia porta el Sacerdote bajo palio, que es llevado por las Autoridades.

Al aparecer el estandarte en el dintel de la puerta, es disparada una "salva" que pone en guardia a los "Pecados" que continúan cercando la puerta. A la salida del crucifijo, se oye la detonación de una segunda "salva" que los enfurece e impacienta y por último un tercer disparo anuncia la aparición de la custodia, cuya presencia no pueden

resistir y salen en desordenada fuga, atropellándose materialmente en su pavorosa huida.

Es un momento en que inevitablemente se arma un poco de barullo al mezclarse "Pecados" y "Danzantes" que vienen precediendo a su Divina Majestad, cubierto el rostro para no contaminarse ni caer en tentación, ante la presencia del demonio. Una vez desaparecido el peligro, vuelven a descubrirse. (La Gracia y las Virtudes, actúan siempre descubiertas).

Los "Pecados", que con la rapidez del rayo han desaparecido, observan a lo lejos el cortejo y repuestos del sobresalto sufrido, se disponen a atacar, pero no en tropel, sino ordenadamente, con calma y meditando, pero sin dar tiempo a que reaccionen las víctimas elegidas.

Se forman en columna y actúan uno tras otro, siendo el primero en hacerlo la "Carne" (Pecadilla) que sigilosa y calladamente viene en dirección al cortejo para mezclarse entre las almas que acompañan a la "Gracia", tentarlas y perderlas. Más al llegar a ellas, es reconocida por estas y cae rodilla en tierra ante el crucifijo, al tiempo que descubre su rostro y avergonzada, huye ocultándose entre las personas que acompañan la procesión.

En segundo lugar interviene el "Demonio" (Pecado Mayor) que en elegante y apuesta carrera, luciendo su peculiar "Caretá" y emitiendo ese grito gutural característico, viene ostentando su condición de "Rey" haciendo promesas que jamás cumplirá, como osó hacer al mismo Jesucristo cuando pretendió

que este le adarara. Su carrera se ve obstaculizada por la presencia del estandarte ante el que se sobresalta momentáneamente, pero prosigue, atrevido, adentrándose entre las filas del grupo contrario, siendo igualmente descubierto sin conseguir su propósito. Dobla la rodilla ante el crucifijo y escapa como lo hizo la "Carne".

Siguen interviniendo de igual manera todos los participantes de este grupo, haciéndolo en último lugar "El Mundo". Con el que finaliza la "Carrera".

No se dan por satisfechos ante esta derrota y nuevamente insisten en su intento de hacer presa en sus contrarios, repitiendo la acción in finidad de veces, pero siempre con el mismo resultado. Y es porque al Demonio le vencemos, pero no le destruimos, por eso nunca estaremos libres de tentación y nuestro enemigo siempre dispuesto a atacarnos de mil maneras, sin descanso.

Llegada la procesión a la iglesia, después de su recorrido, quedan circundando la puerta el grupo de "Pecados" como se dijo anteriormente, y, hecha la Reserva del Santísimo, termina la representación.

Después marchan todos a tomar un refresco, actuando por la calle como lo hicieron durante la procesión, pero los "Pecados", en lugar de doblar la rodilla al final de su intervención, dan un "Brinco" ante la persona de la comitiva de mayor Autoridad.

Estos festejos terminan el domingo siguiente, "Domingo de la Octava" en que se reproduce el

Auto Sacramental como ha quedado expuesto.

#### APENDICE

No quiero terminar este modesto trabajo sin que en él figure el acto conmovedor y emotivo que para mí constituye la comida comunitaria del día del Corpus y que es de pocos conocida, especialmente la del grupo de "Danzantes", que ordinariamente la hacen en la intimidad.

Nada tendría de particular esta comida en comunidad, si no fuera porque en ella, una vez bendecida la mesa por el Jefe a quien corresponde, queda totalmente prohibido hablar, discurriendo toda ella en el mayor silencio.

Disponen de una sola mesa a cuyas cabeceras se sientan el Capitán (la Caridad) y el Alcalde (la Esperanza). El primero tiene a su lado

a la Madama (la Gracia) y al de la Porra (la Fortaleza). El segundo al del Tambor (la Templanza) y al Judio Mayor (la Fe). El resto ocupa los mismos puestos que en la representación del Auto.

Al final, y tras las oraciones de acción de gracias, tienen un recuerdo para los cofrades difuntos y antes de que el "Alcalde" dé licencia para hablar y fumar, besan todos un trozo de pan sobrante, significando así la unidad en el Cuerpo Místico de Jesús.

Verdaderamente es emocionante ver con el respecto y devoción con que realizan este acto, como uno más de servicio, en el que yo veo totalmente reflejada la conmemoración de la institución de la Eucaristía.

P. Y. S.



*Plenos de la*  
**CORPORACIÓN  
PROVINCIAL**

## PREOCUPAN A LA DIPUTACION LOS POLIGONOS INDUSTRIALES DE TOLEDO Y TALAVERA

### Otros cuatro caminos vecinales se transformarán en carreteras asfaltadas

La situación de los polígonos industriales de Toledo y de Talavera de la Reina, fue uno de los temas más importantes abordados por la Diputación Provincial de Toledo en su sesión plenaria del 25 de marzo último, celebrada bajo la presidencia de don José Finat y de Bustos, marqués de Corvera; al de Talavera no le alcanzan todavía los beneficios otorgados a los polígonos industriales y en el de Toledo no funciona un servicio informativo correcto y eficaz que facilite la implantación de nuevas industrias. A propuesta del Presidente se acordó solicitar que en el Polígono de Talavera se realicen, lo más pronto posible, las obras de infraestructura necesarias para que pueda ser afectado por los beneficios de la legislación vigente, y que en la Delegación Provincial del Ministerio de la Vivienda obre toda la documentación precisa que permita facilitar todos los datos requeridos para montar nuevas industrias en el Polígono de Toledo, documentación

de la que se solicitará copia para conocimiento de la Diputación.

La sesión se inició con unas palabras de cordial despedida al hasta hace poco Delegado Provincial de la Organización Sindical en Toledo, a las que don José Luis Moreno García, presente en el acto, correspondió con otras expresivas de su gratitud por la colaboración que le ha prestado la Corporación Provincial y los Alcaldes de la Provincia.

El Diputado don Pablo Ortega López fue nombrado Vicepresidente y Vocal del Patronato de Viviendas "José Finat y de Bustos".

El Presidente informó de las vicisitudes por las que ha pasado recientemente el Centro Universitario de Toledo con ocasión de los paros académicos producidos por el profesorado que ya se reintegró a sus actividades docentes; la solución implica la concesión de mejoras económicas y la fijación de plazo para los contratos de carácter ad-

ministrativo que habrán de suscribirse.

Informó también el marqués de Corvera de que la Dirección General de Asistencia Social proyecta la construcción de un Centro de Subnormales profundos en la barriada toledana de Azucaica y un Asilo de Ancianos en Torrijos, y de que el próximo día 6 de abril se van a reunir los Procuradores en Cortes de las provincias de Toledo, Guadalajara, Cuenca, Ciudad Real y Albacete para estudiar las posibilidades que ofrece el Estatuto de Régimen Local en orden a la formación de entidades regionales que se beneficien de los efectos de la descentralización que ya afectan a otras regiones periféricas.

Posteriormente se adoptaron, entre otros menos importantes, los siguientes acuerdos:

Contribuir con 175.000 pesetas a la instalación de un "stand" representativo de la Mancha en la Exposición Alimentaria de 1976 en Barcelona.

Adquirir el material y enseres que propone la Comisión correspondiente entre los que destaca una mesa de partos para la Maternidad Provincial, valorada en 424.000 pesetas y ropas y objetos varios para el nuevo Hospital Psiquiátrico por importe de 3.323.900 pesetas.

Conceder ayudas económicas para la adquisición de plantas a los Ayuntamientos de Corral de Almaguer, Erustes, Sonseca y Magán, y a varios vecinos de Alcolea, Marjaliza y Talavera para abono de estancias de sus hijos en Estableci-

mientos Benéficos. También se otorgaron ayudas técnicas para obras de urbanización a los Ayuntamientos de Miguel Esteban, Quero, Camuñas, Escalona, Pelahustán, Layos, Escalonilla, Corral de Almaguer y Villa de Don Fadrique, y anticipos reintegrables a los de Yuncler y Camarena.

Aprobar un presupuesto cifrado en 95.000 pesetas para realizar el estudio hidrogeológico y geofísico del término municipal de Cardiel de los Montes.

Aprobar las bases del concurso para cubrir la vacante de Recaudador de Contribuciones e Impuestos del Estado de la zona de Quintanar de la Orden.

Conceder trofeos a la Sociedad de Cazadores de Toledo y a la Delegación de la Juventud para un torneo de baloncesto y una ayuda económica de 50.000 pesetas para dotar el Premio de Plata de la Exposición de Artes Plásticas de Valdepeñas. Por última vez se concedió una subvención de 125.000 pesetas a la Fiesta del Olivo de Mora y otra de la misma cuantía a la Fiesta del Azafrán de Consuegra.

Estudiar la transformación en carreteras asfaltadas de los caminos vecinales siguientes: De Alcaudete de la Jara a La Fresneda, de Los Yébenes a los Cortijos (kilómetros 22 al 24); de Torrijos a Albarreal (kilómetros 9 al 11), y de Lucillos a la estación de Montearagón.

Aprobar el presupuesto de pesetas 1.225.000 para adaptar a dependencias del proyectado economato para los funcionarios y empleados de la Diputación, los locales de la

planta garaje del Palacio Provincial.

Conceder la Medalla de Bronce de la Provincia a don Antonio González Ampudia, médico de la Beneficencia Provincial, recientemente jubilado.

Aceptar la propuesta del Tribunal designando médico cirujano del Hospital Provincial al opositor don Julián Castro Castro, y anunciar la

convocatoria para cubrir plazas de cuidadores de enfermos y ayudantes sanitarios en el Hospital Psiquiátrico.

Finalmente se acordó fijar, salvo necesidades del servicio, como horario para consultas e intervenciones quirúrgicas en el Hospital el comprendido entre las 9 y las 14 horas.



## El marqués de Corvera habló del trasvase Tajo - Segura y de la regionalización

### Asistió el Gobernador Civil de la Provincia

“La Diputación de Toledo y la provincia entera se opondrán a que se derive un solo metro cúbico de agua del Tajo a la cuenca del Segura mientras que no estén realizadas las obras de compensación para la provincia de Toledo previstas en la ley del trasvase”, dijo el marqués de Corvera, presidente de la Corporación Provincial, durante la sesión extraordinaria celebrada el día 1 de abril de 1976 para constituir la Diputación y dar posesión de su cargo al nuevo Diputado, don Pablo Ruiz García.

Aludiendo al fenómeno de la regionalización dijo que, aunque Toledo no tiene sentimientos regionalistas, siempre es conveniente acogerse a los beneficios de una descentralización, ya que la proximidad a Madrid hace que quienes más sufren las consecuencias de la centralización son las entidades vecinas a la capital de España.

Se están favoreciendo las autonomías regionales con la creación de determinadas comisiones desde el Gobierno, lo cual hace pensar fundamentalmente en que si con anterioridad las regiones del Centro han sido las menos beneficiadas en el desarrollo económico y social de la nación, la promoción de las auto-

nomías de las regiones periféricas puede ocasionar una presión aún mayor sobre las provincias del interior.

El Gobernador Civil de la Provincia, don José Sotillo Rubio, que presidió el acto invitado por el Presidente de la Diputación, pronunció también unas palabras, afirmando que aunque los toledanos efectivamente no tienen vocación regionalista, Toledo y su provincia sí tienen derecho a que el Gobierno atienda a la solución de sus problemas. Prometió su apoyo y anunció que pronto reunirá a todos los Delegados y Jefes Provinciales de los Ministerios para elaborar un plan conjunto que elevará al Gobierno.

La sesión, a la que asistieron también el Alcalde de Toledo y los Concejales del Ayuntamiento de Urda, se inició con la lectura del certificado de la Junta Provincial del Censo Electoral que efectuó el Secretario don Crisanto Rodríguez-Arango Díaz, acreditando que en las elecciones celebradas el 28 de marzo don Pablo Ruiz García, Alcalde de Urda, obtuvo la totalidad de los votos emitidos —seis— y consiguientemente fue elegido Diputado representante por el partido de Madrilejos. Juró el cargo el señor Ruiz Gar-

cía, quien recibió la medalla y el fajín del Gobernador Civil.

Después de esta sesión la Diputación celebró otra también, de carácter extraordinario, dedicada a la

consideración del proyecto de presupuesto especial del Servicio de Recaudación de Contribuciones e Impuestos del Estado correspondiente al ejercicio de 1976.

---

## PERFIL BIOGRAFICO DE DON PABLO RUIZ GARCIA

Don Pablo Ruiz García nació el 12 de agosto de 1925. Está casado con doña Cesárea Cencerrado Delgado y tiene cinco hijas.

Estudió los primeros cursos de Veterinaria y Derecho. Su padre, y casi todos los miembros varones de su familia, fueron asesinados por los marxistas en 1936.

Es agricultor y ganadero. Perteneció al Frente de Juventudes y al S. E. U. Como Sargento de la I. P. S. hizo las prácticas en el Regimiento Ciclista Cantabria número 39, de guarnición entonces en Toledo. Actualmente es Consejero Local del Movimiento. Fue Presidente durante casi diez años de la Hermandad de Labradores y Ganaderos de Urda y Delegado Sindical Local durante el mismo período.

Fue elegido Concejal por el tercio de cabezas de familia y tomó posesión el día 6 de febrero de 1955



en calidad de primer teniente de Alcalde con don Eligio Serrano. Fue reelegido en otras dos ocasiones más, continuando en el mismo cargo y calidad, de una manera ininterrumpida, hasta el día 3 de febrero del año 1974. Tomó posesión, como Alcalde del Ayuntamiento de Urda, el día primero de febrero de 1976.

## Importantes obras en el Palacio Provincial y en los Establecimientos Asistenciales

### La Corporación se interesa porque se cree en Ocaña un Instituto Nacional de Enseñanza Media

Entre los numerosos asuntos sometidos a la consideración de la Diputación Provincial de Toledo, en su sesión plenaria del 29 de abril último, destaca el informe de su Presidente, marqués de Corvera, en relación con la reunión de los Procuradores en Cortes de las provincias de Albacete, Ciudad Real, Cuenca, Guadalajara y Toledo celebrada días atrás en Mota del Cuervo en la que se efectuó un amplio cambio de impresiones sobre los planteamientos regionalistas y de descentralización administrativa que se vienen produciendo últimamente; los reunidos fijaron su posición en un comunicado que publicamos en otro lugar de este número; se planteó también la necesidad de crear una entidad o Instituto de desarrollo que proporcionara las bases suficientes para el desarrollo de la actividad de estos Procuradores en Cortes, agrupados en Comisión, con el fin de preparar la creación de una Mancomunidad de Diputaciones. A propuesta del señor Finat y de Bustos la Corporación acordó dirigirse al Ministro de la Gobernación rogándole que se constituya en el Instituto de Estudios de Admi-

nistración Local una Comisión que estudie la problemática de la Región que agrupa a las provincias citadas.

Se acordó expresar la satisfacción de los reunidos por la iniciación de los trámites conducentes a la construcción de la autopista A-4 que afecta a la provincia de Toledo, por haberse adaptado el Colegio Universitario de Toledo a la normativa en vigor y por la reciente apertura del Colegio de Educación Especial que sostiene en Burguillos la Caja de Ahorro Provincial de Toledo.

Intervino luego el Diputado don José Sierra Moreno para exponer a la Corporación la situación en que se halla el Instituto de Enseñanza Media de Ocaña, el cual fue informado desfavorablemente por Técnicos del Ministerio de Educación por no tener número suficiente de alumnos que pudieran recibir enseñanzas en el mismo, lo cual, a su vez es consecuencia de no reunir el edificio las condiciones necesarias para esta actividad, siendo de destacar que tal Centro Educativo beneficiaría a una demarcación con 45.000 habitantes aproximadamente. Con ello se ha producido un

círculo vicioso que es necesario romper, pidiendo a la Corporación que se realicen gestiones ante los Organismos competentes al objeto de que el Instituto de Ocaña sea puesto en funcionamiento en el más breve plazo de tiempo posible, en las condiciones adecuadas para ello. La Corporación así lo acuerda.

Fue acogida favorablemente una propuesta de la Comisión de Adquisiciones sobre compra de material de oficina, muebles varios, menaje de cocina y material para la Farmacia del Hospital Provincial.

Se concedieron luego varias ayudas económicas entre las que destacan una de 15.000 pesetas al Colegio Provincial de Veterinarios como subvención al Ciclo de Formación organizado para este año; otra de carácter técnico al Ayuntamiento de Belvís de la Jara para redactar un proyecto de abastecimiento de aguas a la localidad; de 25.000 pesetas al Ayuntamiento de Orgaz para su "Fiesta de la Primavera"; de 10.000 pesetas al equipo de balonmano, de Toledo y a la Peña Ciclista "El Tajo"; de 5.000 pesetas a la Agrupación "Martín Gallinar", de Oropesa; de 10.000 pesetas a cada uno de los 30 alumnos de las clases de la Asociación de Sordomudos de la capital; de 5.000 pesetas a la Sociedad de Cazadores y Pescadores, de Talavera, y otras de cuantía variable a varios estudiantes de la provincia. Se destinaron 650.000 pesetas a subvencionar la Feria Provincial del Campo en Talavera de la Reina.

Se aprobaron los pliegos de con-

diciones para anunciar las subastas de las siguientes obras:

Obras de las salas de enfermerías y consulta pública en el Hogar Infantil, por un importe de 1.980.000 pesetas.

Reforma y acondicionamiento de las oficinas de la planta principal del Palacio Provincial, por un valor de 15.320.000 pesetas.

Instalación de quemadores de foil-oil en la Casa de Maternidad, por un importe de 500.686 pesetas.

Obras de pavimentación en el Hogar de Matrimonios Ancianos, por un valor de 655.602 pesetas.

Obras de reforma en el Hospital Provincial de Nuestra Señora de la Misericordia, por un importe total de 9.427.073,35 pesetas.

Por concierto directo se llevarán a cabo las obras de adaptación de los locales de la planta baja del Palacio Provincial, donde ha de instalarse el proyectado Economato para funcionarios y empleados de la Diputación; las de la Sala de Prematuros del Hogar Infantil; las de acondicionamiento de los ascensores del Hospital y de la Casa de Maternidad; renovación de las instalaciones del quirófano del Hospital; pabellón de Médicos en el nuevo Hospital Psiquiátrico por valor de 3.000.000 de pesetas, y ampliación del pabellón de Ancianos.

Se adoptaron también los siguientes acuerdos:

Que los Servicios Técnicos formulen propuesta para distribuir el crédito de 17.520.000 concedido para obras de conservación y reparación de caminos vecinales.

Aprobar la propuesta de la Comisión de Personal sobre distintas peticiones de funcionarios y empleados de la Diputación y aplicación de salario mínimo.

Informar desfavorablemente el expediente de delimitación del casco urbano del Municipio de Otero, ofreciendo al mismo tiempo al Ayuntamiento los servicios técnicos de la Diputación en cualquier problema relacionado con el desarrollo urbanístico de la localidad.

Finalmente se hizo constar la felicitación corporativa al Presidente de la Diputación por su incisiva intervención relacionada con el cumplimiento de la ley del trasvase Tajo-Segura en el acto de la toma de posesión del nuevo Diputado señor García Ruiz.

#### LA VISITA A QUINTANAR DE LA ORDEN

Terminada la sesión la Corporación se trasladó a Quintanar de la Orden en cuya Casa de la Cultura se reunió con los Alcaldes del partido; el de Quintanar de la Orden don Juan Rojo Vallejo pronunció las siguientes palabras:

“En ejecución de aquel acertado acuerdo adoptado por la Excelentísima Diputación Provincial, de celebrar sesiones plenarias en las cabeceras de cada uno de los partidos de la Provincia, hoy le corresponde a Quintanar de la Orden recibir tan alto honor, precisamente en uno de los momentos más oportunos para ello; porque si estos desplazamientos obedecen a la razón fundamental de conocer más de cerca los pro-

blemas de cada comarca, para tratar de darles la solución más adecuada, Quintanar y su partido tienen actualmente problemas como para llenar la cartera de cada Diputado. Ahora bien, como los problemas y necesidades no son privativos de Quintanar y su comarca, dejaremos que sea el Diputado del partido quien con su conocimiento de las mismas, presente al Pleno de la Corporación la urgencia de las necesidades que nos acucian, con el fin de que los acuerdos que se adopten sobre cooperación respondan a las necesidades provinciales según su importancia sin favoritismos, sino con criterio de justicia, equidad y oportunidad.

Por mi parte sólo quiero expresar ahora mi agradecimiento personal, el de la Corporación que presido y el del vecindario, al Diputado del partido por proponer la celebración de esta sesión en Quintanar; y a la Presidencia y Pleno de la Corporación Provincial por haber aceptado mencionada propuesta.

Al propio tiempo tengo un especial interés en manifestar mi más sincera adhesión a la enérgica posición adoptada por el Excmo Sr. Presidente y Diputación en Pleno, en relación con la situación actual de las obras de compensación del trasvase del Tajo, exigiendo el lógico sincronismo en cuanto a la ejecución de las mismas, de forma que no salgan ni una sola gota de agua de nuestro río sin que previamente se hayan realizado las obras de compensación para Toledo previstas en la ley correspondiente.”

## DISCURSO DEL DIPUTADO DON LEOPOLDO RUBIO CANOREA

El Alcalde de Cabezamesada y Diputado del partido leyó a continuación el siguiente discurso:

“Es para mí y demás compañeros de las Corporaciones de este partido, un motivo de especial satisfacción, el que la Excma Diputación Provincial celebre un Pleno en esta ciudad de Quintanar de la Orden, cabecera de una comarca en franco desarrollo, para que sobre el terreno comprobéis el esfuerzo económico que todos los pueblos que la componen están realizando, con el fin de salir del anquilosamiento que hasta la fecha estaban sufriendo.

Bien es verdad, y justo es reconocerlo, que a este esfuerzo hay que unir, la gran labor que viene desarrollando la Excma. Diputación, que tan magníficamente dirige nuestro querido Presidente, que con la bondad que le caracteriza, está llevando a cabo una gestión callada, pero eficaz, en beneficio de los Municipios de nuestra Provincia.

Como a pesar de lo mucho conseguido, aún queda mucho por realizar, ahora quiero, en nombre de mis compañeros Alcaldes del partido, exponer los problemas más urgentes que cada Municipio tiene en la actualidad. Son los siguientes:

### *Quintanar de la Orden*

Ampliación de la captación y distribución de agua potable, que hoy es insuficiente.

Pavimentación de toda la población, por encontrarse todas las calles, como habréis podido comprobar, en un lamentable estado, de-

bido a las obras de distribución y saneamiento.

Construcción de un nuevo Mercado, cuyo presupuesto se eleva a 17.826.686 pesetas, para lo que se ha logrado una subvención de pesetas 7.130.674 del Iresco y precisando con urgencia un préstamo de 5.000.000 de pesetas, pues en caso de no poder financiar dicho presupuesto, perderían la subvención que les tienen concedida.

### *Corral de Almaguer*

Saneamiento y alcantarillado, ya que al disponer de distribución domiciliaria de aguas, esta obra resulta de suma urgencia.

Captación de aguas: Se han realizado prospecciones de nuevos pozos, sin conseguir los resultados apetecidos, necesitando una subvención de la Excma. Diputación de 5.000.000 de pesetas.

Alumbrado público: Para solucionar este problema se tiene proyectada una inversión de 4.000.000 de pesetas, solicitando una ayuda provincial del 50 por 100.

Canalización del río Riansares: Para evitar el desbordamiento del río a su paso por esta población, se hace necesaria su canalización, para lo que se solicita una subvención de la Excma. Diputación Provincial de 4.000.000 de pesetas, de un presupuesto de 6.503.094 pesetas.

Repoblación de arbolado del río Riansares y cerramiento del Parque Municipal: Con ello se conseguiría una mayor vistosidad de la zona, a la vez que lugar de esparcimiento de la población, estas realizaciones ascenderían a 2.000.000 de pesetas,

solicitando de la Excma. Diputación 1.700.000 pesetas de subvención.

#### *El Toboso*

Reforma de la plaza del Ayuntamiento: Para esta obra cuentan con el preceptivo proyecto técnico, solicitando de la Excma. Diputación, la realización del mismo.

#### *Villanueva de Alcardete*

Centro Rural de Higiene: Para esta obra solicitan ayuda técnica para la confección del proyecto y una subvención que ayude a la realización de la misma.

Pavimentación de todas las calles de la población: Solicitan la ayuda técnica necesaria, para la confección del proyecto y una subvención económica para llevar a cabo esta obra.

#### *Quero*

Casa Ayuntamiento: Es una obra de absoluta necesidad por el estado ruinoso en que se encuentra el actual, además de no disponer de los mínimos servicios, se cuenta con la ayuda técnica para la redacción del proyecto, y se solicita ayuda económica para su realización.

Saneamiento: Se tiene concedida ayuda técnica para la confección del proyecto y se solicita se active el mismo, para que dicha obra sea pronto una realidad.

#### *Puebla de Almoradiel*

Saneamiento de una cañada: Obra muy sentida por gran parte del vecindario y que origina la inundación de unas 200 hectáreas de terreno, con lo cual hoy se encuentran improductivas.

Pavimentación asfáltica de 20.000 metros cuadrados de calles: Al estarse realizando las obras de saneamiento, es de suma urgencia la pavimentación de las calles, una vez acabado aquél, para lo cual se solicita de la Excma. Diputación Provincial una ayuda de 1.500.000 pesetas.

Construcción de un inmueble para varios fines: Disponen de un inmueble de unos 600 metros cuadrados, donde podrá ubicarse la Biblioteca Pública Municipal, Centro de Ensayos de la Banda de Música y del Grupo de Coros y Danzas, así como el Hogar del Jubilado; para lo que se solicita la ayuda financiera que fuese posible.

#### *Miguel Esteban*

Reparación de caminos rurales: Se calcula en un total de 85 kilómetros, de los cuales se han reparado 20 kilómetros, calculando que los 65 kilómetros restantes importarían unos 6.000.000 de pesetas.

Construcción de paramentos exteriores e instalaciones interiores en el campo escolar de deportes: Por un importe aproximado de 350.000 pesetas.

Construcción de piscina municipal: Por un presupuesto aproximado de 2.000.000 de pesetas.

Red de saneamiento: Se tiene solicitada ayuda técnica para confección del proyecto de saneamiento.

Encauzamiento de las aguas residuales de Quintanar de la Orden: Al hacerse el vertido en fincas de este término, han quedado improductivas muchas de ellas, lo cual origina serios problemas.

Obras de terminación del Molino de Viento: Importa el presupuesto de las referidas obras, la cantidad de 500.000 pesetas.

#### *Villa de Don Fadrique*

Saneamiento: Se tiene concedida ayuda técnica para la redacción del proyecto, cuyo importe es de pesetas 28.000.000.

Ampliación del Parque Municipal: Cuyo presupuesto asciende a 5.000.000 de pesetas.

Mercado Municipal de Abastos: Por un presupuesto total de pesetas 6.000.000

Campo polideportivo: Con un presupuesto de 6.000.000 de pesetas.

Desacación de la laguna "El Salobral": Cuyo presupuesto asciende a 1.500.000 pesetas.

Carretera de Corral de Almaguer a Alcázar de San Juan: La explanación de la misma, está hecha desde unos cuarenta años.

Consideran como obra primordial y urgente, la del saneamiento.

#### *Cabezamesada*

Pavimentación de calles: Por un importe aproximado de 6.300.000 pesetas, cuyo proyecto se tiene encargado.

Urbanización de la Piscina: Con un presupuesto de 600.000 pesetas y proyecto encargado.

Construcción de nuevo Ayuntamiento: Con un presupuesto de 2.000.000 de pesetas y proyecto redactándose.

Depósito elevador de agua: Con un presupuesto de 1.000.000 de pesetas y proyecto encargado.

Después de exponer los proble-

mas de cada Municipio; paso a exponer los que conjuntamente tenemos todos, siendo los siguientes:

Con fecha 8 de junio de 1971, conjuntamente los Ayuntamientos de Corral de Almaguer, Villa de Don Fadrique, Quero y Cabezamesada, presentamos al señor Gobernador Civil de la Provincia, un escrito, en el cual se pedía gestionara de las Autoridades competentes, como se encontraba el proyecto de la carretera de nueva construcción, entre Corral de Almaguer y Alcázar de San Juan, pasando por Villa de Don Fadrique y Quero. Hace bastantes años se llevó a cabo la explotación, previa cesión de los terrenos por donde debía pasar dicha carretera.

Ni que decir tiene la gran importancia, que para esta zona supone el disponer de una carretera para unir Quero, Villa de Don Fadrique y Corral de Almaguer entre sí, ya que para ir de un pueblo a otro hay que dar una vuelta del doble de los kilómetros que los separan en línea recta.

Puesto al habla con el Alcalde de Alcázar de San Juan y Diputado Provincial por Ciudad Real, el tramo que corresponde a esa Provincia, está en proyecto de realización.

Por lo que sería conveniente, que por parte de nuestra Diputación, fuéramos redactando un proyecto, para que en dos o tres fases, se llevara a cabo su construcción, pues sería de sumo interés para esta Zona.

También hay otra carretera parecida a la anteriormente descrita, que es la que uniría Villanueva de

Alcardete, Cabezamesada, y Santa Cruz de la Zarza, cuyo proyecto estaba redactado por Técnicos de nuestra Diputación, desde hace varios años y que también es importantísima, para el desarrollo y comunicación de toda esta Zona.

Quiero hacer constar, que al estar llevándose a cabo la concentración parcelaria del término de Cabezamesada, el IRYDA tiene proyectado construir en todo el término hasta el límite con Villanueva de Alcardete, esta carretera, por el mismo sitio por donde discurre el camino vecinal entre ambos pueblos; para lo cual aprovechando esta oportunidad, que una buena parte, la va a construir Concentración Parcelaria, sería importantísimo que la Diputación acometiera el resto de su construcción, hasta llegar a Villanueva de Alcardete.

Señor Presidente, le rogamos encarecidamente, sean estudiadas estas peticiones, para incluirlas en el Plan Extraordinario de Caminos, que en la actualidad se está llevando a cabo.

Y por último, señor Presidente, un problema que a todos lo toledanos nos tiene indignados, ¡ya os podéis figurar cuál es! El travase Tajo-Segura. Señor: No hace muchos días, se lo exponía a nuestro Gobernador Civil en la última sesión en el Palacio Provincial; no quiero nada más decirle, que esta zona es una de las más afectadas, ya que en la Ley de 19 de junio de 1971, de la Jefatura del Estado, dice textualmente: Aprovechamiento Tajo-Segura, Aranzadi R/1.979/71, artículo 3.º, 1, dice así: Quedan

incluidas e integradas en dicho aprovechamiento las siguientes obras: Las de saneamiento de las zonas del Gigüela, Riansares y Záncara. Las de los recursos hidráulicos totales de la Mancha.

Está bien claro, señor Presidente, que tenemos derecho a que se nos haga justicia y se cumpla lo que la propia Jefatura del Estado tiene aprobado y sentenciado por Ley.

Me consta, y soy testigo de excepción, que en más de una ocasión ha defendido nuestros derechos, pero puede comprender que estando a punto de terminar los trabajos de dicho trasvase, nos sintamos inquietos al ver que, mientras nuestros ríos se están secando, pasa por encima de ellos ese agua que tanta falta nos hace, y que irá destinada a otra Región, haciendo caso omiso de nuestras necesidades.

Por lo anteriormente expuesto, y en nombre de todos los Alcaldes aquí presentes, confiamos en su magnífica gestión, para que haga llegar al Gobierno nuestros anhelos e inquietudes y que como buenos españoles, también debemos ser escuchados y atendidos, como lo están siendo los de otras regiones españolas.

Y como el ser agradecidos, es de hombres de bien, y nosotros queremos serlo, en nombre de todos los pueblos del partido de Quintanar de la Orden, muchas gracias."

#### PALABRAS DEL PRESIDENTE

El acto terminó con unas breves palabras de salutación del Presidente de la Diputación, quien agrade-

ció al Ayuntamiento de la villa su cordial acogida y dijo que la Corporación conoce bien los problemas de todos y cada uno de los Municipios de los que son portavoces los Diputados y que son objeto de estudio de cara al Plan Provincial de Cooperación, aunque los recursos son escasos para atender a todos y se precisa la máxima cooperación de los Ayuntamientos. Aludió al trasvase Tajo-Segura y reiteró que la provincia de Toledo está siendo

discriminada en la aplicación de la ley que regula el aprovechamiento conjunto de ambas cuencas. Afirmó que debe solicitarse del Gobierno la regulación de las aguas de los ríos Gigüela, Riansares y Záncara para resolver el abastecimiento de la zona.

Posteriormente los Diputados y Alcaldes visitaron el Centro de Educación de Subnormales en construcción, el Asilo de Ancianos y otros centros locales.



## LA CORPORACION SOLICITA EL INGRESO DEL MARQUES DE CORVERA EN LA ORDEN CIVIL DE BENEFICENCIA

### SUBASTA DE OBRAS PARA RIEGO ASFALTICO EN NUEVE CAMINOS VECINALES

La sesión plenaria de la Diputación Provincial, celebrada bajo la presidencia del marqués de Corvera el 26 de mayo último, se inició considerando una propuesta del Director General de Asistencia Social relacionada con el edificio construido por la Asociación Nacional de Inválidos Civiles en Olías del Rey, cuya cesión será solicitada con el fin de instalar en él la Residencia Provincial Infantil.

A propuesta de la Presidencia se acordó constase en acta las siguientes felicitaciones: A don Aureliano Prieto Díaz, Diputado Provincial y Alcalde de Talavera de la Reina, por la brillantez y esplendor de la IX Feria Provincial del Campo; a don Leopoldo Rubio Canorea por todas las atenciones recibidas por la Corporación Provincial con motivo de la visita efectuada a Quintanar de la Orden, haciéndola extensiva al Ayuntamiento de dicha localidad; a don Roberto Pérez Bracamonte por la concesión de la Medalla de Plata de la Cruz Roja Española; al Ayuntamiento de Toledo por el acto celebrado con motivo de la concesión de la Medalla de Oro de la Ciudad a las Fuerzas de Orden Público; al ilustrísimo señor don Juan Antonio Zaldívar, nuevo Delegado Pro-

vincial de la Vivienda con motivo de su nombramiento; al General don Luis Alvarez, Director de la Academia de Infantería por su ascenso a General de División, y al excelentísimo señor don Federico Gómez de Salazar y Nieto por su reciente ascenso a Teniente General.

Asimismo se acordó constase en acta a propuesta de la Presidencia el agradecimiento a la Cruz Roja Española con motivo del Diploma y Placa entregados a esta Corporación Provincial en el acto celebrado el pasado día 15 de mayo y a don José Losada Barroso, por la colaboración prestada a esta Diputación y a la Provincia en el desempeño de su cargo de Delegado Provincial de la Vivienda.

El señor Barthe Pastrana pide a la Corporación que conste en acta una felicitación al Presidente de la misma por la interviú aparecida en el diario "A. B. C." en relación con la valiente iniciativa de la proposición de Ley presentada ante las Cortes Españolas, rechazada por el Gobierno y relativa a la posibilidad de incrementar las inversiones de las Cajas de Ahorros en sus demarcaciones territoriales; la Corporación acuerda por unanimidad aceptar la propuesta.

A continuación, el Diputado don Leopoldo Carrasco hace uso de la palabra para exponer ante la Diputación Provincial la situación que se va a producir en el campo provincial como consecuencia de la fuerte sequía que se está registrando, el estado del campo y consecuentemente de la agricultura puede considerarse pavoroso y con un inminente peligro de incendios. Los males que se han de producir afectarán fundamentalmente a numerosas familias modestas, por lo que sugiere a la Corporación que, a parte de que se vayan estudiando los medios necesarios para ayudar a estas familias, se vaya pensando en la necesidad de promover alguna acción especial que venga a atenuar, en el mayor porcentaje posible, las malas consecuencias que se prevén. Se acepta la exposición formulada como una llamada de atención, debiendo convocarse, antes del pleno ordinario del próximo mes, una sesión extraordinaria de la Diputación Provincial para conocer los informes que puedan emitirse sobre esta materia, para decidir en consecuencia.

En este punto del orden del día se ausenta la Presidencia, pasando a ostentar la misma el señor Vicepresidente.

Se da lectura, a continuación, a una propuesta de la Comisión especial del Hospital Psiquiátrico, en relación con la denominación que deba darse al mismo, considerando que, en lo sucesivo, sea conocido como Hospital Psiquiátrico Provincial de San José. La Corporación

acuerda por unanimidad aceptar y aprobar esta propuesta.

Seguidamente se da lectura a una propuesta formulada por el señor Vicepresidente, don José Magán, en la que tras aludir al Real Decreto de 29 de julio de 1910 que reguló la distinción honorífica para el ingreso en la Orden Civil de Beneficencia, en cuyas circunstancias 3.ª y 4.ª del artículo 4.º se establece: "para ser recompensado con el ingreso en la orden Civil de Beneficencia con el distintivo morado y blanco, será preciso que concurren algunas de las circunstancias siguientes: 3.ª—El sostenimiento o la cooperación eficaz al sostenimiento de clínicas, sanatorios, dispensarios o establecimientos análogos, siempre que por ello no se perciba retribución. 4.ª—El haberse distinguido de modo sobresaliente y notorio por actos propios y servicios prestados en bien de la salud pública".

Como quiera que todas estas circunstancias y del modo previsto en el Real Decreto concurren en el Presidente de esta Diputación Provincial, Excmo. Sr. D. José Finat y de Bustos, marqués de Corvera, en cuyo historial se registran los siguientes hechos:

1.º Como Presidente de la Excelentísima Diputación Provincial de Toledo: La construcción de un moderno edificio para Hogar Provincial de Ancianos, con 164 plazas; el definitivo impulso para la construcción de nuevo Hospital Psiquiátrico Provincial con capacidad para 630 enfermos mentales; importantes gestiones para tratar de conseguir una nueva Residencia Provincial de Ni-

ños, así como otras actividades benéficas en el orden provincial.

2.º Como Presidente del Consejo de Administración de la Caja de Ahorro Provincial de Toledo ha impulsado, con notoriedad y beneplácito generales, las obras benéfico asistenciales de esta Institución y, especialmente las siguientes: Centro de Educación Especial Virgen de la Blanca, con capacidad para 250 niños subnormales; las Guarderías Infantiles de Toledo y Talavera de la Reina; los Hogares del Jubilado de Toledo, Villaluenga de la Sagra y Puebla de Montalbán, así como otras actividades de carácter benéfico-social.

3.º Como Presidente de la Junta Provincial de la Asociación Española de la Lucha contra el Cáncer se destaca la puesta en funcionamiento de una clínica de diagnóstico precoz.

Por todo lo expuesto, vista la propuesta formulada, así como lo establecido en el artículo 8.º del Real Decreto de 29 de julio de 1910, la Corporación Provincial, cuyos miembros firman todos la propuesta, acuerda, por unanimidad, solicitar del Excmo. Sr. Ministro de la Gobernación, a través del excelentísimo señor Gobernador Civil de la Provincia, el ingreso del excelentísimo señor don José Finat y de Bustos, marqués de Corvera y Presidente de la Excm. Diputación Provincial de Toledo, en la Orden Civil de Beneficencia, con distintivo morado y blanco, por estimar que concurren en su persona circunstancias suficientes y justifica-

das que le hacen acreedor de esta distinción honorífica.

Se acogieron luego favorablemente los dictámenes de la Comisión de Adquisiciones sobre compra de material de oficina y muebles y de la de Beneficencia, concediendo ayudas económicas para su estancia en Establecimientos asistenciales a varios peticionarios de Villaluenga, Robledo del Mazo, Olías del Rey, Burguillos, Castillo de Bayuela, Toledo, Navahermosa, Santa Cruz del Retamar y Consuegra, y otra de 3.000 pesetas mensuales a las Religiosas Siervas de María, de Toledo.

Se adoptaron también, entre otros, los siguientes acuerdos:

Conceder ayuda técnica al Ayuntamiento de Cabezamesada para redactar el proyecto de pavimentación de calles de aquella localidad y anticipos reintegrables a los Ayuntamientos de Mazarambroz y Tembleque, además de dirección técnica gratuita al de La Mata para las obras de saneamiento.

Se acogió favorablemente la inclusión del camino que conduce desde Malpica a Las Vegas de Pueblanueva en la red provincial de caminos vecinales.

Se aprobaron las condiciones de la subasta de obras a realizar en los siguientes caminos vecinales:

Riego asfáltico del camino vecinal de Santa Cruz de la Zarza a Cabezamesada, por un importe total de contrata de 1.492.841 pesetas.

Riego asfáltico del camino vecinal de Esquivias a Borox, por un importe total de contrata de 600.123 pesetas.

Riego asfáltico del camino veci-

nal de Pueblanueva a carretera de Los Navalmorales a Talavera de la Reina, por importe total de contrata de 1.614.367 pesetas.

Riego asfáltico del camino vecinal de Toledo a Cobisa, por un importe total de contrata de 779.917 pesetas.

Riego asfáltico del camino vecinal de Cobisa a Burguillos, por un importe total de contrata de 379.586 pesetas.

Riego asfáltico del camino vecinal de Carmena a Torrijos, por un importe total de contrata de pesetas 1.488.778.

Riego asfáltico del camino vecinal de Villanueva de Bogas a estación del Casar, por un importe total de contrata de 1.083.177 pesetas.

Riego asfáltico del camino vecinal de Villasequilla a la N-400, por un importe total de contrata de 1.114.346 pesetas.

Riego asfáltico del camino vecinal de Ontígola a la N-IV, por un importe total de contrata de pesetas 199.836.

Adquisición de 5.100 toneladas métricas de aglomerado asfáltico, por un importe total de contrata de 5.002.488 pesetas.

Se acordó la jubilación, por cumplir la edad reglamentaria, del Jefe de Negociado don Ricardo Rey de la Peña y del Archivero Provincial don Emilio García Rodríguez. Se aceptó la propuesta del Tribunal de oposiciones para cubrir la plaza de ingeniero de Vías y Obras a favor de don Alberto Collado Martínez, que obtuvo la máxima puntuación.

Se aprobaron las condiciones de un convenio hospitalario a concer-

tar con la Obra 18 de Julio y se adjudicó definitivamente el concurso de enseres y ropas para el nuevo Centro Psiquiátrico Provincial.

Finalmente y a propuesta del Diputado don Félix Paredes, se modificó el reglamento de Honores y Distinciones incluyendo en él la creación del título de Cronista de Honor de la provincia de Toledo.

#### LA CORPORACION VISITA ESCALONA

Inmediatamente después de la sesión la Corporación Provincial se trasladó a Escalona, cuyo Alcalde, don Luis Martín del Rey, en el salón de sesiones del Ayuntamiento, dirigió unas palabras de salutación y bienvenida a los Diputados y a sus colegas de los pueblos del partido allí reunidos.

Luego, el Diputado don Reyes Muro Valencia, pronunció un discurso en el que aludió a la riqueza natural de la zona, tan atractiva para el turismo interior, a las obras de urbanización iniciadas y al Plan Alberche 2000 que con tanto interés acogió la Diputación; afirmó que cualquier inversión en la zona de Escalona revertirá en favor de toda la Provincia. Expuso después los problemas y necesidades más urgentes de los Municipios del partido que reproducimos íntegramente más adelante.

Finalizó el acto con unas palabras del Presidente, marqués de Corvera, quien señaló una vez más el objetivo de estas visitas de la Diputación a los pueblos cabecera de partido —entablar contacto vivo

y directo con los hombres que los rigen—, destacó el porvenir turístico de la ribera del Alberche y sugirió la creación de una Mancomunidad o Consorcio para abordar conjuntamente los problemas comunes, prometiendo el apoyo de la Diputación. Intervino también el Alcalde de Pelahustán solicitando ayuda para resolver el abastecimiento de agua a la localidad.

#### PETICIONES DE LOS DISTINTOS MUNICIPIOS DEL PARTIDO DE ESCALONA

##### *Aldeaencabo de Escalona*

Solicita el saneamiento y la distribución, no tiene proyecto (para Plan de menores de 1.000 habitantes).

Ayuda para tubería de conducción al depósito que actualmente tiene (150.000 pesetas).

Pavimentación de calles, sin proyecto.

Reparación de la Casa Ayuntamiento. Costo aproximado 800.000 pesetas. Aportación Ayuntamiento 300.000 pesetas. Ayuda que solicita, 500.000 pesetas.

##### *Almorox*

Embalse arroyo labro, para abastecimiento. Proyecto redactado por 53.000.000 de pesetas. Aportación Municipal 33.000.000. Préstamo reintegrable 10.000.000 de pesetas y subvención, 10.000.000.

Pavimentación de varias calles con proyecto encargado por pesetas 5.000.000. Solicita el 50 por 100.

Saneamiento y distribución (am-

pliación) por 1.500.000 pesetas. Solicita el 50 por 100.

Ampliación Parque de la Ermita y reforma del actual, por 2.000.000 de pesetas. Solicita el 30 por 100. de subvención.

##### *El Casar de Escalona*

Solicita pavimentación de varias calles, con proyecto redactados, por 2.000.000 de pesetas. Solicita el 50 por 100.

Ampliación de distribución de agua, con un presupuesto de pesetas 1.000.000. Solicita una subvención del 60 por 100.

##### *Escalona de Alberche*

Abastecimiento de agua, con proyectos redactados, por 12.000.000 de pesetas. Solicita el 66 por 100.

Pavimentación subida cuesta del Río, con proyecto redactado, por 946.845 pesetas. Solicita el 50 por 100.

##### *Garciotúm*

Abastecimiento de aguas para resolver dentro de la Mancomunidad de Castillo de Bayuela.

Pavimentación de varias calles, sin proyecto, con un costo aproximado de 1.200.000 pesetas. Solicita el 50 por 100.

Arreglo Casa Ayuntamiento. Solicita 200.000 pesetas como subvención.

Arreglo Cementerio, sin proyecto. Solicita subvención de 300.000 pesetas.

##### *Hormigos*

Distribución y saneamiento. Proyecto confeccionado por 6.000.000

de pesetas. Incluido y aprobado en los Planes de Menores de 1.000 habitantes.

Reforma de la Casa Ayuntamiento, sin proyecto. Costo aproximado de 800.000 pesetas. Aportación municipal 300.000 pesetas. Solicita una subvención de 500.000 pesetas.

#### *Maqueda*

Abastecimiento de agua. Solicita subvención de 700.000 pesetas. Saneamiento y distribución, confeccionando proyectos con un costo aproximado de 6.000.000 de pesetas. Incluir en Plan de Menores de 1.000 habitantes.

#### *Méntrida*

Abastecimiento de aguas, sin proyecto, con un coste aproximado de 800.000 pesetas. Solicita subvención de 550.000 pesetas. (Es para nuevas captaciones).

Alumbrado público, con proyecto encargado, con un coste aproximado de 2.000.000 de pesetas. Solicita el 50 por 100.

Pavimentación de varias calles, con proyecto, por un importe de 5.200.000 pesetas. Solicita el 50 por 100 de subvención.

#### *Nombela*

Distribución y saneamiento, con proyecto redactado, por un importe de 12.700.000 pesetas, incluido y aprobado dentro de los Planes Menores de 1.000 habitantes.

Ampliación del Cementerio municipal, con proyecto redactado, por 800.000 pesetas. Solicita subvención del 50 por 100.

Pavimentación de vías públicas,

sin proyecto. Desconocemos el importe de las obras.

Ayuda para tubería de conducción al depósito que actualmente tiene. Solicita 200.000 pesetas como subvención.

#### *Nuño Gómez*

Abastecimiento de aguas en estudio para incluir en la Mancomunidad de Castillo de Bayuela.

Distribución y saneamiento incluido y aprobado dentro de los Planes Menores de 1.000 habitantes. Redactado proyecto por 9.700.000 pesetas.

Pavimentación de varias calles, sin proyecto, por un coste de pesetas 4.000.000. Solicita el 50 por 100.

#### *Parèdes de Escalona*

Saneamiento y distribución. En estudio para incluir en el Plan de Menores de 1.000 habitantes.

Pavimentación de calles, sin proyecto, con un coste aproximado de 1.000.000 de pesetas. Solicita el 50 por 100.

Para alumbrado público, solicita subvención de 200.000 pesetas.

#### *Pelahustán*

Distribución y saneamiento, con proyecto redactado, por un importe de 9.900.000 pesetas. Incluido y aprobado dentro de los Planes de Menores de 1.000 habitantes.

Captación de aguas, con proyecto casi terminado, por un importe de 6.400.000 pesetas. Solicita una subvención de 2.700.000 pesetas.

Alumbrado público, con presupuesto de 250.000 pesetas. Solicita subvención del 50 por 100.

Campo Escolar de Deportes, sin proyecto, con un coste aproximado de 300.000 pesetas. Solicita el 50 por 100.

Reparación del Cementerio municipal, sin proyecto, con un coste aproximado de 150.000 pesetas. Solicita el 50 por 100.

Propone, si es posible, entrar en la Mancomunidad de Castillo de Bayuela, en cuyo caso no necesitaría para nueva captación.

#### *Quismondo*

Ampliación obras de sondeo (tendido eléctrico, motores y bomba). Solicita subvención de 900.000 pesetas.

Ampliación de depósito de agua, sin proyecto, con un coste aproximado de 800.000 pesetas. Solicita subvención del 50 por 100.

Pavimentación de calles, sin proyecto, con un coste aproximado de 5.000.000 de pesetas. Solicita el 50 por 100.

Reforma del Cementerio municipal. Solicita subvención de 300.000 pesetas.

Construcción Casa Ayuntamiento, con proyecto redactado, por pesetas 2.700.000. Solicita subvención del 50 por 100.

#### *Santa Cruz del Retamar*

Distribución. (Ampliación) con presupuesto de 4.000.000 de pesetas.

Solicita una subvención del 65 por 100.

Saneamiento, con proyecto redactado por 14.000.000 de pesetas. Solicita el 65 por 100.

#### *Santa Olalla*

Construcción de la Casa Ayuntamiento, con encargo de proyecto, por un importe aproximado de 3.000.000 de pesetas. Solicita el 50 por 100.

Pavimentación de calles, con encargo de proyectos, con un costo aproximado de 5.000.000 de pesetas. Solicita el 50 por 100.

Canalización de la travesía del arroyo, sin proyecto, con un coste aproximado de 800.000 pesetas. Solicita el 70 por 100.

Reparación Matadero municipal, sin proyecto, con un coste aproximado de 700.000 pesetas.

#### *La Torre de Esteban Hambrán*

Nueva perforación y ampliación del depósito de aguas, sin proyecto, con un coste aproximado de pesetas 2.000.000. Solicita el 50 por 100 de subvención.

Pavimentación de calles, con encargo de proyectos, con un costo aproximado de 5.000.000 de pesetas. Solicita el 50 por 100 de subvención.

## LA DIPUTACION SOLICITA QUE SE DECLARE ZONA CATASTROFICA AGRICOLA A TODA LA PROVINCIA

Con el importe de un kilo de trigo se compraban tres periódicos hace 40 años; hoy solamente puede adquirirse uno; con lo que valía entonces un kilo de trigo podía una persona cortarse el pelo dos veces; hoy para pelarse solamente una vez se precisa el importe de seis o siete kilos de trigo; en 1936 los panaderos cambiaban un kilo de pan por otro de trigo; hoy hacen falta 4 kilos de trigo para adquirir uno de pan; en cualquier bar de la provincia de Toledo una botella de vino vale menos que una de agua mineral.

Todos estos datos fueron mencionados por el Diputado don Leopoldo Carrasco Gutiérrez en la sesión extraordinaria celebrada el día 14 de junio de 1976 por la Diputación, que aprobó una moción por él presentada como portador de la Cámara Oficial Sindical Agraria en la que se estiman en 2.500 millones de pesetas las pérdidas globales producidas por la reciente sequía en la provincia de Toledo. De conformi-

dad con su propuesta la Diputación adoptó los siguientes acuerdos:

1.º Que se declare zona catastrófica agrícola a toda la provincia de Toledo debido a las grandes pérdidas producidas por la sequía y dirigirse en este sentido a la Presidencia del Gobierno.

2.º Subvenciones para el campo en esta coyuntura.

3.º Moratorias en los préstamos a la Agricultura y Ganadería (Crédito Agrícola, a b o n o s, semillas, piensos, etcétera).

4.º Líneas de crédito a medio y largo plazo y línea especial de descuento de las Cajas de Ahorro, considerando estas inversiones en su porcentaje obligatorio.

5.º Atención especial al paro obrero, que se producirá indefectiblemente en el campo, dada la situación precaria de la economía de las empresas.

6.º Que por la Hacienda Pública se tome buena nota de la cosecha

catastrófica a la hora de fijar los módulos de cuota proporcional de la contribución rústica.

En su exposición sobre los daños producidos por la sequía en la Provincia, el señor Carrasco Gutiérrez dijo: "A estos daños reales, concretos, hay que sumar los imposibles de valorar hoy día, como son los que indudablemente se están produciendo en el olivar y viñedo, pues, la tremenda sequía que se viene padeciendo en los últimos meses se puede estimar, con carácter general, para toda la Provincia, una pluviometría inferior en un 40 por 100 a la normal. Esto después de un

invierno realmente escaso en agua; esta situación deficitaria de agua, está ya teniendo una importancia fundamental, cuya repercusión no se ha valorado en las cifras anteriores en los numerosos regadíos con agua de arroyo, manantiales y pozos existentes en la Provincia según informaciones que van llegando".

Finalmente la Corporación aprobó el proyecto de consorcio entre la Diputación Provincial de Toledo y los Ayuntamientos que lo solicitan para el establecimiento y explotación de los servicios de abastecimiento de agua y saneamiento.



Hombres ilustres  
*de la Provincia de* **TOLEDO**

Por LUIS MORENO NIETO

# GABINO DÍAZ MERCHAN, ARZOBISPO DE OVIEDO

«Conservo el gozo de la esperanza y no estoy  
amargado en los sufrimientos»

«Independencia y autonomía recíprocas con sana  
cooperación entre la Iglesia y el Estado

El día 22 de agosto de 1965 un sacerdote toledano, joven y humilde, de humilde familia, huérfano desde niño, sencillo y afable, subía a la cumbre del sacerdocio, sin otros títulos que los que la Iglesia Católica reconoce para otorgar tal dignidad: su ciencia y su virtud. Mejor diríamos su virtud y su ciencia, pues si bien es cierto que don Gabino Díaz Merchán, entonces benjamín de los Obispos españoles, fue uno de los alumnos más aventajados que cruzaron por las aulas de la Universidad de Comillas, no basta ser sabio para ascender al Episcopado. Antes que su bagaje científico, el doctor Díaz Merchán dió pruebas sobradas de su espíritu apostólico y sólida virtud; los toledanos somos testigos de ello, porque, en Toledo, don Gabino, como le llamábamos siempre sus amigos, fue antes que nada, y por encima de todos sus cargos, sencillamente esto: un sacerdote ejemplar.

El día 24 de julio de 1965 la designación de don Gabino Díaz Merchán como obispo de Guadix fue acogida en Toledo y en Mora, su pueblo natal, con viva complacencia no exenta de cierto sentimiento porque al incorporarse al Episcopado y marchar a la diócesis que le fue confiada, el clero toledano perdió uno de sus sacerdotes más ilustres y celosos.

El doctor Díaz Merchán, que aún no había cumplido entonces los cuarenta años, era el prelado más joven de España y a pesar de ello todos coincidían en apreciar como una de las cualidades más características de su perfil sacerdotal la de la ponderación y la equilibrada serenidad con que suele abordar los problemas y las situaciones que se le presentan en el ejercicio de su alto ministerio.

Trece años de misión sacerdotal desarrollada exclusivamente en la archidiócesis primada pusieron de relieve, aparte de su labor docente en el Seminario Metropolitano y de su dedicación a la Casa Sacerdotal, su preferencia y su cariño por el apostolado de los seglares y singularmente por la Acción Católica, los Cursos de Cristiandad y el apostolado matrimonial, uno de cuyos grupos dirigía en la capital, organizaciones todas ellas que él impulsó extraordinariamente en Toledo y en los pue-

blos con frecuentes retiros espirituales, asambleas y viajes de propaganda.

Siempre sencillo y asequible, el doctor Díaz Merchán siente una cordial inclinación hacia los medios rurales y campesinos, sus inquietudes y sus necesidades de todo orden. Decidido impulsor de la Liturgia y de las nuevas modalidades que el Concilio decretó, a preguntas mías sobre el origen o motivo ocasional de su vocación eclesiástica afirmó:

—Sentí el primer impulso de mi vocación cuando asistí por vez primera a un pontifical que se celebró en mi pueblo.

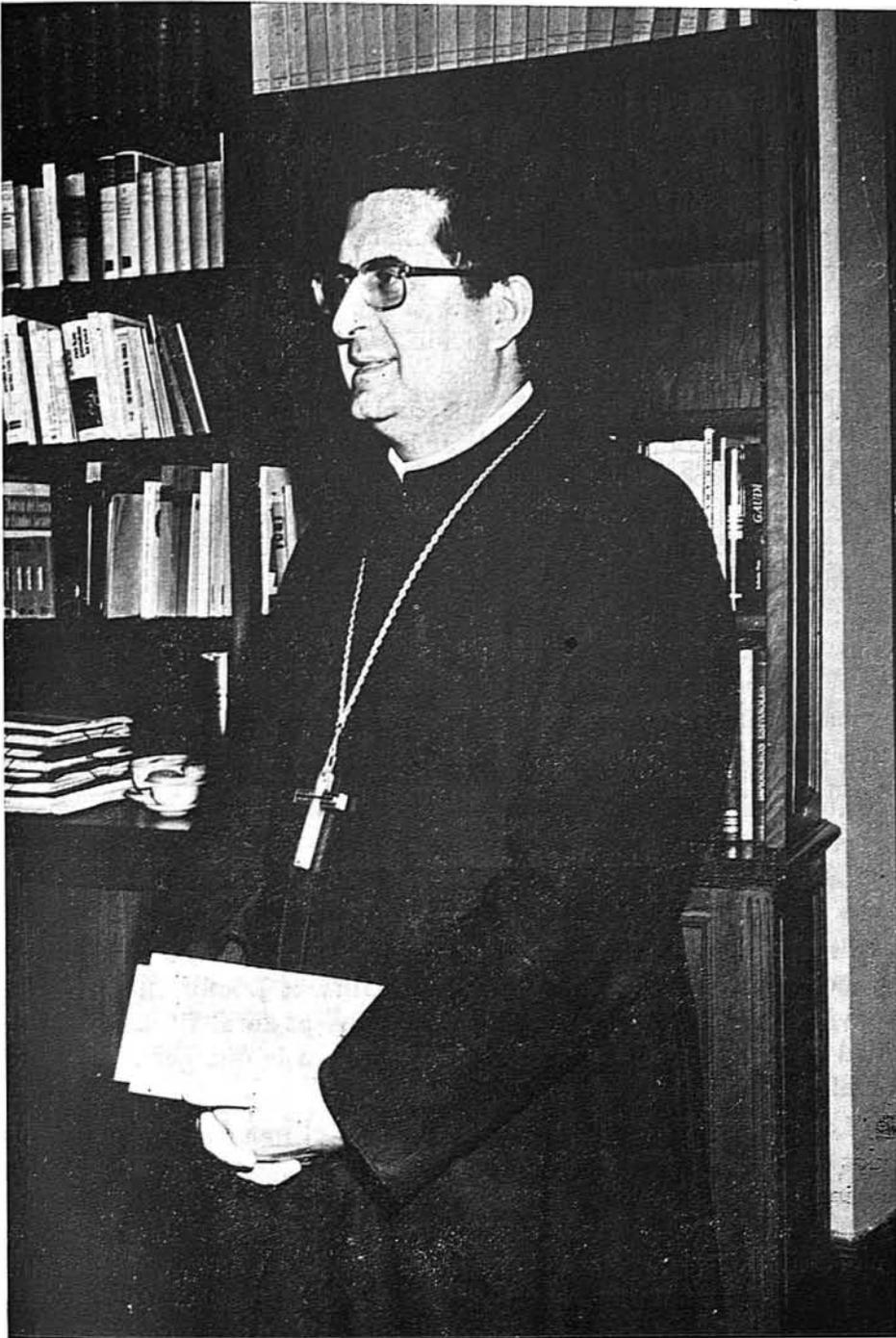
Estaba entonces muy lejos de pensar este sencillo y cordial sacerdote que a la vuelta de unos pocos años él mismo protagonizaría una misa pontifical.

## LAS PRIMERAS ETAPAS DE SU VIDA

Nació en Mora el 26 de febrero de 1926. A los diez años, él y su hermana Paquita quedaban huérfanos al ser asesinados su padre y su madre por los marxistas. Terminada la guerra empezó a estudiar el bachillerato en el Colegio "Sadel", y terminado el tercer curso, pasó al seminario de Toledo, de donde al año siguiente marchó a la pontificia Universidad de Comillas. Allí se licenció en Filosofía y se doctoró en Teología, destacando siempre por su aprovechamiento en los estudios y sus grandes cualidades humanas, que le hicieron ocupar los puestos de mayor responsabilidad dentro de la comunidad. Ordenado de sacerdote en julio de 1952, volvió a Toledo, en donde desempeñó la cátedra de Lenguas Clásicas, en el seminario, y fue nombrado, por oposición, capellán mozárabe, hasta el año 1960, en que hizo oposiciones a la cátedra de Teología Fundamental y fue nombrado canónigo de la Catedral Primada.

## SU CONSAGRACION EPISCOPAL

Su consagración episcopal se efectuó en la plaza de Guadix, bello conjunto rectangular, de un centenar de metros de largo por la mitad de ancho, con soportales y ricas balconadas, que hacían recordar a Zocodover. Es el centro urbano de Guadix, que alza su caserío, casi tan grande como Toledo, en una hoya que enmarcan la sierra de Baza y el alto macizo central de Sierra Nevada. La ceremonia, larga, de más de tres horas, no cansó, sin embargo, a los muchos millares de asistentes que abarrotaban el recinto y las calles afluentes, y que con el pequeño ritual en la mano siguieron los ritos paso a paso, hasta saturarse del augusto significado de la imposición de las manos sobre el Obispo electo, de la unción de su cabeza y de sus manos; de la entrega del báculo, del anillo y la mitra...



**GABINO DIAZ MERCHAN, Arzobispo de Oviedo**

El consagrante, monseñor Riberi, Nuncio de Su Santidad en Madrid, dijo entonces:

"El Papa os trae un Obispo de esta nueva generación del Concilio, joven en años; pero maduro en preparación y experiencia apostólicas. De él ha afirmado el Cardenal Primado: "Todo lo ha hecho bien". De sólida preparación teológica y experto en los más modernos movimientos de apostolado; movimientos de apostolado seglar, que en esta diócesis tienen que florecer con una fuerza especial. Un Obispo que sabrá mantener sin miedos ni precipitaciones la inevitable tensión de la Iglesia Universal en esta hora de renovación. Un Obispo que si es cierto no podrá olvidar que su misión de Pastor le obligará a vigilar con firmeza por el depósito de la fe, tendrá que cumplir con fidelidad los consejos de San Pablo a Timoteo de "predicar la palabra, de insistir con ocasión y sin ella, de reprender, de rogar, de amonestar..., porque vendrán tiempos en que muchos cerrarán los oídos a la verdad." (Tim. II-4.1-8.) Y tampoco podrá olvidar que nace al episcopado en una hora en que la Iglesia se hace palabra, se hace diálogo, se hace bendición, se hace entrega; en que la casa del Obispo pierde las llaves para estar abierta a todos; en que un rejuvenecimiento en la tradición primera le hace recordar al Obispo, con más fuerza si cabe, las predilecciones de Cristo por los más pequeños de este mundo, los más olvidados, los menos considerados por la fortuna y el poder; los más enfermos, los más solos, los más ausentes de la fe..."

## DEFENSOR DE LOS DERECHOS POLITICOS DE LAS PERSONAS

En noviembre de 1968, anticipándose en algunos años a otros obispos españoles que sostuvieron la misma doctrina, el Doctor Díaz Merchán, todavía obispo de Guadix-Baza, publicó una pastoral titulada "La dignidad de la persona humana y sus derechos", a la que pertenecen estos párrafos.

"Los regímenes políticos vigentes hoy en el mundo, aun profesando todos como dogma político la dignidad de la persona humana y su derecho inalineable a participar en la vida pública, de hecho caen frecuentemente en formas de gobierno realmente discriminatorias en las que pequeñas minorías, que tienen casi la exclusiva del dinero, de la cultura o del poder, impiden la participación política de la mayoría de los ciudadanos; igual fenómeno se observa en las relaciones internacionales".

Entre los derechos políticos, son de señalar el "derecho a tomar parte activa en la vida pública, o sea, a intervenir como sujeto activo, solo o agrupado, para determinar las formas de gobierno, para elegir a los gobernantes, para controlar el ejercicio de la autoridad social, para

aportar el concurso material y personal requerido por el bien común y el derecho a la defensa legítima de los propios derechos.

El obispo se detiene a analizar la situación española en relación con la cual señala que "hablar de asociaciones, según algunos, es hablar con eufemismo de partidos políticos; por ello reaccionan violentamente contra la libre asociación. Pero esto no es exacto. Las asociaciones intermedias son cauces naturales y necesarios para que los individuos puedan ayudarse libremente en la formación de sus opiniones sobre la política; para que puedan estudiar a fondo los problemas que les afectan, confrontándolos con los de la sociedad; para que puedan enjuiciar respetuosa y responsablemente las gestiones de la autoridad pública en todos los niveles: para que puedan elaborar sugerencias operativas para la solución de los problemas estudiados; para que puedan comprometerse en una colaboración efectiva de cara al bien común en aquellos objetivos que ellos mismos pueden obtener; en una palabra: las asociaciones son escuela de formación ciudadana, cauces responsables para formar una opinión pública verdaderamente popular y para lograr que los órganos superiores de representación puedan tener una base real donde apoyar su gestión en comunión con el sentir auténtico del pueblo".

Saliendo al paso de la posible extrañeza de algunos porque la jerarquía trate de estos temas, el prelado señala que "si por abstenerse de hablar de política entienden que la Iglesia jerárquica no debe tomar posiciones partidistas en la política, favoreciendo a unos y creando dificultades a otros, están en lo cierto. No es ésta nuestra misión, pero si entienden que el magisterio de la iglesia no puede orientar con los principios evangélicos y de la moral los acontecimientos y situaciones de la vida concreta, incluso en materia política, están en un grave error. Es éste nuestro deber y haríamos un pésimo servicio a los cristianos y a la misma Patria si redujéramos el ámbito de nuestro magisterio, soslayando los problemas vitales, que son precisamente los que más necesitan de clarificación".

#### ARZOBISPO DE OVIEDO

El día 4 de agosto de 1969, casi a los cuatro años justos de su elevación al Episcopado y de su nombramiento para la sede de Guadix, fue designado por Su Santidad Pablo VI para arzobispo de Oviedo, que sucedió en la famosa sede asturiana, al cardenal Enrique y Tarancón.

Trasladado a la metrópoli de Oviedo, por bula pontificia de 4 de agosto de 1969, tomó posesión de la archidiócesis, por poder, el 20 de septiembre de 1969, celebrando ese mismo día su primera Misa como Pastor ovetense en la Santa Cueva de Covadonga, haciendo su solemne entrada en la capital de la archidiócesis al siguiente día 21 de septiembre,

festividad de San Mateo Apóstol. Es Presidente de la Comisión Episcopal de Apostolado Social de la Conferencia Episcopal Española.

Es en febrero de 1976, en Oviedo, cuando don Gabino Díaz Merchán ha tenido la deferencia de contestar a nuestras preguntas:

—*¿Su recuerdo más grato de los años de Seminario?*

—Del Seminario de Toledo y del de Comillas guardo muchos recuerdos gratos: personas entrañables, estudio duro, muchas horas de oración, grandes deseos de servir a la Iglesia, la ordenación sacerdotal, etcétera. En el Seminario toledano maduró mi vocación sacerdotal gracias a la ayuda que recibí de los sacerdotes operarios (como don Antonio Navarro) y de mis propios compañeros. La vocación sacerdotal nació en mí en el verano de 1941 en mi pueblo natal, Mora de Toledo, con motivo de una ordenación sacerdotal que allí realizó el Obispo don Gregorio Modrego. La preparación para esta gracia de Dios la recibí en el Colegio "Sadel", de Toledo, en el que había estado interno el curso 1940-41. La maduración de la vocación tuvo lugar en el Seminario de Toledo en el curso 1941-42.

—*Y de su estancia en Toledo ¿qué le agradó más?*

—Mi estancia en Toledo como sacerdote duró trece años (1952-1965). También son muchos los recuerdos gratos que conservo: la Casa Sacerdotal, el Seminario, la Acción Católica, los Cursos de Cristiandad, la Catedral... Conocí a grandes personas en todos estos apostolados y me ayudaron mucho en mi vida sacerdotal.

—*¿Conserva usted el buen humor, la serena alegría de sus años de juventud?*

—Los años nos quitan la juventud y las preocupaciones de la responsabilidad episcopal añaden no pocos motivos serios y disgustos. Pero también profundas alegrías y una cierta serenidad interior que es fruto de la experiencia. Yo no sería capaz de comparar mi actual talante con el de mis primeros años de sacerdote. Sé que ahora conservo el gozo de la esperanza, que no estoy amargado en los sufrimientos y que acepto mis propias limitaciones con mayor paz interior.

—*Aparte de su ministerio episcopal ¿qué le preocupa?*

—El ministerio episcopal ocupa por completo mis preocupaciones. Este ministerio no se reduce a las ceremonias litúrgicas, ni a la administración burocrática de una diócesis. Todas las personas —creyentes o incrédulas, practicantes o alejadas, comprometidas o conformistas— todos sin excepción han de ser objeto de mi preocupación como obispo y pastor de la Iglesia. Desde este punto de mira de la misión pastoral, todo me preocupa y fuera de esta perspectiva no me preocupa nada.

—*¿A qué dedica sus ratos de descanso, sus vacaciones?*

—Mis vacaciones son muy cortas. Paso quince días en el verano con mi familia y descanso paseando en el campo y leyendo algunos libros.

—*¿En qué se diferencia el clero asturiano del de Toledo?*

—El clero asturiano es mucho más numeroso. Son cerca de 800 sacerdotes. Su carácter es muy distinto del de los toledanos. Aquí los sacerdotes, como los asturianos en general, son muy sinceros y entrañables. El asturiano tiene gran sentido del humor y fina ironía. Es espontáneo, abierto y receptivo. Pero en Asturias hay también no pocos sacerdotes que provienen de León y Galicia. Esta diócesis tenía varios arciprestazgos fuera de la provincia de Oviedo hasta el año 1956. En esto se parece a la diócesis de Toledo, a la que confluían sacerdotes de otras provincias: Guadalajara, Albacete, Andalucía y Extremadura.

—*¿Cómo explica usted el descenso de vocaciones de vida religiosa contemplativa?*

—Es un fenómeno que convendría estudiar a fondo. Tal vez se deba al cambio de los centros de interés de la juventud. Hoy seduce a los jóvenes el campo de la acción social, la transformación del mundo, el cultivo de la propia personalidad y de la propia libertad, etc. En esta perspectiva no descubren el valor de la contemplación, los votos religiosos, la vida oculta... Sin embargo creo que estos valores (porque son auténticos y necesarios para el mundo moderno) también atraerán a jóvenes vocaciones.

—*¿Qué piensa del momento actual de las relaciones Iglesia-Estado?*

—En este momento (febrero de 1976) creo que se abre una posibilidad de clarificación para enfocar estas relaciones con perspectiva de futuro. La fórmula del Concilio Vaticano II es aceptada por todos: independencia y autonomía recíprocas con sana cooperación. Pero esta fórmula hay que traducirla al lenguaje de lo concreto y esto no es tan fácil. Esperamos que pronto puedan darse los primeros pasos.

—*Usted fue canónigo de Toledo. ¿Cree que el cargo de canónigo, tal y como aparece configurado en la mente del pueblo, persistirá en la Iglesia del futuro?*

—Creo que la figura del "canónigo" tradicional ya ha desaparecido hace bastantes años. Sólo queda un recuerdo algo mitificado del "canónigo" que casi nada dice a los jóvenes de hoy, que no han conocido esa realidad. Los canónigos de hoy son de otra manera y creo que están muy cercanos al resto del clero y lo estarán más cada día.

—¿Piensa usted que la mujer seglar alcanzó ya en la Iglesia el puesto de dirección y responsabilidad que le corresponde en las tareas apostólicas?

—La mujer en la Iglesia no tiene aún un estatuto de igualdad fundamental con los varones. Hay problemas teológicos que deben clarificarse. Por ejemplo, si su exclusión de los más altos ministerios eclesiales obedece al derecho divino o a la cultura de los primeros siglos del cristianismo. Pero aún suponiendo que la Iglesia no pueda cambiar en esta materia por ser algo establecido por Jesucristo, la mujer puede y debe acceder a mayores responsabilidades en la Iglesia en paridad con los varones seglares. Ha pesado mucho sobre nosotros un cierto antifeminismo que no tiene fundamento ninguno en el Evangelio, ni en la proverbial religiosidad del sexo femenino. Sin embargo creo que en la Iglesia el problema de la participación de los seglares atañe a ambos sexos. Es necesario buscar caminos para que todos los bautizados participen y sean responsables en la Iglesia. La Iglesia no debe ser "clerical", aunque en ella deba respetarse siempre la misión propia de los obispos, sacerdotes y diáconos.

## RAUL CELESTINO GOMEZ, UN HOMBRE DE EMPRESA

«Madrid ejercerá una acción vivificante  
para nuestra provincia»

«El toledano tiene un viril sentido de la responsabilidad que le  
lleva a alcanzar logros que ni él mismo sospecha»



Para el cronista, la figura singular de Raúl Celestino Gómez evoca necesariamente la de su padre, no menos singular aunque mucho menos conocida, porque don Florián Celestino dejó en Toledo un rastro perdurable de caballero a la antigua usanza, de hombre de palabra, serio pero

amable, religioso pero sin ostentación, al que le venían como anillo al dedo esos vocablos que ya van escaseando en las relaciones humanas y que, por eso mismo huelen a rancios: formalidad y honradez. El cronista recuerda a don Florián Celestino llevando minuciosamente en su cuadernito de hule negro las cuentas de las colectas de las Conferencias de San Vicente Paul o arrodillado ante el Santísimo Sacramento en las largas horas de vigilia de la Adoración Nocturna. Un día, hace ya más de cuatro lustros, Julio San Román Moreno y quien esto escribe, fuimos a la casa de don Florián Celestino en la toledanísima calle de San Ginés para pedirle su voto en las elecciones a Diputados Provinciales. Creo que representaba entonces a la Cámara de la Propiedad Urbana que presidió. Nos recibió muy amablemente, nos escuchó... y no nos prometió nada. A los pocos días se celebraron las elecciones y pudimos comprobar, aunque no por lo que él nos dijera, que su voto fue para nosotros; ni antes de la votación nos manifestó su intención, ni después nos declaró que había votado a nuestro favor. Así era de íntegro y serio en todas sus cosas el padre de Raúl Celestino.

#### PERFIL BIOGRAFICO

Raúl Celestino Gómez nació el 6 de agosto de 1907 en Ventas con Peña Aguilera, en el seno de una familia labradora y menestrala en la que su padre alternaba esas tareas con el estudio, alcanzando en el año 1914 el título que entonces se llamaba de Maestro de Primera Enseñanza Superior, e ingresando como funcionario en el Ministerio de Hacienda en los primeros meses de 1915, fechas por las que se trasladaron a vivir a Toledo.

Como hijo de maestro hizo las primeras letras en la Normal y el bachillerato en el Colegio de los Maristas, tres años y el resto, por oficial, en el Instituto. Guarda un gratísimo recuerdo de estos tres últimos años debido, sin duda, al plantel de profesores que por aquel entonces tenía nuestro primer centro de enseñanza provincial y que quizá no fuera superado o igualado por el de cualquier centro similar del país.

Concluyó el bachillerato en 1923 y comenzó acto seguido la preparación para ingreso en la Escuela de Ingenieros de Caminos, donde ingresó en 1926. Terminó la carrera en 1931 y le concedieron el premio Escalona en el curso 1929-30.

Su vida profesional se divide en dos períodos fundamentales. El primero, al servicio del Estado, comprendido entre 1932 y 1947, y el segundo, de 1947 hasta la fecha, en la empresa privada. Transcurrieron los años del primero en su gran mayoría, 1932 a 1944, en lo que con diversos nombres fue el aprovechamiento del Guadiana entre el Portillo de Cijara y la frontera portuguesa. Allí, con dos extraordinarios ingenieros, nuestro

paisano Manuel Díaz-Marta y el onubense Juan Hereza, colaboró en la redacción del Plan Cijara, fechada en 1935 y que fue origen y esencia de lo que luego se llamó Plan Badajoz. Y allí alternó los estudios del Zújar y los arranques, en la postguerra y la versión definitiva de la Presa y Canal de Montijo (su estudio original era de Díaz-Marta) con el análisis de las obras romanas de Proserpina y Cornalbo, comienzo de una afición arqueológica que fue y es su "hobby" fundamental.

Durante la guerra le adscribieron a la Jefatura de Obras Públicas de Madrid, creada en la zona nacional, con residencia primero en Toledo y luego en Avila y pasó después a servir en Aviación, licenciándose con el grado de Teniente.

En 1944 fue destinado a la Jefatura de Obras Públicas de Sevilla, encantadora ciudad que dejó al abandonar el servicio del Estado para ocupar en Madrid el puesto de Director de Obras y Finanzas, S. A., empresa filial de Dragados y Construcciones, S. A., e imbricada dentro de esta, desempeñando en Dragados diversos puestos, hasta el de Consejero Director General que ocupa en la actualidad. Lo simultanea con el de Consejero y Vicepresidente en funciones del Banco de Crédito Industrial y el de Presidente del Patronato de la Escuela de Ingenieros de Caminos de Madrid.

Esto en la rama profesional. En la familiar contrajo matrimonio en Sanlúcar de Barrameda el año 1937, con Teresa de Angulo Otaolaurruchi y tiene cinco hijos, tres varones y dos hembras, todos casados menos uno.

## LA CLASE MEDIA, COLUMNA VERTEBRAL DE LA SOCIEDAD

Nuestro diálogo se inicia, naturalmente, evocando aquellos lejanos años de su infancia en Toledo:

—*¿Qué recuerdos más destacados guarda de su infancia en Toledo?*

—En los años de Colegio, las excursiones domingueras al campo con mis amigos de clase: Martín-Corral, Trelles, Marías y los que luego, en el mundo del cine, serían los hermanos Mayo. Y después, en los de Instituto, las tardes, en solitario, leyendo bajo los pinos del Campo Escolar.

—*¿En qué sentido cree que influyó en su vida la educación y el ejemplo que recibió de sus padres?*

—En todo. Considero que la casa de mis padres era típica de la clase media española, esa clase social tan poco estimada por los de abajo como insuficientemente apreciada por la generalidad de los de arriba, pero que es la columna vertebral de la sociedad española por cuanto almacena

cualidades que he podido valorar al compararlas con los de otros países y calar el fondo de dignidad que rige sus actuaciones.

—¿Cree usted que el "ambiente" de Toledo determinó de algún modo su vocación, su sentido del trabajo y del cumplimiento del deber profesional?

—La verdad es que en los años 20 el ambiente de Toledo era poco propicio para vocaciones de lucha. Faltaba "climax" que, como diré más adelante, es lo único que precisa el hombre de Toledo para dar su medida.

—¿A qué atribuye usted la decadencia de la provincia de Toledo en la postguerra?

—No creo se deba hablar de la decadencia de Toledo en la postguerra porque yo al menos lo único negativo que aprecio es la despoblación de su agro, como consecuencia de la soltura emigratoria, durante los últimos años, de nuestros campesinos en busca del jornal que les ponga a cubierto de los paros estacionales.

Creo en la decadencia de Toledo desde el siglo XVI, que a mi juicio tocó fondo en las postrimerías del XIX y principios del XX, decadencia que atribuyo a dos razones: a que con las industrias muertas a consecuencia de la lamentable política económica de los Austrias, quedó en sus habitantes una psicología de miembros semiindigentes de una Corte que se esfumó; y a que los frutos de su riqueza vernácula no se empleaban en su área, sino en la ostentación cortesana de sus nobles propietarios.

Creo, por el contrario, que en la postguerra, esa ventosa de recursos materiales y humanos que ha sido Madrid para Toledo ejercerá una acción vivificante sobre nuestra provincia, por razones que se aducen después.

## LA INDUSTRIALIZACION DE TOLEDO

—¿Cree usted en una efectiva industrialización de Toledo?

—Toledo es una provincia eminentemente agrícola y por hoy parca-mente industrial. Pero su agro está en constante progreso, y su proximidad geográfica a ese gran mercado que es Madrid, es una invitación a la creación de un agro-industria que por su índole es propiciada por tal proximidad.

Creo, como explayaré después, en la industrialización de Toledo, pero a menos que se produzca como en Huelva una afluencia masiva de inversiones de empresas multinacionales, cosa poco probable, la industrialización será labor de más de una generación. Ha de sobrevenir como producto de una acción concentradora de capitales locales y atracción

de extraprovinciales que se oriente hacia actividades estudiadas y promovidas a la vista de las posibilidades de la provincia; y ya la creación de SADETO es un excelente síntoma.

Se está apuntando en la provincia una emergente clase de hombres de Empresa que se expande por líneas industriales, tales como la de la madera y muebles, calzado, confección, materiales de construcción, etc., que lucha con la cortedad de los medios económicos autóctonos, que tiene confianza en su misión y, por ello, la inspira y que sin duda será capaz de atraerse la del capital foráneo y la del crédito oficial.

—*¿Existen en la provincia de Toledo hombres con capacidad y potencia económica suficientes para impulsar su desarrollo?*

—Salvo casos aislados, no existen hombres con potencia económica suficiente para dar al desarrollo la dimensión apetecida, en cuanto a ritmo y amplitud deseables.

Pero no diremos lo mismo en cuanto a la existencia de hombres con capacidad administrativa y de gestión, y esto es lo más importante. De tejas para abajo el hombre es la medida de todo.

Durante el proceso investigador para el estudio que ha terminado INTECSA, la empresa consultora de la que soy Vicepresidente, para el desarrollo económico de la provincia, se ha apreciado por nuestros técnicos, en sus encuestas, un plantel de empresarios en diversas zonas de la provincia francamente interesante por su número, dinamicidad y puesta al día. Se ha apreciado su decisión de impulsar el desarrollo económico de la provincia a nivel global y local capaz de abordar las tareas concretas necesarias para tales propósitos. Tienen espíritu cooperativo y para mí no hay duda que pueden excitar el interés de otros hombres de Empresa extraprovinciales expertos en el desarrollo de técnicas hoy ajenas a nuestra industria provincial, de tal modo que el crédito oficial, tan escasamente cultivado por los toledanos en su vertiente industrial, hallará base para conceder hasta ese 70 por 100 de la inversión que lo hace tan apetecible por su largo plazo y moderado tipo de interés.

En resumen, tengo fe en los hombres de nuestra provincia.

#### RIDICULO PRESUPUESTO ESTATAL PARA LA CONSERVACION DE LOS MONUMENTOS TOLEDANOS

—*¿Cuál es la cualidad más notable que usted aprecia en un hombre de empresa?*

—La tenacidad. Y con esto no desdeño en modo alguno la base imprescindible de la inteligencia. Pero ésta, por descontada, no es suficientemente caracterizadora del hombre de Empresa, como no lo es la del valor en el militar.

—*¿Qué admira usted más del Toledo actual?*

—El amor que aprecio está logrando inspirar a los toledanos. Aunque parezca mentira, en sus muros, antaño, se albergaban más indiferentes que enamorados. Hoy creo que no. La elevación de niveles de vida y la mejor apariencia y cuidado les ha enseñado a todos a apreciar en lo que vale nuestra incomparable ciudad.

—*¿Qué le disgusta del Toledo de hoy?*

—Algo que nace del ridículo presupuesto estatal para la conservación del Patrimonio Artístico Nacional. En primer lugar la lentitud en el proceso de limpieza de pegotes en nuestros monumentos. Y en segundo lugar el fatalismo con que se contempla la ruina paulatina o acelerada de algunos monumentos por carencia de conservación.

—*¿Cuántas horas trabaja usted al día? ¿Cómo discurre su jornada normal de trabajo?*

—Me levanto a las siete de la mañana y almuerzo a las tres y media. De las tardes, empleo algunas en el Banco, en el Patrimonio o en viajes y gestiones de la Empresa. Las restantes y las horas que puedo fuera de las ocupadas, las empleo en caminar por el campo o la ciudad y en cultivar mi "hobby" favorito.

—*¿Tiene usted fe en un porvenir venturoso para Toledo y su provincia?*

—Claro que sí. Como amante de mi provincia he empleado en mi Empresa (previa una severa prueba psicotécnica) a muchos toledanos con resultado satisfactorio en su gran mayoría y excelente en algunos. El toledano tiene un viril sentido de la responsabilidad que, bien explotada, le lleva a alcanzar logros que ni él mismo sospecha.

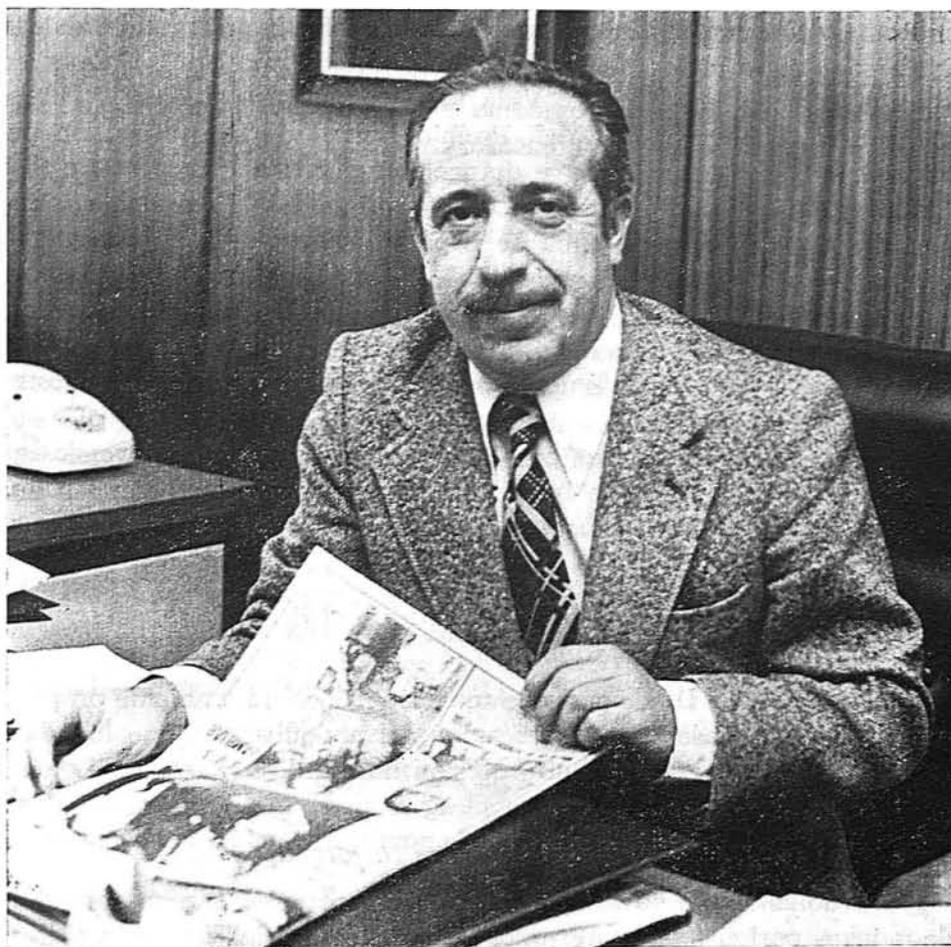
—*¿Qué opina del momento político actual?*

—Aunque no soy político, no puedo evitar mi cualidad de "zoon politikón" que recordaba Unamuno. Y por ello el pensar en la política absorbe buena parte de las horas de mi vida. Creo que el resultado del camino emprendido puede ser positivo si no se olvida que las medidas ya sean puramente económicas o bien eminentemente políticas, pierden toda su eficacia si no son a modo de meridianos que obligadamente han de pasar por un polo que se llama el principio de autoridad.

# ALEJANDRO FERNANDEZ POMBO: Quince libros y millares de artículos

«Ni los futurólogos son capaces de figurarse el periódico del año 2000»

«El porvenir de la provincia de Toledo está lleno de incógnitas»



Llegar a dirigir un periódico en Madrid no es fácil. Si este periódico se llama "Ya", es más difícil todavía. Alejandro Fernández Pombo lo ha conseguido sin otro bagaje ni recomendación que su competencia, su buen quehacer profesional de muchos años, su lealtad, su servicio, su honrado servicio, más que a una empresa, a la gran empresa del periodismo católico, confesional, a la que su padre, don Santiago Fernández Contreras, también sirvió muchos años desde un plano mucho más mo-

desto, pero igualmente saturado de vocación y lealtad a unos principios inmutables. Es como el "aire de familia". Su hermano Rafael, con su pluma de poeta, milita también en la misma línea.

Alejandro Fernández Pombo nació en Mora de Toledo el 29 de junio de 1930. Contrajo matrimonio el 13 de septiembre de 1957. Tiene cinco hijos. Es licenciado en Filosofía y Letras por Madrid; hizo la carrera del Magisterio en Toledo y la de Periodismo, con el número uno de la promoción de 1958, en la Escuela Oficial de Periodismo. Asistió a los congresos y reuniones de la Unión Internacional de Prensa Católica celebrados en Roma y Nueva York. Le gusta coleccionar sellos y piezas de cerámica. Profesor y subdirector de la Escuela de Periodismo de la Iglesia en Madrid. Director de "Signo", "Vida Rural", "Nuestra ciudad" y "Prensa Asociada". Director de "Ya". Premio Doncel de Biografías. Ha publicado millares de artículos y quince libros cuyos títulos son estos: "25 años de juventud", "La vida como testimonio", "Tom Dooley tiene una cita con la muerte", "Guía de España y Portugal", "El deporte en la palabra de los papas", "La naranja", "Más alta vocación", "El hombre que quería dos aviones", "Los grandes mitos de la Humanidad", "Siete mujeres de hoy", "Historia del sello", "Santiago, camino y posada", "Mujeres de nuestro tiempo", "Pueblos de Guadalajara y Soria" y "Maestro Azorín".

Nuestro diálogo comienza con la evocación de sus años juveniles en su casa familiar de Mora de Toledo que tiene un patio de los más bellos y singulares del laborioso pueblo toledano ungido de aceite por sus cuatro costados.

—*La afición de tu padre a la Literatura y al Periodismo, ¿determinó de alguna manera tu profesión?*

—Por supuesto. Desde pequeño me encontré en un ambiente propicio para que se fraguase en mí la vocación del periodismo. Como tú sabes, esta vocación y este amor a la profesión informativa era enorme en mi padre.

—*¿Qué periodista ha influido más en tu formación?*

—Perdoname que no te diga ningún nombre; creo que he aprendido de muchos periodistas, sobre todo, de aquellos con los que he tenido la suerte de convivir y alternar en el trabajo. Ese aprendizaje continúa siempre.

—*¿Te gustaría que alguno de tus hijos fuera periodista?*

—En el fondo creo que sí, aunque a veces por la dificultad de nuestra profesión, casi pienso que me alegraría de que no fuera así. Pero ya te digo, que de una manera profunda, me alegraría que alguno de ellos fuera periodista.

—¿Crees compatible el ejercicio del periodismo hoy con una vida de familia, de hogar, que permita la convivencia normal con la mujer y los hijos?

—Creo que hoy es difícil; sobre todo en la vida de una ciudad disparatada como Madrid encuentro que, si vives intensamente una profesión, resulta incompatible la vida familiar, pero también, creo que si se quiere, se puede sacar partido de cualquier situación con los desajustes horarios, de las preocupaciones y de los problemas. También en el periodismo.

—¿Cómo crees que será el periódico del año 2000?

—Técnicamente muy diferente del nuestro. Quizá ni los futurólogos sean capaces de imaginárselo. Sin embargo, en su esencia creo que seguirá siendo un vehículo de información y de formación entre los hombres.

—¿Cuántas piezas de cerámica guardas en tu colección?

—Bastantes centenares, pero no te puedo decir el número exacto. Voy guardando en Madrid y en Mora, pero sin una ordenación sistemática. Aparte de alguna cerámica talaverana del siglo pasado, no creo que tenga piezas de un valor intrínseco, aunque sí lo tienen afectivo para mí muchas de ellas por el momento o el lugar de su adquisición. Por supuesto que, eso sí, jarras, botijos o pucheros de alfares que ya han desaparecido.

—¿Cuál es el recuerdo más grato que guardas de tu infancia en Mora?

—A pesar de que en mi infancia, como la de casi todos los niños de mi generación (nosotros éramos los niños de los años del hambre), estaba llena de dificultades, mis recuerdos son casi todos ellos gratísimos.

—¿Y el más desagradable?

—Sólo la desaparición de algún ser querido, familiares, algún amigo, tienen en el recuerdo un aire triste, pero incluso esas privaciones de que antes hablaba, creo que a la larga han sido positivas para la formación de los hombres de nuestro tiempo.

—¿Qué añadirías y qué suprimirías de la Fiesta del Olivo en tu pueblo?

—A mí me gustaría que estas fiestas fuesen más "del" pueblo que "para" el pueblo. Que participasen todos, con lo cual, resultaría más nuestra, más entrañable. Ya en sí creo que contribuye a la unión de los morachos, tanto los que están en Mora como los que estamos fuera, pero creo que si esto se intensifica, sería el mejor aliciente de esa fiesta.

—¿Cómo ves el futuro de la provincia de Toledo?

—Lleno de incógnitas. Esas incógnitas son generales para todas las provincias españolas, pero quizá más para las que forman el cinturón de

Madrid que tienen ciertos privilegios, pero también más servidumbre. Tenemos, además, a la vista, el problema de la regionalización que debe también exigirse para Castilla la Nueva. Creo que, en muchas ocasiones, el centralismo a quien ha perjudicado ha sido a las provincias centrales. Es natural prever un desarrollo industrial en la provincia de Toledo, especialmente en las zonas afectadas por algún radial que parte de Madrid, pero sería equivocado olvidar la riqueza agrícola y ganadera que tiene en su provincia y que necesita un esfuerzo para su desarrollo y comercialización. Es posible que se den grandes cambios demográficos, principalmente en la Mancha toledana, para que la distribución de la población en los pueblos sea mucho más racional y adecuada a la vida actual que en otras tierras españolas.

#### VISTO POR SU MUJER

La esposa de Alejandro, María Teresa del Vado, contestó así a una encuesta de "Pueblo" el 1 de octubre de 1975:

—*Usted, por afinidad, se encuentra integrada en la familia periodística, ¿en su opinión cuáles son los pros y los contras de esta profesión?*

—En los pros hay bastantes puntos a favor porque es una profesión que me gusta muchísimo, muy interesante, muy poco monótona y cada día distinta. Y en los contras, el horario es muy largo, así como que viene a casa muy cansado, ya que es un cargo de mucha responsabilidad.

—*¿A usted le merece interés la profesión de su marido?*

—Me encanta, es muy interesante, y más viendo que mi marido se entrega de lleno a ella.

—*¿Es compatible el periodismo con la vida del hogar?*

—Haciendo un gran esfuerzo, sí. Aunque él por su parte lo hace siempre que puede. Y aprovecha todos los momentos que tiene para venir a cenar a casa y poder estar con los niños y hablar con ellos.

—*¿Tienen repercusión en su casa los problemas de la publicación que dirige su marido?*

—La repercusión mayor es cómo viene él el día que las cosas no le han ido bien. Es decir, que llega a casa preocupado y a todos nos afecta.

—*Sinceramente, como mujer, ¿qué es lo que peor sobrelleva de la profesión periodística?*

—La soledad. Son muchas horas de estar sola. De no poder contar con él para nada los días de diario; únicamente el domingo.

—*Al margen del hogar ¿qué aficiones tiene? ¿Son similares a las de su marido?*

—Tengo las mismas que él. Me gusta oír buena música cuando me dejan y asimismo nos gusta el cine, a él más que a mí. Yo prefiero el teatro, y me lleva de vez en cuando. Y viajar, que nos vuelve locos a los dos. Y cuando viajamos va muy preparado de todo y aprovechamos al máximo el viaje.

—*¿Suelen leer los mismos libros? ¿Los comentan?*

—El lee más que yo y cosas de más envergadura, y a mí, de vez en cuando, me dice: "lee esto, te gustará". Pero él siempre va por delante. Y naturalmente, lo comentamos. Y la Prensa, que la leo a diario, eso sí.

—*Siempre que es posible ¿acompaña a su marido a los actos sociales?*

—Sí. Le acompaño siempre. El no es muy aficionado a los actos sociales, pero cuando no tiene más remedio que ir, le agrada que yo le acompañe. Y me gusta porque así salgo un poco de la monotonía casera.

—*¿Cuántas horas diarias ve a su marido?*

—Normalmente, por las mañanas está en casa hasta las cuatro y media, el día que come con nosotros. De todos modos, a pesar de estar tantas horas por la mañana, hablamos muy poco porque se encierra en el despacho a hacer sus cosas. El domingo es enteramente nuestro. Ese día no va a ninguna parte. Y a cenar, que hace lo imposible por acercarse, ya que, como no está lejos, viene y está hasta las once u once y media, en que se vuelve al diario.

—*Para los hombres la profesión es lo más importante, ¿en qué ocasiones se siente celosa de esta prioridad?*

—No. Para estar celosa, no creo que la profesión tenga nada que ver. A mí no me produce ningunos celos en este sentido. Hay ocasiones que me harta la profesión, que es diferente, porque a lo mejor te has hecho ilusión de tal o cual cosa, y se trastoca todo. Pero con un poco de buena voluntad, todas estas pequeñas cosas que puedan molestarte se sobrellevan. Pero celos, no.

**GONZALO PAYO SUBIZA:** Ingeniero geógrafo,  
poeta y cazador



Desde 1964 dirige el  
Observatorio Central  
Geofísico de Toledo

«Me gustaría mucho  
creer en los OVNIS»

«Existen seres vivos en otros  
sistemas planetarios  
pero no en el nuestro»

A pesar de su madurez, a pesar de su competencia profesional, a pesar de su ciencia, Gonzalo Payo Subiza sigue pareciendo un estudiante de esos que se entregan por igual a los libros y al deporte. No es fácil adecuar su "curriculum vitae" a su imagen. Quien visite el Observatorio Central Geofísico de Toledo y no le conozca se imaginará, al verle, que es un ayudante con aire universitario incorporado hace poco al servicio. Es joven pero parece más joven de lo que es.

Cuando tiembla la tierra y se producen terremotos catastróficos la opinión del director del Observatorio de Toledo salta a los periódicos; luego ya no se habla más de él hasta el próximo sismo importante, pero para Gonzalo Payo esto es pura anécdota; él sigue trabajando en su puesto y en sus trabajos de investigación con tan acelerado ritmo, con tan acentuada constancia que hace falta ser un futurólogo de los buenos para vaticinar donde llegará dentro de quince o veinte años.

#### AMBIENTE HUMANISTICO FAMILIAR

Su abuelo paterno, hijo de labradores, nació en Pulgar (Toledo); fue abogado pero no ejerció y Topógrafo del Instituto Geográfico, profesión de la que vivió. Hombre de una vastísima cultura y de una inteligencia

fuera de serie. Su padre, Ingeniero Geógrafo como él, nació en Madrid y dedicó su vida a los trabajos topográficos del Mapa de España. Tuvo un hobby tan fuerte como su carrera que fueron los estudios históricos y la literatura. De ahí la gran afición a las letras de Gonzalo Payo influido por el ambiente humanístico familiar. A su abuelo materno, que fue General de Infantería, no llegó a conocerlo, pero de él, dicen, heredó un poco su carácter enérgico y decidido.

Gonzalo Payo nació en Pulgar, el 10 de enero de 1931, y pasó gran parte de su niñez en una pequeña finca "La Viña", situada a dos kilómetros de Pulgar, cerca de "El Castañar", a donde su abuelo se retiró al jubilarse. Allí y a su lado hizo toda la formación de primera enseñanza, ya que no asistió a ningún colegio hasta los once años en que inició el bachiller. El bachillerato lo cursó en los Maristas de Toledo, con bastante aprovechamiento pues tuvo matrícula de honor en los siete cursos y en todas las asignaturas.

Al terminar el bachiller, en el año 1949, quiso estudiar Medicina, pero surgieron unas oposiciones al Cuerpo de Topógrafos del Estado, al que habían pertenecido su abuelo y su padre, y se presentó obteniendo plaza reñidamente, pues había 12 vacantes, y se presentaron 150. Ya dentro de una rama de ciencias, pensó seriamente continuar por este camino. Destinado al Observatorio de Toledo, como Ayudante de Geofísica, donde ya su padre estaba como Ingeniero, hizo la carrera de Ciencias Matemáticas por libre, yendo a examinarse a Zaragoza, durante el mes de permiso que tenía como funcionario. La carrera la hizo también con buen expediente, lo que le permitió abordar el Concurso-Oposición al Cuerpo de Ingenieros Geógrafos, del Instituto Geográfico, en el que se exigía un alto promedio de calificaciones en las asignaturas de la carrera. Ingresó, pues, en este Cuerpo en 1962 siendo destinado al Observatorio de Toledo como encargado de la Sección de Sismología de dicho Centro.

En 1964 obtuvo el título de Doctor Ingeniero, con presentación de una tesis doctoral sobre los "terremotos" producidos por las grandes explosiones nucleares de Nueva Zembla; en este mismo año fue designado como Director del Observatorio Central de Toledo, cargo en el que continúa en la actualidad.

## TRABAJOS PROFESIONALES

Los estudios de sismología son la base fundamental para el conocimiento de la Física del Interior de la Tierra y a este campo de investigación ha dedicado la mayor parte de sus estudios y trabajos.

En general, los estudios sismológicos en España, han sido un campo virgen en la investigación, por lo que su principal formación es autodidáctica, con los grandes inconvenientes que este tipo de formación presenta. No obstante, trabajó temporalmente en el Instituto Sismológico

de Uppsala (Suecia) con el gran sismólogo Markus Bath y han sido muy frecuentes sus contactos con colegas de todos los países en Simposios y Congresos. La mayor parte de sus trabajos conciernen al uso de las ondas superficiales de los sismos, para estudiar la constitución de las capas de la corteza terrestre y primeros estratos del manto superior de la Tierra. Utilizando estas técnicas físico - matemáticas ha estudiado, principalmente, la estructura de nuestra Península y sus áreas adyacentes mediterránea y atlántica.

Estos trabajos los ha publicado generalmente en inglés, lenguaje científico de nuestro tiempo, y los ha presentado en diversos Congresos Internacionales. Entre ellos pueden citarse por orden cronológico: Alicante, Berkeley (California), Zurich (Suiza), Madrid, Luxemburgo, Moscú (Rusia), Readig (Inglaterra), Brasov (Rumanía), Lima (Perú), Trieste (Italia), Méjico, Grenoble (Francia), Manía (Rumanía), etc.

En cuanto a Organizaciones Científicas Nacionales e Internacionales, actualmente es miembro de la Asociación Nacional de Ingeniería Sísmica, Comisión Nacional de Geodesia y Geofísica, Comisión Nacional de Trabajo del Proyecto Geodinámico, Grupo de Trabajo Internacional de la Región de las Alpides del Proyecto Geodinámico, American Geophysical Union (U. S. A.), Royal Astronomical Society (United Kingdom), Actual Executive Committee de la Asociación Internacional de Física del Interior de la Tierra, Seismological American Society y otros varios grupos de trabajos internacionales.

## OTRAS DISTINCIONES

En 1972 le fue concedido la Encomienda de la Orden del Mérito Civil en relación con su labor como sismólogo.

En 1975 ha sido elegido Académico Numerario de la Real Academia de Bellas Artes y Ciencias Históricas de Toledo, en parte por su trabajo de investigación realizado en Toledo, y extendiendo el nombre de nuestra ciudad a través de sus publicaciones científicas, y en parte por sus aficiones literarias y publicaciones poéticas.

## SUS IDEAS SOBRE EL ARRASTRE DE LOS CONTINENTES

La Península Ibérica no está siempre en el mismo sitio; gira lentamente hacia abajo y hacia la derecha en sentido inverso a las agujas de un reloj; avanza muy despacio pero avanza hacia las costas del norte de Africa y este fenómeno explica, entre otras cosas, que la zona sísmica de España esté situada precisamente en el sureste. Tampoco Europa ni los demás continentes están quietos. Esta nueva teoría del deslizamiento iniciada por Holmes en 1928 y definida por Hess y Dietz entre 1961 y 1966,

ha sido estudiada y divulgada recientemente por los modernos sismólogos.

Sobre este tema giró una conversación que sostuve con Gonzalo Payo en marzo de 1971. Me aseguró entonces que la idea ha sido admitida sin serios obstáculos por la mayoría de los geofísicos y representa una auténtica revolución en el campo de las ciencias de la Tierra, comparable a la que produjo en Biología la teoría de la evolución.

Indicó Payo Subiza que la nueva concepción, formulada como consecuencia de recientes observaciones sismológicas, paleontológicas y geológicas, se basa fundamentalmente en la generación de la corteza oceánica a partir de la red de grietas existentes en el centro de los océanos; la correspondiente geodinámica es causa del arrastre de los continentes, de la formación de las montañas en los bordes de las plataformas móviles —el caso de los Andes, por ejemplo— y del hundimiento de la litosfera bajo los arcos de islas. No son elucubraciones sino hechos reales porque existen pruebas geofísicas suficientes para asegurar que los suelos de los océanos se generan en las grietas centrales existentes en ellos y han sufrido y están sufriendo un continuo desplazamiento. Estas grietas centrooceánicas dividen en compartimentos la corteza del globo y existen a lo largo de todo el mundo. Por otra parte se ha comprobado que durante los últimos cuatro millones de años se ha invertido varias veces el campo magnético terrestre; el análisis de muestras de lavas jóvenes ha demostrado que unas están magnetizadas en la dirección del campo actual de la Tierra y otras en sentido inverso. Las anomalías magnéticas oceánicas están localizadas precisamente en franjas paralelas a las grietas suboceánicas lo que ha sido una de las principales pruebas de esta reciente teoría geotécnica.

En cierto modo se trata —explica el doctor Payo Subiza en uno de sus trabajos— de una actualización de la teoría de Wegener si bien según él los continentes se movían como “balsas navegando en el mar” y sin embargo, la nueva teoría considera que los continentes están enclavados en las plataformas oceánicas móviles igual que “barcos atrapados en bloques de hielo”, es decir, que se mueven unidos a la plataforma sobre la que se encuentran que suele tener parte continental y parte oceánica, pero aislados en cierto modo de las corrientes subcorticales, de forma parecida a la espuma sobre un líquido en movimiento.

Demostrado, pues, que los océanos y los continentes se mueven, cabe preguntar a qué velocidad lo hacen. En 1968 Heirtzler llegó a la conclusión de que el Pacífico Norte y el Pacífico Antártico se mueven a razón de unos cuatro centímetros y medio cada año; el Índico Sur a 3,5 centímetros; el Atlántico Norte a un centímetro y el Atlántico Sur a dos. Actualmente el principal arrastre continental se realiza en el Atlántico; la plataforma africana está estacionada. Las grietas oceánicas determi-

nan un empuje del continente americano hacia Asia y de Europa hacia Oriente. En un tiempo el saliente del Brasil estuvo encajado en el golfo africano de Guinea.

Han surgido, naturalmente, algunas objeciones a la nueva teoría, pero el director del Observatorio Geofísico de Toledo concluye en su estudio afirmando que a pesar de ellas hay que reconocer que nunca hasta ahora se había llegado a engranar una teoría de este tipo con un número tan elevado de observaciones diferentes y de gran garantía de todas las ramas de la ciencia de la Tierra.

## EL PRIMER TRABAJO QUE COBRO FUE UNA POESIA

Antes de ser una autoridad en Sismología fue un poeta estimado en Toledo. Corrían los primeros meses de 1953 cuando publicó sus primeros versos. Fue por entonces cuando le entrevisté para "El Alcázar":

—*¿Qué piensa sobre el panorama poético actual en Toledo?*

—En Toledo, como en otras muchas capitales de España, se ha incrementado en estos últimos años el entusiasmo por la poesía, y como consecuencia de ello han surgido, animados por el ambiente, nuevos poetas, formando con los ya existentes un grupo bastante numeroso de entusiastas de esta delicada forma literaria.

—*¿Tendencia de los poetas toledanos?*

—Se han escuchado en las esporádicas veladas artísticas que en Toledo se celebran diversas formas o tipos de poesía. Desde la de concepto, extraña y de difícil comprensión, hasta la melancólica rima, pasando por algunos chisporroteos neorrealistas, para dar el tono contemporáneo a las inspiraciones que esta misteriosa ciudad enciende en el alma de sus poetas. Sin embargo, predomina la tendencia clásica, animadas veces por algunas atrevidas metáforas, pero generalmente sobria y adaptada a las viejas normas, más susceptible de crear temas originales, pues en Toledo hay buenos poetas.

—*¿Le reportaron sus versos algún beneficio económico?*

—Este género de producción es muy poco lucrativo. Los premios en concurso son los únicos que podrían ser remuneradores; pero en Toledo, por desgracia, se convocan muy pocos. Y de los libros de versos, digamos que, salvo excepciones, apenas si llegan a cubrir los gastos de impresión. Por ello la afición poética, y en general literaria (más aún teniendo en cuenta las dificultades de la vida actual), suele practicarse, en la mayoría de los casos, al margen, y a veces se halla alejada de lo que para cada uno constituye ocupación fundamental útil y productiva, que invierte la



mayor parte del tiempo y energía disponibles, dificultándose así la creación de adeptos y de ambiente favorable para el cultivo de esta actividad espiritual. Por lo que a mí se refiere, me ha procurado al menos la satisfacción de que el primer trabajo remunerado de mi vida fuera el de una composición poética.

#### UN TOLEDANO "CASI DESCONOCIDO" EN TOLEDO

"Este es Gonzalo Payo —escribió Francisco Zarco ("El Alcázar" 13 - VIII - 1963)—: un casi desconocido toledano en Toledo. Un joven investigador español, que, en los ratos de ocio, escribe versos, baila el "twist", caza perdices y juega con dos hijos preciosos".

Y seguía Zarco: "La juventud y presencia de don Gonzalo Payo Su-biza desorienta a cualquiera. Nadie sospecharía que hay en él un estu-dioso de las más arduas materias científicas.

Gonzalo Payo, ingeniero geógrafo, licenciado en Ciencias Exactas, acaba, como quien dice, de terminar la tesis que le llevará próximamente al doctorado en su Cuerpo de Ingenieros. Título del trabajo: "Dispersión de las ondas Rayleigh, producidas por explosiones nucleares. Estructura de la corteza de Europa occidental". Trabajo inédito, de difícilísima realización y especialización. Preguntamos:

—¿Por qué?

—Porque, como en todas las ramas de la ciencia, dentro de la Sismología hay que especializarse. La Sismología, hoy es una ciencia muy amplia. Por ejemplo, el terremoto es, con las explosiones nucleares, el medio de que se dispone para conocer, para saber cómo es la constitución del interior de la Tierra. Los trabajos en estas condiciones se hacen con dificultad, y ese es uno de los innumerables puntos que he estudiado en Suecia durante tres meses, con el profesor de Sismología de la Universidad de Uppsala y director de la Red Nacional de Observatorios, Markus Baht, una eminencia en la especialidad.

—¿Cómo fue ir a un centro de tal renombre internacional?

—Invitado por la propia Universidad. Y allí he permanecido tres meses.

## TERREMOTOS Y EXPLOSIONES NUCLEARES

Si la Sismología no tiene otro medio que el natural e imprevisto de los terremotos para la constitución del interior de la Tierra, hemos, por lógica, pensado en la pregunta que formulamos al señor González Payo:

—¿Luego entonces las explosiones nucleares, además de experiencias de carácter bélico, han servido para grandes investigaciones pacíficas?

—Indudablemente. Y en todas las actividades de la ciencia. No olvidemos que estamos en la Era Atómica o Nuclear, y que todo está regido por esta clase de investigaciones, o derivadas de ellas.

—¿Habrá entonces diferencia entre registrar en una estación sismológica una explosión nuclear y un terremoto?

—Existe. Cuando las explosiones tienen lugar en la atmósfera, suele ser fácil distinguirla de un terremoto, ya que éste es de características y gráficas más complejas. A veces, también se registra la onda expansiva de las explosiones, que llega, a través del aire, varias horas después de las ondas sísmicas.

—La estación sismológica de Toledo, ¿ha registrado explosiones nucleares?

—Casi todas, y singularmente las pruebas realizadas en Nueva Zemblea, por estar situadas a más corta distancia que Norteamérica. Desde septiembre de 1961 hasta enero del presente se registraron un total de 21 explosiones.

—¿En qué condiciones está la estación de Toledo?

—Inmejorables. Es sin duda, una de las estaciones mejor dotadas de Europa. Cuenta con cinco equipos de sismógrafos de diferente tipo.

Me enseña ahora Gonzalo Payo una muestra reciente e impresionante. La banda sobre la cual se registró el pasado 26 de julio el terremoto que destruyó la ciudad yugoslava de Skopye.

Ayer, Agadir; este verano, Skopye. Veo un mapa con las zonas de la Tierra marcadas con una mayor actividad sísmica. De una manera patente y visible destaca la vieja cuenca del Mediterráneo; en América del Sur, los Andes, Chile...

Después de un intenso movimiento, es angustioso pensar que a veces se sucede una etapa, en la que se registran hasta trescientos movimientos más pequeños; es decir, un movimiento casi continuo, hasta que la Tierra se acopla de nuevo".

## OTRAS ACTIVIDADES

Durante algunos años ha sido profesor de Matemáticas de varias generaciones de estudiantes, en diferentes centros de enseñanza toledanos.

En el campo de la literatura sus géneros preferidos son la poesía y los ensayos. En 1952 publicó un libro de versos con el título de "Ensueños", de temática toledana y romántica en su mayoría. Posteriormente ha seguido escribiendo poesía quizá más trascendente, pero no ha sido muy prolífico últimamente. Esto es debido, principalmente, a que sólo escribe en aquellos momentos o circunstancias de su vida en que algún hecho íntimo, observado o vivido, le impresiona con suficiente fuerza para conmover sus vivencias poéticas. Lo que obviamente no ocurre con excesiva frecuencia. Algunos de estos poemas se han publicado en revistas, pero tiene en proyecto el reunir en un libro lo escrito en estos años en cuanto tenga ocasión.

También ha dedicado parte de su tiempo a la pintura al óleo, paisaje especialmente, habiendo participado en dos o tres exposiciones toledanas, entre ellas la Bienal del Tajo del año 1970.

En el ambiente deportivo también ha desarrollado una apasionada actividad. No sólo en el campo de la caza menor, que desde niño ha cultivado con mucha afición, sino en el campo del Deporte Olímpico de Tiro al Plato. En la actualidad es Presidente de la Federación Provincial de este deporte desde el año 1971. Esta modalidad deportiva exige no solamente una gran velocidad de reflejos, sino que él la considera una forma de perfeccionamiento de la personalidad. En efecto, para controlar adecuada y repetidamente los rápidos reflejos necesarios se tiene que llegar a un perfecto dominio del sistema nervioso y el temperamento, que indudablemente repercute en el perfeccionamiento espiritual.

Algo comparable en su opinión a lo que sucede con el tiro al arco usado por los santones budistas del Himalaya como un método del dominio del espíritu.

Actualmente está encuadrado en la 1.<sup>a</sup> Categoría Nacional, a la que pertenecen sólo cinco tiradores en toda la provincia de Toledo. Posee más de 130 trofeos y en el año 1974 fue designado como el mejor deportista de esta especialidad por la Delegación Provincial de E. F. y D.

Actualmente dedica una gran parte de su tiempo libre a la promoción del deporte del Tiro en la Provincia, donde cada vez va habiendo más afición. En la actualidad ya existen entre 600 y 700 tiradores federados anualmente, en nuestra provincia de Toledo.

## LA ENTREVISTA

—*¿Tu recuerdo más grato de la infancia?*

—Unamuno decía que sólo son felices los tontos. Yo no soy tan tonto como él, pero creo que la felicidad es como una estrella fugaz que sólo se presenta a ráfagas y cuya estela luminosa dura apenas unos instantes. Por eso analizando mi infancia, de niño de la oscura postguerra, pocas ráfagas gratas encuentro. Lo más agradable que recuerdo son las largas conversaciones con mi abuelo que me contaba bellas páginas de la Historia o de la Mitología Griega, tomando el fresco en las limpias y apacibles noches del verano. Y también mis interminables caminatas por el campo, de caza de pájaros y lagartijas, con mi perro "Lobo", a quien hablaba en la soledad de las llanuras pulgareñas como si fuera una persona amiga. Y por supuesto que me entendía.

—*¿A qué atribuyes tu vocación?*

—Salvo algunas personas de naturaleza poco común, la vocación es una cualidad adquirida. En general suele ser sinónimo de aptitud, como decía Marañón, aunque con aptitudes generales la vocación es un producto circunstancial, como en mi caso. Lo que pasa es que en todo lo que se profundiza lo suficiente aparece la belleza, y esta prende el ánimo revelando una vocación, en realidad producto del esfuerzo. Yo he disfrutado estudiando matemáticas, base de la sismología, pero también leyendo, escribiendo versos, pintando, perfeccionándome en el arte de la caza... Y a pesar de todo creo que la sociedad hubiera sacado de mí un mayor provecho si mis circunstancias me hubieran llevado a un cargo público. Pero esta es una lotería a la que nunca he jugado y por tanto difícilmente puede caer en mi número

—¿Cómo explicas que hayas podido hacer compatibles dos actividades tan aparentemente dispares como el ejercicio de tu profesión y la creación poética?

—Efectivamente la disparidad es aparente, ya que tanta belleza hay en la fina demostración de un teorema matemático o en el descubrimiento de los misterios del interior de la Tierra, como en las sentidas imágenes de un poema de Bécquer o Machado. La sensibilidad del espíritu, nunca es una cualidad restrictiva, a menos que se deforme por un defecto educacional. Esto pasa en algunos de los países que hoy llamamos superdesarrollados, donde el hombre se le educa, como a las gallinas de granja, para poner un huevo monocromático diario y si es necesario encendiéndole la luz por la noche. Afortunadamente todavía en los viejos países europeos como el nuestro, los intelectuales tienen una cierta rebeldía interior que les permite ser honrados profesionales y al mismo tiempo seres humanos en toda su complejidad. Aunque cada vez va siendo más difícil sustraerse a la superespecialización, que en mi opinión en su grado extremo es destructiva para el Hombre, con mayúscula.

## EL OBSERVATORIO DE TOLEDO

—¿Qué importancia tiene el Observatorio Geofísico de Toledo?

—Es uno de los más antiguos de Europa, pues el Instituto Geográfico montó en 1909 una estación sismológica en los sótanos de la Diputación, con los mejores instrumentos que entonces había en el mercado. Actualmente dispone, en la Sección de Sismología, de una Estación Estándar de la Red de 120 estaciones iguales que se montaron en numerosos países en 1962 y también una Estación de Alta Sensibilidad de las que sólo hay 10 iguales en el mundo. Podríamos decir que es un buen Observatorio Europeo, no obstante susceptible de perfeccionamiento como todas las ramas científicas de la actualidad, cuyos instrumentos envejecen vertiginosamente. Existe el proyecto de convertir el Observatorio de Toledo en el Centro de registros de datos sísmicos de una completa red peninsular de estaciones sísmicas, que transmitiría, por cable hertziano o telefónico, todos los registros a la Central de Toledo. Si se logra este ambicioso proyecto, una de mis mayores ilusiones, Toledo se convertiría en uno de los dos o tres Centros Sismológicos más importantes de Europa. Entre tanto el Instituto Geográfico está construyendo en San Pablo de los Montes un Observatorio filial del de Toledo donde se van a montar aparatos muy sensibles para el estudio del campo magnético de la Tierra.

—*¿Creés que algún día podrán predicirse los terremotos al menos con la misma relativa seguridad que hoy se predice el tiempo?*

—Ese futuro, si llega, está aún muy lejano. Compréndase que las medidas de los fenómenos atmosféricos se pueden hacer directamente en el lugar; sin embargo nadie puede hacer medidas directas en la corteza terrestre, a 10 ó 50 kilómetros de profundidad, y menos aún a 700 kilómetros en el Manto donde a veces ocurren algunos sismos. Sin embargo, algo hemos avanzado. Se saben muy claramente en qué zonas ocurren los sismos y si en ellas pueden esperarse sismos fuertes o débiles. Se sabe la causa de los sismos: el empuje y colisión de los grandes bloques litosféricos. Se puede y se podrá medir mejor la tensión que se va acumulando entre dos bloques que colisionan, aunque siempre será difícil adivinar el momento de su rotura o desplazamiento brusco. Quizá se descubran fenómenos previos inmediatamente antes de un sismo, pero apenas dará tiempo a tomar ninguna medida de seguridad. Hoy por hoy, la mejor protección contra los terremotos es huir de construir en las zonas sísmicas, o en otro caso hacer edificios que resistan la sacudida del terremoto, lo que indudablemente casi lo ha logrado ya el hombre. Porque lo triste del caso es que las muertes por los terremotos, es también un fenómeno social al que hay que culpar indirectamente a la propia Humanidad. La razón es simple; las casas que se derrumban y producen las víctimas son en un 90 por 100, las casas de adobe de los barrios pobres, las construcciones deficientes de los suburbios, etc. Pero pocas veces se colapsan los edificios sólidos y de hormigón de los barrios residenciales o entidades bancarias, pongo por ejemplo.

## LOS OVNIS

—*¿Creés en los Ovnis como objetos extraterrestres procedentes de fuera de la Tierra?*

—Me gustaría mucho creer. Y de hecho hay relatos descritos con un gran realismo ante los que resulta difícil ser escéptico. Sin embargo como profesional de la ciencia, hay dos barreras que me cuesta mucho admitir por enfrentarse a toda lógica o a la Física actual. Una es que es un hecho científicamente casi comprobado que en nuestro sistema planetario no hay vida “organizada” comparable a la de la Tierra; por tanto las hipotéticas naves espaciales deberían provenir de otros sistemas planetarios. Esto implica, considerando que la estrella más próxima a nosotros está a unos cuatro años de luz, que los Ovnis tardarían probablemente cientos de años en el viaje y eso yendo a la velocidad de la luz (300.000 kilómetros por segundo), que físicamente es imposible ser conseguida por los cuerpos sólidos. Aun admitiendo la posibilidad de

esta increíble velocidad y la contracción del tiempo que predice la teoría de la Relatividad (es decir, que para los viajeros, el tiempo transcurriese más despacio y no murieran de viejos en el viaje) ocurriría que cuando volvieran a su planeta de origen habrían pasado para sus habitantes probablemente varios siglos desde su partida. Y lo que escapa a cualquier tipo de lógica "humanoide" es el planear un viaje de esta naturaleza. La otra barrera lógica es la de su conducta. Parece que la ciencia admite que el proceso de la vida, organizándose a través de una evolución, que se inicia desde unos mismos elementos químicos comunes en todo el Universo, y continúa un camino de perfeccionamiento orgánico y cerebral, debe llegar a unos resultados muy parecidos. Es decir, a un tipo físicamente "humanoide" (ojos frontales con visión binocular, manos independientes de la locomoción, cerebro rector de un sistema nervioso, etc.) y mentalmente con lógica y conducta equivalente a la humana. Con estas premisas no se explica este infantil jugar al escondite, de los Ovnis, apareciendo en lugares ocultos y escondidos, a pocas personas y en general de culturas elementales. Ningún "terrestre" tendría esta fobia a comunicarse con los "habitantes" de un planeta al cual llegásemos para realizar su exploración. Y lo recíproco debería ser cierto. La conducta de los llamados Ovnis es a mi entender ridícula e indigna de unos seres superinteligentes como se presupone deberían ser. Aparte de esto, es bonito creer en que nos visitan seres de otros planetas.

—¿Crees que hay seres con vida en los astros del sistema solar o fuera de él?

—En el sistema solar nuestro, no. En otros sistemas planetarios de nuestra galaxia o de otras más lejanas, ciertamente sí. Las condiciones para la existencia de la vida en el universo, arrancan de un sustrato material común, y por tanto por simple estadística, en millones de millones de soles en situación y evolución semejante al nuestro la probabilidad es casi la certeza de que haya vida inteligente en sus planetas. Una vida que sin duda será muy semejante a la del planeta Tierra y que se manifestará en cientos de miles de astros. De este hecho a presuponer que nos vengán a ver fácilmente o se comuniquen con nosotros desde estos planetas hay un abismo físico, difícilmente salvable.

L. M. N.

### Trabajos científicos publicados Por D. GONZALO PAYO

1959 — «Estudio sobre las ondas superficiales Lg, Rg y Li en los Registros del Observatorio de Toledo». *Annali di Geofisica*, Volumen XIII, núms. 3-4, Roma. Presentado en el Congreso de Alicante (1959).

1960 a — «Dispersión de las ondas Love a través de muy largos caminos euroasiáticos». *Revista de Geofísica*, núm. 76, Madrid.

- 1960 b — «Un método para determinar las constantes de los sismógrafos Wiechert». Trabajo para el Servicio Sismológico Nacional.
- 1961 a — «El notable sismo de Zamora de 10 de febrero de 1961». Instituto Geográfico y Catastral, Madrid. Publicación especial.
- 1961 b — «Un método para resolver las ecuaciones de las ondas P, S, Lg y Lr. Trabajo para el Servicio Sismológico Nacional.
- 1962 — «Nota sobre el método gráfico E. Carrasco en relación con su aplicación a Sismos próximos de foco profundo». Revista de Geofísica, núm. 81.
- 1963 a — «Observed noise in the Standard Seismographs of Toledo Observatory». Instituto Geográfico y Catastral. Madrid. Publicación especial en castellano e inglés en 1964.
- 1963 b — «Core Phases and the Inner Core Boundary» en colaboración con el Dr. Markus Bath (Uppsala, Suecia). Geophysical Journal of the Royal Astronomical Society. Volumen VIII, núm. 5. Presentado en el Congreso de Berkeley (1963).
- 1964 a — «Dispersión of Rayleigh waves produced by nuclear explosions. Crustal structure of western Europe». Annali di Geofísica. Volumen XVII, número 2, Roma. Presentado en el congreso de Berkeley (1963).
- 1964 b — «Crustal phases across the Iberian Península Región». Annali di Geofísica. Volumen XVI, núm. 1, Roma.
- 1964 c — «Sobre el Núcleo Terrestre». Revista Urania, núm. 259.
- 1965 a — «Iberian Península Crustal structure from surface waves dispersion». Bulletin of the Seismological Society of América. Volumen LV, núm. 4.
- 1965 b — «A model of Crustal-Mantle structure for the Iberian Península Area». Nota presentada a la XXVII Asamblea de la Asociación Europea de Exploración Geofísica.
- 1966 — «Crustal structure of the Spanish central plateau» en colaboración con A. López-Arroyo. Proceedings de la Asociación Sismológica Europea. Presentado en el Congreso de Copenhague (1966).
- 1967 — Crustal structure of the Mediterranean Sea by surface waves». Part I. Group velocity. Bull. of the Seism. Soc. of am. Volumen LVII, núm. 2.
- 1968 a — «A note on the Ground Particle Motion of Near Earthquakes». En colaboración con M. Prensa. Geophys. Journal of the Royal Astr. Soc. Volumen XVIII, núm. 1.
- 1968 b — «La Moderna Sismología». Las Ciencias. Tomo XXXIII, núm. 3.
- 1969 a — «Crustal structure of the Mediterranean Sea. Part II. Phase velocity and travel times». Bull. of the Seism. Soc. of Am. Volumen LIX, núm. 1. Presentado en el Congreso de Zurich. (1967).
- 1969 b — «Atenuación de las Ondas Sísmicas». Revista de Geofísica. núms. 110-111.
- 1970 a — «Structure of the Crust and Upper mantle in the Iberian Shield by means of a long period triangular array». Geophys. Journal of the Royal astr. Soc. Volumen XX, núm. 5. Presentado en el Congreso de Madrid. (1969).
- 1970 b — «Formación y Movimiento de la Corteza Oceánica. Una nueva era en las ciencias de la Tierra». Revista de Geofísica. Volumen XXIX, núm. 2.
- 1970 c — «La reciente Sismología lunar». Las Ciencias. Tomo XXXV, núm. 2.

- 1971 a — «P wave residuals at some Iberic Stations and deep structure of South-Western Europe». *Geophysical Journal of the Royal astr. Soc.* Volumen 26, núm. 5. Presentado en el Congreso de Luxemburgo (1970) y Moscú (1971).
- 1971 b — «Estudio de los residuos y de las amplitudes de la onda P en algunas estaciones sismológicas ibéricas». *Rev. Geofísica*. Volumen XXXI.
- 1972 — «Crust-Mantle velocities in the Iberian Península and Tectonic implications of the seismicity in this Area». *Geophys. Journal of the Royal Astr. Soc.* Volumen 30. Presentado en el Congreso de Brasov (Rumanía).
- 1973 — «Amplitude variations with azimuth and distance of short period P waves recorded at some Iberian Station». *Geophysical Journal of the Royal Astr. Soc.* Volumen XXXII.
- 1974 — «El importante Proyecto Geodinámico». *Las Ciencias*. Tomo XXXIX, número 2.
- 1975 a — (Con Eliseo Ruiz de la Parte) «Dispersión of surface waves in the Iberian Península and the adjacent Atlantic an Mediterranean areas». *Revista de Geofísica Internacional, México*. Presentado en el Congreso de Lima (Perú).
- 1975 b — «Estructura, Sismicidad y Tectónica del Mar Mediterráneo». Instituto Geográfico y Catastral, Madrid. Publicación Especial.
- 1975 c — (Con F. de Miguel). «Magnitud de los Sismos de la Región Ibérica a partir de la Fase Lg». *Revista de Geofísica*. Volumen XXXIII, núms. 3 y 4.

y la procaz embriaguez  
del soldado forastero;  
el ruido de las campanas  
que no paran de tocar:  
las picas, las partesanas,  
que relucen al pasar:  
y tan confuso clamor  
y tanto brillo de trajes,  
tanto cortejo de pajes  
y tanta luz y color;  
sólo en Italia y aquí  
puede verlos, y en verdad  
que merece esta ciudad  
ser vista en un día así.  
Yo, que las he visto, puedo  
decir, honrando a las dos,  
que para alabar a Dios  
después de Roma, Toledo.

LUIS FERNANDEZ ARDAVIN

«La Dama del Armiño». Estrenada en el teatro Arben, de Méjico, el 20 de abril de 1921.

## Madrigales a Toledo

### I

¡COMO reluce, allá abajo  
en la Vega, alegre y clara,  
el aguamanil del Tajo  
donde te lavas la cara!

### II

Cuando llega el otoño  
color de arropo,  
esta llana manchega  
me sabe a Lope.

### III

Toledo: Hermosa dama  
con guarda infante.  
¡Qué bien te va la llana  
de un sol radiante!

Y al matorral bermejo  
de tu melena  
¡qué bien le va un reflejo  
de luna llena!

#### IV

Esta villa, áspera y seca,  
fue empollada, en un canchal,  
por la gran gallina clueca  
de su Catedral.

#### V

¡Qué bonito cinturón  
el de la plata del río  
ciñéndole el talle, con  
su galante señorío!  
¡Y qué maravilla, el broche  
con que, a la luz de la luna,  
te lo quitas en la noche  
para quedarte desnuda!

#### VI

Aire frío y seco.  
Yo, dentro de mí.  
¡Los huesos del Greco  
ruedan por aquí!

#### VII

Núbil, casta y arisca, sorprendida en el baño,  
que se peina y se peina la melena del río  
con las púas de plata de su puente romano.  
¡Ay, "la Cava", "la Cava" y ay el Rey don Rodrigo!

#### VIII

No sé por qué, aquel Canónigo  
que va a media tarde, al coro,  
me recuerda al gran rabino  
Don Sem Tob el sabihondo.

#### IX

Cuando vienen a caballo,  
los hidalgos de la Sagra,  
se diría, por su orgullo,  
que fueran reyes de España.

X

Erguida en un parapeto  
—campo limpio y cielo raso—  
Toledo es un gran soneto  
de Garcilaso.

XI

¡Santa María la Blanca  
con alquiceles de Mora!  
Duro el seno, fuerte el anca,  
se está bañando en la aurora.  
¿Con qué príncipe has dormido,  
díme, hurí?  
¡Santa María la Blanca!  
¡Quién durmiera junto a tí!

XII

Melancolía y amor.  
—Tú me quieres. — ¡Yo te quiero.  
Las niñas del Miradero  
necesitan un pintor  
igual que Julio Romero!

XIII

Se van cayendo los muros  
que antaño te circulaban.  
Y sin embargo, tú sigues  
teniendo, en torno, murallas.  
¡Suerte tuya, pues no es poco  
saberte siempre guardada  
por un anillo de ideas  
que ni mueren ni te cambian!

XIV

Las niñas van al colegio.  
Los clérigos van a misa.  
Tocan las campanas. Suenan  
trompetas de infantería  
y en Zocodover rebullen  
labriegos y campesinas.  
¡Qué acuarela fin de siglo!

¡Qué bella estampa a la antigua!  
¡Qué apunte de Villamil!  
¡Qué hermosa litografía  
para ilustrar las memorias,  
veraces y entretenidas,  
de Don Jorjito, "el inglés",  
propagador de la Biblia!  
Pero todo esto se acaba.  
Urge la aguda pupila  
de un pintor que deje fe  
de la vieja España. ¡A prisa!  
¡Doña Cultura da fin  
de toda las maravillas!

## XV

Frente a las cuatro torres del Alcázar  
que han vuelto a revivir, sobrias y altivas  
Toledo se reclina en el paisaje,  
convaleciente aún de sus heridas.  
¿Qué tiene esta campiña, áspera y bronca  
virgo inmotral de la feroz Florinda?  
¿Qué tiene este crepúsculo siniestro  
de la tarde manchega y septembrina?  
¿Qué tiene este solar de campanarios,  
lanzas mejor que templos? ¿Qué, la ancha  
silueta de torres y murallas,  
que le dan una traza jeroglífica?  
Hebrea sinagoga... Zoco arábigo...  
Puente romana... Góticas ojivas...  
Polvo de muerte... Cementerio histórico  
Lanzas godas y barbas sefarditas...  
Todo ello, en este mundo extraordinario  
del miedo universal, ¿qué significa?  
Siglos, siglos de lucha y de oración,  
para llegar al átomo. Infinita  
frustración del pasado, en la amenaza  
de una disociación definitiva.

LUIS FERNANDEZ ARDAVIN

«Poesía Española». Madrid, 1955. Número 39, pág. 2.

## Z o c o d o v e r

**Z**OCODOVER toledano,  
sacamolero y tramposo,  
lugar el más cortesano  
y el menos ceremonioso.

Asiento de todo pillo  
y de todo cambalache,  
credencial de Cortadillo  
y de Guzmán de Alfarache.

Banco de pego y farfulla,  
guarida y encrucijada,  
hecho, de día, a la bulla,  
y de noche, a la emboscada.

Nido, figón y bodega  
de cuatrereros y matones,  
plaza de mucha talega  
y poquísimos doblones.

Alacena y gabinete,  
agujero y alforjilla  
donde guarda Rinconete  
el caudal de su cuadrilla.

Escondrijo malhadado  
sin más luz ni otro horizonte  
que las vigas del tablado  
de Ginés de Pasamonte.

Cátedra de triquiñuelas  
y ateneo de ruindades,  
dechado de contraescuelas  
y contrauniversidades.

Solar, foro y mentidero,  
mercado, bolsa y palacio  
que cruza el noble, ligero,  
y anda el pícaro despacio.

Desorden de hospederías  
y orden de chiribitiles,  
con todas las fiscalías  
de jueces y de alguaciles.

Inclusa, fonda y convento,  
oratorio y ventorrillo,  
que acredita más talento  
al que prueba ser más pillo.

Saco, escarcela y tesoro  
para el rico y para el pobre;  
orza que suena con oro  
y se alimenta de cobre.

Escudilla, jarra y plato  
de sopistas y sabuesos,  
que siguen con el olfato  
la cédula de los huesos.

Guardajoyas exclusivo  
de la ibérica polilla,  
pinacoteca y archivo  
del donaire de Castilla.

Aula, ateneo y parnaso,  
tribunal, curia y bufete,  
estudio de Garcilaso  
y taller de Berruguete.

Sala donde los tunantes  
y malsines de Toledo  
recibieron a Cervantes  
y obsequiaron a Quevedo.

Barrio de gente andariega,  
dulceros y batihojas,  
noble casa solariega  
de don Francisco de Rojas.

Yo te admiro y te venero,  
Zocodover toledano,  
horca, pendón y caldero  
del escudo castellano.

MARCIANO ZURITA  
Siglo XX. «Castilla».

## ¡Toledo la Imperial!

**¡T**OLEDO la Imperial, de oro y de acero  
labró en sus forjas el damasquinado  
de las nobles espadas que han rimado  
la epopeya inmortal del Romancero!...  
¡Con oro y con acero he de forjarte  
el regalo nupcial con que mi arte  
en sus locos desvelos  
sueña adornarte cándido corpiño:  
la simbólica cruz de mi cariño  
y el puñal ponzoñoso de mis celos!

FRANCISCO VILLAESPESA

Febrero 1922. (Aguilar, 1954. Tomo II, pág. 1.058).

## Puñal toledano

**C**ON la hoja de acero más segura  
que en forjas de Toledo fue templada  
labré un puñal; en cuya empuñadura  
y en oro, sabiamente cincelada,  
minúscula aparece tu figura  
con la ilusión de una Victoria alada...  
¡No hubo joya o custodia con más pura  
y férvida paciencia trabajada!...  
Mortal veneno, el más sutil y fino,  
la aguda punta del puñal empaña...  
¡A un corazón ingrato lo destino!  
No palidezcas; no llegó tu hora...  
¡No es a tu corazón porque me engaña,  
sino a mi corazón, porque aún te adora!

FRANCISCO VILLAESPESA

Año 1929. «Claveles rojos».

## El Caballero de la mano al pecho

**E**STE desconocido es un cristiano  
de serio porte y negra vestidura,  
donde brilla no más la empuñadura  
de su admirable estoque toledano.

Severa faz de palidez de lirio  
surge de la golilla escarolada,  
por la luz interior, iluminada  
de un macilento y religioso cirio.

Aunque sólo de Dios temores sabe,  
por que el vitando hervor no le apasione  
del mundano placer perecedero,  
en un gesto piadoso, y noble, y grave,  
la mano abierta sobre el pecho pone,  
como una disciplina, el caballero.

MANUEL MACHADO  
Siglo XX.

## El Cristo de Valdepozo

**U**N día del crudo invierno,  
los que acuden al mercado  
de frutas y de hortalizas  
que se celebra a diario  
en el paseo central  
de la plaza del Palacio,  
mansión de los Villahermosos  
y después de los Montalvos,  
supieron, por referencias  
de arrieros y de hortelanos  
que con el alba acudían  
a traficar en abastos,  
que un ejército francés,  
bien nutrido y pertrechado,  
por el carril de las dehesas  
avanzaba a trote largo.

Por entonces, en la villa  
tema fue de comentarios

la invasión del extranjero,  
que, valiéndose de engaños,  
bien con amistad fingida  
o de auxilio innecesario,  
traspasó los Pirineos,  
y en España entró, arrasando  
como torrente impetuoso,  
como alud desenfrenado.

Un grito de indignación  
sale de todos los labios.  
¡Que se acercan los franceses!  
¡Que ya vienen los gabachos!  
¡Que el franchute roba y tala  
todo lo que encuentra al paso!  
¿Cómo defender al pueblo?  
¿Cómo evitar el estrago?  
¡Es inútil la defensa!  
¡Es imposible evitarlo!  
¿Cómo hacer frente a las hordas  
indefensos aldeanos?  
¿Huir? ¡Nunca! ¡Jamás huyen  
los hijos de Don Pelayo!

En Bailén, en Zaragoza,  
en Sigüenza y en Bilbao,  
con orgullo desmedido  
sus hazañas intentaron;  
pero salieron deshechos,  
huídos, amilanados,  
ante el brío y la pujanza  
del valiente pueblo hispano.

El somatén catalán;  
el aragonés bizarro;  
ayer, Daoiz y Velarde;  
antes, el Empecinado;  
las mujeres aguerridas;  
los hombres de férreo brazo;  
de todas partes se cuentan  
episodios temerarios,  
que al grito de independencia  
al invasor derrotaron.

\* \* \*

Después de mil cabildeos,  
reuniones y conciliábulos  
decidieron resistir  
del enemigo el asalto.  
¿Qué desvalija sus arcas?  
¿Qué se llevan su ganado?  
¡Otros cosechas tendrán  
que llenen trojes y establos!  
¡Si alguno en la lucha muere  
por otro será vengado,  
y su nombre será ejemplo  
de patriotas y de bravos!

Lo que no han de consentir  
ni puede ser tolerado,  
es que aquellos soldadotes  
frenéticos y borrachos  
profanen el Santo Templo  
y en la Ermita entren a saco,  
y como en otras aldeas  
hagan añicos los santos,  
se lleven de las capillas  
sacras y objetos sagrados,  
y que viejas esculturas  
y estimadísimos cuadros  
sean lo más predilecto  
de su botín insensato.

En la iglesia está el tesoro  
de sus afectos más gratos:  
Está el Cristo de la Quinta,  
orgullo de su retablo;  
está la Virgen del Carmen,  
la del lindo escapulario;  
el altar de Desposorios,  
la Reina del mes de Mayo,  
San Antón, Santa Lucía,  
San Francisco y otros santos  
de especiales devociones  
y de cultos legendarios.

Está la pila del agua  
bautismal, donde inclinaron  
su cabeza, como signo  
de entrada al mundo cristiano,

y están aquellas campanas  
que si hoy tocan a rebato,  
tocan a muerto y a gloria,  
suenan a gozo y a llanto,  
a silencio y a diana,  
al saliente y al ocaso,  
al bautismo del infante  
y al entierro del finado.

\* \* \*

Para evitar el despojo,  
para impedir que los vándalos  
hiriesen sus sentimientos  
más puros y más preciados,  
acuden los más forzudos  
por sus bríos y sus años,  
ármanse de carabinas,  
de hoces, de estacas y palos,  
y apréstanse a la defensa  
con decisión y entusiasmo,  
pues antes que penetrar  
en su parroquia el malvado,  
su parroquia servirá  
para ellos de camposanto.

\* \* \*

¡Quedó el templo defendido,  
pero indefensa la ermita  
del Santo Cristo a quien todos  
tanto amor y fe tenían!

No les quedaba ni aun tiempo  
de contener la embestida;  
pues aunque varios vecinos  
se ofrecen con valentía  
les faltan armas de fuego,  
faltan machetes y hocinas  
para librar a su Cristo  
de las soldadescas iras.

Mientras tanto, las campanas  
anuncian que se aproxima  
el enemigo y que está  
a dos leguas de la villa.

Unos pocos aldeanos

al templo se precipitan;  
de su altar bajan al Cristo,  
y desclavando de prisa  
la escultura de la Cruz,  
van a esconderla en seguida.

¿Dónde? Nadie acierta un sitio  
en que pase inadvertida.

—¡Al jardín, entre las parras!

—No, que allí puede ser vista.

En el jardín hay un pozo  
cubierto con puertecilla  
para el uso, que parece  
providencial hornacina,  
y es una humilde cisterna  
de agua potable y clarísima.

—Pues a esconderle en el pozo  
—a un tiempo la gente grita—.

La escultura allí no cabe,  
porque en su actitud divina  
tiene los brazos abiertos...  
brazos que al amor incitan.

Entonces, como inspirados  
en su cristiana fatiga,  
desclavan el Santo Cristo,  
de la Cruz el cuerpo quitan,  
a cercén cortan los brazos,  
y la preciosa reliquia  
ocultan dentro del pozo,  
sobre el agua cristalina,  
que al contacto de la imagen  
se truca en agua bendita,  
y con un tabique ocultan  
la pequeña puertecilla.

\* \* \*

El ejército francés,  
en insensata carrera,  
pasó por el pueblecillo  
como impetuosa tormenta.

Sólo un grupo se detiene,  
y exige en forma resuelta  
comestibles y vituallas

para soldados y bestias,  
aunque bestias y soldados  
entre ellos iguales eran;  
grupo que siguió al galope  
camino de Talavera,  
donde, más tarde, encontró  
el castigo a su vileza.

\* \* \*

Pasados algunos meses,  
después de acabar la guerra  
con el triunfo del esfuerzo  
de la hispana independencia,  
cuando no quedó recuerdo  
de la briosa contienda,  
los hijos de aquel lugar,  
con entusiasmo y con fiesta,  
del pozo sacan su Cristo,  
que, como milagro, encuentran  
flotando sobre las aguas,  
sin que mojado estuviera.

Juntan los brazos al cuerpo,  
brazos que sujetos quedan  
igual que antes de cortarlos;  
adquieren una cruz nueva,  
porque la que antes tenía  
estaba toda deshecha,  
y con gran recogimiento,  
en su mismo altar la elevan.

Allí está la santa imagen  
que, cual la tradición cuenta,  
por CRISTO DE VALDELPOZO  
que del *pozo* de aquel *valle*  
le nombraron en la aldea,  
salió tal cual hoy se encuentra.

Y eligieron como día  
para celebrar su fiesta  
el TRES DE MAYO. La Cruz  
de florida primavera,  
época de lindas rosas,  
que en el mismo tallo ostentan  
las flores y las espinas,

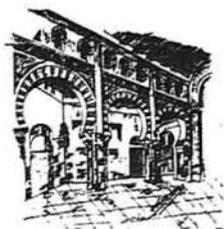
la alegría y la tristeza ;  
día posterior a aquel  
en que la Patria celebra  
el triunfo del *Dos de Mayo*,  
el de venganza y de guerra.

\* \* \*

Los puseños le salvaron  
de la vil furia francesa  
y el Cristo salvará siempre  
al pueblo que le venera,  
porque el Santísimo Cristo  
del Valdelpozo no deja  
el amor que se le tiene  
sin debida recompensa.

Imagen del Santo Cristo  
de mi pueblo, imagen bella:  
que en el alma de tus siervos  
grabada está la leyenda  
que el más humilde de todos  
en este romance cuenta,  
para que niños y ancianos,  
para que mozas y viejas,  
la transmitan con cariño  
de ejemplo de fe sincera:  
que a un pueblo le dignifica  
el amor a sus creencias.  
¡ Santo Cristo de mi pueblo,  
que Dios en tu fe me tenga !

ROMULO MURO  
Febrero 1923.



## Dolor y gloria de Toledo

Evocación del cuadro toledano del Greco "El entierro del Conde de Orgaz".—El, con su gloria luminosa, arriba, y abajo, su mundo tétrico y enlutado, parece predecir la separación de España y Dios en varios siglos de apostasía.—La profanación "roja" de Toledo, desenlace de ese triste ciclo histórico.—Valor redentor del Alcázar y del sacrificio del coronel Moscardó.

Episodios.—Liberación.

### VISION Y SENTIDO DE "EL ENTIERRO"

¿ES mi imaginación la que lo sueña?  
Contra la dura peña  
afila el Tajo su corriente clara.  
Cantan los cigarrales un canto dulce y ledó.  
La ciudad pone su morena cara  
sagreña, contra el aire: como si se gozara  
en la noble ufanía de llamarse Toledo.  
Y era un lento cortejo, solemne, acompasado,  
el que en la angosta calle turbaba la honda paz.  
Entre manos piadosas, como un lirio tronchado,  
pálido de altos cirios, iba el Conde de Orgaz.  
Y detrás caballeros enlutados...  
Caras blancas, sin vida y sin anhelo:  
negras ropas y manos de azucenas,  
y unas miradas frías y serenas,  
como desentendidas de la tierra y el cielo.  
Un niño, lento y frío,  
andaba entre las filas y miraba sin ver...  
¡Qué orfandad de tristeza y de desvío!  
En el cortejo oscuro... ¡ni una sola mujer!  
Entornando los ojos, como un ciego  
que quisiera mirar,  
Theotocópulo, el Griego,  
iba viendo pasar  
el cortejo soñado.  
Le reía  
temblorosa, en la mano, la paleta...  
¡Ella, la que sabía  
tanto de la lujuria y la alegría

de ese tierno violeta  
con que se acuesta el día  
sobre los prados verdes de la isla en flor de Creta!  
¿Fue buscada ironía?...  
¡Con qué sabia mirada de altos sueños  
de hombre claro y armónico del Este  
exprimía el celeste  
color de los crepúsculos isleños  
sobre toda la altura  
del lienzo, donde están, en luz bañados,  
el Cristo, la Paloma y el Angel!... Mientras dura  
en la parte más baja, la negrura  
de los tristes hidalgos enlutados:  
sin claridad, sin gracia, sin color...  
¡Oscuros desterrados  
de los tiernos azules y los verdes en flor!  
¿Fue buscada ironía?  
¿Es que el Griego decía  
en su cuadro la guerra  
de la luz y la noche; y el profundo desvelo  
y el dolor de una tierra  
que ha perdido su cielo?  
Y bajo aquella Gloria color de rosa y miel,  
y bajo el Cielo aquel  
luminoso en su altura displicente;  
aquella negra gente  
que, sin cuidarse de él,  
tan triste y enlutada  
va de la Muerte en pos...  
¿son España "dejada  
de la mano de Dios"?



## El Alcázar

*"Se derrumbará antes que desmentirse."*

MAURICIO BARRES

**S**ON el negro y doliente clamor de profecía que le anuncia a los mundos que llegará ese día en que la Bestia inmunda de ojos sin luz y cola de dragón, se revuelque con satánica orgía en la Silla Primada de la Iglesia Española. ¡Esta es la Iglesia en flor de la Esperanza!: fue la dura sentencia. Desde entonces, sin paz, busca la hora querida de la dulce venganza... ¡La hora de la vendimia del racimo en agraz! Y la hora sonó al fin. Aurea trompeta lanza al aire el anuncio, y una voz dice la Gran Palabra.

Mis ojos de poeta  
la alta Ciudad Primada vieron partida en dos.  
En dos como en profética figura  
ya el Griego la pintaba: el alba pura  
de la Resurrección sobre la Cruz...  
Por abajo la Muerte, la Pena, la Negrura:  
¡por encima el Alcázar glorioso de la Luz!  
Escuchad los loores  
del Alcázar, hermanos. Escuchad su dolor...  
¡para él, hijos de España, muchas flores!  
¡para él, hijos de España, mucho amor!

### I

Carlos quinto fue César católico y germano.  
Católico y germano fue el Rey Don Recaredo.  
Las piedras sin asombro de Toledo  
saben de Roma y del Oriente. ¡Piedras  
de Imperio son y de Concilio!... Es poco  
para borrar la estela  
de tantos siglos, la plebeya voz  
de aquella mujerzuela  
de los pechos desnudos y del grito feroz.

### II

Reyes emperadores, califas, sonreían  
desde cien ajimeces inmóviles y oscuras.

Contra el cielo sus torres pensativas y duras,  
el Alcázar medita, más que sueña, en el alba.  
Despreciando el acecho callado de la Muerte,  
parece que la grita desde su peña calva:  
"No tengo que ser bello..., me basta con ser fuerte."

### III

Las Musas, que escalaron con sus pies de jazmines  
hasta la misma, dulce, colina Vaticana,  
no lograron poner  
al albor de sus flores  
en la Ciudad que llena su eterno amanecer  
de sus *laudes* monjiles y sus altos señores  
con el sol en la frente por el Zocodover...

### IV

¡Oh el lascivo satánico Deseo  
de mostrarle la ciencia  
de la Vida, y lo mismo que el sol de la mañana,  
acercando su boca a la manzana,  
romper la oscuridad de su inocencia!  
¡Oh que afán de meterle, por el alma, el entero  
resplandor sin descanso de la Verdad maldita;  
y gritarle: "Hubo un hombre que se llamó Lutero,  
y unos mares azules donde nació Afrodita"!

### V

¡Ay Toledo violada!  
¡Ay la indecisa luz ensangrentada  
que le cubre la frente!... ¡Ay cómo brilla  
su mirada angustiada de pudor!  
En su hermana Sevilla  
los alegres naranjos amanecen sin flor.

### VI

Manchada de sudor la blanca seda  
de la mitra, de lado, sobre el negro  
rizo grasiento, un "rojo" toledano  
iba por la calleja: en una mano  
el báculo de plata bendiciéndolo todo,  
en la otra mano un cirio,  
y el rojo de la capa sobre el lodo,  
rojo también de sangre y de martirio.

## VII

—“¡El Cardenal del Diablo!” —“¡El Arzobispo Rojo!”  
Así gritan ,al fondo de la calleja oscura,  
los bramidos de fieras  
de mil hombres borrachos de locura  
y mil sucias rameras,  
en furia el sexo hambriento y sin ternura.

## VIII

¡Ay victoria infinita del infinito horror!  
¡Cuadro de espanto y miedo!  
Y todo, mi señor  
don Carlos..., ¡en Toledo!  
¡En Toledo, Domingo  
Gundisalvo!... ¡En Toledo, Señor Emperador  
del sueño y las estrellas!  
¡En Toledo, doncellas  
blancas sobre el florido mirador!  
¡En Toledo, señora  
Florinda, pecadora,  
que sonrosaste el Tajo con tus risas de amor!

## IX

Era preciso un gran dolor  
para lavar la afrenta.  
Era preciso un Padre,  
como el lago, sereno; como la encina, fuerte;  
que diera a España un Hijo sin temblarle la mano.  
—Coronel: el Alcázar..., o su muerte.  
—¡Mi hijo sabrá morir como un cristiano!

## X

Y ni un gesto de duda desmorona  
la quinta torre del Alcázar fiel...  
(¡Pero yo he visto, coronel,  
al lado de tu cruz una corona  
de espinas... que se finge de laurel!)

## XI

Era preciso un gran dolor.  
Y en los sótanos hondos que alumbra el resplandor  
de plata de la luna,

hay murmullos de cuentos,  
y niños y mujeres, y risas y lamentos,  
y canciones de cuna...  
¡Ahora las torres tienen de flores los cimientos!

## XII

Y cruza una mañana  
el Alcázar el soplo de la leyenda de oro.  
Sobre el fétido ambiente  
de muertos se oye un coro  
de voces femeninas y este grito vehemente:  
—“¡Un milagro! ¡Un milagro!”... —Las voces temblorosas  
rasgan un aire nuevo, que misteriosamente  
se ha llenado, de pronto, de fragancia de rosas.

## XIII

Y era todo el milagro la nostalgia callada  
y el instinto hecho ciencia  
de aquel rubio cadete fumador.  
Era largo el encierro, juvenil la impaciencia...  
¡Y en el jardín quedaban dos rosales en flor!

## XIV

El deseo fue espuela para la fantasía.  
Como una sombra errante, la luna descubría  
por el jardín y por la galería  
sus idas y venidas cautelosas.  
¡Y el sol del nuevo día  
le encontró, como un dios, fumando rosas!

## XV

Alcázar de Toledo:  
topos oscuros de metralla y miedo  
te quisieron roer.  
Pero, enguantada en hierro, te cubría  
la mano misteriosa de un lejano poder.  
Retumbó el gran baladro subterráneo. En el aire  
quedó chillando un eco vibrante de violines.  
Volaron duras piedras. Temblaron los jardines.  
Sólo se quedó inmóvil en la alta galería  
un arco pensativo, que en su centro tenía  
un cáliz coronado por un yelmo con crines.

## XVI

Otra explosión conmueve las piedras del recinto.  
Ahora la vieja estatua del César Carlos quinto,  
tirada por el golpe del pedestal abajo,  
sublimemente terca en su querella,  
queda erguida y mostrando con el dedo una estrella:  
paralela a los sauces de la orilla del Tajo.

## XVII

Y aquella tarde, contra  
las luces del crepúsculo sangriento,  
una walkiria rubia, desmelenada al viento,  
llena los aires de rencor: "Las piedras  
del Alcázar —les grita— serán lechos  
para vuestras mujeres y nuestros milicianos."  
Y las uñas sangrantes de sus manos  
repintadas profanan la serena  
tarde y la dulce Sagra de abejas de oro llena.  
¡Ay, maldita, maldita  
tú, la hebrea; la del hijo sin padre: Margarita!  
¡Nombre de flor y espíritu de hiena!

## XVIII

Cadetes del Alcázar, todo el mundo está lleno  
de vuestro claro nombre, cuando apenas  
llenáis vosotros un rincón del mundo.  
Todo vibra en el orbe del jocundo  
cantar de vuestra hazaña y vuestra historia,  
cuando no sois sino un fervor cercado...  
¡Ay, racimo pisado  
sobre el lagar!... El vino de la Gloria  
corre lejos, saltando en alba espuma.  
Bajo la tenue bruma  
de Nueva York, Toledo, ya saben que tú existes;  
y lo sabe la Pampa magnífica y serena.  
Y los niños del Norte, junto a los fiordos tristes,  
deletrean el nombre de Moscardó, con pena.

## XIX

Hasta que, al fin, era una madrugada...  
Sobre el aire novicio  
la gracia de Dios brilla.

Las ninfas que escucharon los versos de Salicio  
sentadas en la arena dorada de la orilla  
del Tajo, oyen un trueno  
de lejanos cañones por Maqueda.  
Hay por todo el Alcázar como un gozo sereno,  
y en el sótano hay niños que cantan a la rueda.

## XX

¡Toledo por España!... Soldados de El Mizzian,  
entre piedras, las uñas agarrotadas, van  
escalando los muros venerables. La Historia  
corta plumas de cisne. Se estremece Madrid.  
Se ha llenado Castilla con un verso de Gloria,  
y ha florecido en Burgos el sepulcro del Cid.  
¡Toledo por España!... Duras voces se anegan  
en un solo delirio de gozo y de locura.  
Pegado a los morenos rostros de los que llegan  
se entra por el Alcázar el sol de Extremadura.

## XXI

General andaluz, de la sonrisa  
florida entre los labios, tú mismo no comprendes  
la grandeza infinita de la fecha y el lance.  
Has fabricado Historia y has escrito Romance.  
Has jugado en el juego de la Noche y los Días.  
Le has hablado a los Mundos. Y cuando tú venías  
la voz de veinte reyes reforzaba tu voz.  
Tu palabra era Imperio; tu mirada era Signo;  
y en la Sagra, en tu tienda militar, el Maligno  
se jugaba el Alcázar, a los dados, con Dios.  
Le has devuelto a Occidente la Verdad y la Idea  
de que otra vez los pueblos de Europa vivirán.  
Has hecho, sin saberlo, tu infinita tarea;  
como el trigo, que grana sin saber que da pan...  
Porque tú eres el viento, disfrazado de brisa,  
y tú eres la Alegría, vestida de Valor:  
¡tú, general invicto, de la clara sonrisa  
entre los labios siempre, lo mismo que una flor!

JOSE MARIA PEMAN

«Poema de la Bestia y el Angel». Años 1936-38. «Obras Completas». Tomo I. Poesía, págs. 999 a 1.011.

## E g l o g a

*...O convertido en agua, aquí llorando,  
podéis allá despacio consolarme.*

(GARCILASO.)

UN claro caballero de rocío,  
un pastor, un guerrero de relente  
eterno es bajo el Tajo; bajo el río  
de bronce decidido y transparente.

Como un trozo de puro escalofrío  
resplandece su cuello, fluye y yace,  
y un cernido sudor sobre su frente  
le hace corona y tornasol le hace.

El tiempo ni lo ofende ni lo ultraja,  
el agua lo preserva del gusano,  
lo defiende del polvo, lo amortaja  
y lo alhaja de arena grano a grano.

Un silencio de aliento toledano  
lo cubre y lo corteja,  
y sólo va silencio a su persona  
y en el silencio sólo hay una abeja.

Sobre su cuerpo el agua se emociona  
y bate su cencerro circulante  
lleno de hondas gargantas doloridas.

Hay en su sangre fértil y distante  
un enjambre de heridas;  
diez de soldado y las demás de amante.

Dulce y varón, parece desarmado  
un dormido martillo de diamante,  
su corazón un pez maravillado  
y su cabeza rota  
una granada de oro apedreado  
con un dulce cerebro en cada gota.

Una efusiva y amorosa cota  
de mujeres de vidrio avaricioso  
sobre el alrededor de su cintura  
con un cedazo gris de nada pura  
garvilla el agua, selecciona y tañe,  
para que no se enturbie ni se empañe

tan diáfano reposo  
con ninguna porción de especie oscura.

El coro de sus manos merodea  
en torno al caballero de hermosura  
sin un dolor ni una arma,  
y el de sus bocas de humedad rodea  
su boca que aún parece que se alarma.

En vano quiere el fuego hacer ceniza  
tan descansadamente fríos huesos  
que ha vuelto el agua juncos militares.  
Se riza lastimable y se desriza  
el corazón aquel donde los besos  
tantas lástimas fueron y pesares.

Diáfano y querencioso caballero  
me siento atravesado del cuchillo  
de tu dolor, y si lo considero  
fue tu dolor tan grande y tan sencillo.

Antes de que la voz se me concluya,  
pido a mi lengua el alma de la tuya  
para descarriar entre las hojas  
este dolor de recomida grama  
que llevo, estas congojas  
de puñal a mi silla y a mi cama.

Me ofende el tiempo, no me da la vida  
al paladar ni un breve refrigerio  
de afectuosa miel bien concedida  
y hasta el amor me sabe a cementerio.

Me quiero distraer de tanta herida.  
Me da cada mañana  
con decisión más firme  
la desolada gana  
de cantar, de llorar y de morirme.

Me quiero despedir de tanta pena,  
cultivar los barbechos del olvido  
y si no hacerme polvo, hacerme arena:  
de mi cuerpo y su estruendo,  
de mis ojos al fin desentendido,  
sesteando, olvidando, sonriendo  
lejos del sentimiento y del sentido.

A la orilla leal del leal Tajo  
viene la primavera en este día  
a cumplir su trabajo  
de primavera afable, pero fría.

Abunda en galanía  
y en párpados de nata  
el madrugero almendro que comprende  
tan susceptible flor que un soplo mata  
y una mirada ofende.

Nace la lana en paz y con cautela  
sobre el paciente cuello del ganado,  
hace la rosa su quehacer y vuela  
y el lirio nace serio y desganado.

Nada de cuanto miro y considero  
mi desaliento anima  
si tú no eres, claro caballero.  
• Como un loco acendrado te persigo:  
me cansa el sol, el viento me lastima  
y quiero ahogarme por vivir contigo.

MIGUEL HERNANDEZ

### EL AHOGADO DEL TAJO (*Gustavo Adolfo Bécquer.*)

No, ni polvo ni tierra:  
incallable metal líquido eres.

Un flujo de campanas de bronce turbio y trémulo,  
un galope de espadas de acero circulante jamás enmohecido  
te preservan del polvo.  
Y en vano se descuelga de los cuadros  
para invadirte: te defiende el agua;  
y en vano está la tierra reclamando su presa  
haciendo un hueco íntimo en la grama.

Guitarras y arpas, liras y sollozos,  
sollozos y canciones te sumergen en música.

Ahogado estás, alimentando flautas  
en los cañaverales.

Todo lo ves tras vidrios y ternuras  
desde un Toledo de agua sin turismo  
con cancelas y muros de especies luminosas.

¡Qué maitines te suenan en los huesos,  
qué corros te rodean de llanto femenino,  
qué ataúdes de luna acelerada  
renuevan sus rebaños de espuma afectuosa a cada instante!

¿Te acuerdas de la vida,  
compañero del sapo que humedece las aguas con su silbo?  
¿Te acuerdas del amor que agrega corazón,  
quita cabellos, cría toros fieros?

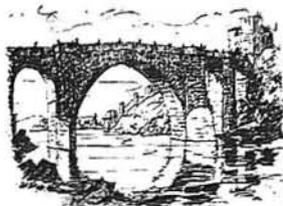
¿Te acuerdas que sufrías oyendo las campanas,  
mirando los sepultureros y los bucles,  
errando por las tardes de difuntos  
manando sangre y barro que un alfarero luego  
recogió para hacer botijos y macetas?

Cuando la luna vierte su influencia  
en las aguas, las avenas y las frutas,  
por su rayo atraído flotas entre dos aguas  
cubierto por las ranas de verdes corazones.

Tu morada es el Tajo: ahí estás para siempre  
dedicado a ser cisne por completo.  
Las cosas no se nublan más en tu corazón;  
tu corazón ya tiene la dirección del río;  
los besos no se agolpan en tu boca  
angustiada de tanto contenerlos;  
eres todo de bronce navegable,  
de infinitos carrizos custodiosos,  
de acero dócil hacia el mar doblado  
que lavará tu muerte toda una eternidad.

MIGUEL HERNANDEZ

Años 1910-1942. (Poemas Suelos).



## La Catedral

¿SERAN estados de espíritu?... ¿Será sólo una ilusión?  
¡No lo sé!... Pero yo veo en este jueves glorioso  
más junto a mí el alto cielo, más puro y esplendoroso  
y más triste este planeta de la sombra y la ficción.  
¡Oh, mis jueves toledanos, mis jueves de la Ascensión!  
La Catedral, ¡siempre hermosa!... El aire tibio, aromoso,  
la *Nona* de San Clemente, y el hechizo misterioso  
de los patios y jardines, de oriental evocación.  
Y cuando se va la tarde, llena de melancolías,  
la ciudad, cual encantada; silentes las *Claverías*.  
¡cómo perfuman las rosas del vergelillo claustral!

ADOLFO SANDOVAL

## El Corpus

¡LA procesión de Toledo, en esa hermosa mañana!  
la Catedral, deslumbrante... La maga policromía  
del religioso cortejo; la solemne salmodía...  
¡Cuál los clarines resuenan!... ¡Cuál toca la gran campana!  
El cielo, de azul sin sombra, y el sol ardiente irisando  
las vestes de las levitas y alegrando  
el portentoso escenario, de idealidad y emoción.  
Tapices en los balcones... Fragantes rosas y flores  
sobre la Custodia áurea, donde va el *Amor de amores*,  
¡a cuyo paso de hinojos se rinde mi corazón!

ADOLFO SANDOVAL

Año 1943. «Bécquer redivivo», págs. 44 y 45.



## Elegia heróica del Alcázar

Estoy yo solo, modelado, exento.  
Me alza en relieve el viento.  
Me cincelan febrero y mediodía.  
Y sobre almohada de imperial dureza  
reposa mi cabeza,  
confiada y firme en la fotografía.

No me corona plateresca almohada,  
no la piedra labrada  
que finge encajes para eterno sueño.  
Me ciñe prieto símbolo, aureola  
—firme y en pie— española:  
el Alcázar del César, berroqueño.

Roca de fe y de raza. Y en su ofrenda  
desplegaba mi tienda,  
en el castillo —como el Cid— velando.  
Vigilaban las torres de alegría.

Vela de mediodía.  
Eran las doce en punto en San Servando.

Y me volví a mirar las torres claras,  
lámparas y almenaras,  
alto ajedrez de heráldica y desnudo.  
Qué cuerpos de sonora arquitectura,  
bajo la luz tan pura,  
pirámides y cubos de Toledo.

¿En qué España pensaba, en qué enemigo?  
¿En qué Alfonso, Rodrigo,  
Florinda de jazmín, Raquel de raso?  
Y cerrando los ojos embebía  
la húmeda melodía  
que exhalaba el rabel de Garcilaso.

Oh celeste dulzura, oh clara vena,  
licor que se me ordena  
como un árbol de paz grave y sin nidos.  
Oh acordes e intervalos  
entre arquitrabe y basas bien medidos.

\* \* \*

¿Qué huracanado vendaval soberbio  
ha descarnado el nervio  
y esparcido reliquias sobre el área?

¿Quién se atrevió a los muros? La pupila,  
¿quién ciega?, ¿quién mutila  
la majestad del águila cesárea?

Donde un tiempo los números concordes  
y el filo de los bordes  
cegándose de lumbres meridianas,  
donde aquel día el cristianado Zoco  
y el albañil revoco  
y la clausura azul de las campanas,

hoy yace desmigándose en escombros  
la altivez de unos hombros  
desmoronada en cárcava y andrajo.  
Muros de codos cien se desmantelan.  
Y abajo se descielan,  
turbias, las aguas mágicas del Tajo.

Oh miseria sin fin de cuanto ensalza,  
de cuanto viste y calza  
mano maestra a escuadra y plomo en vilo.  
Oh destino fatal de una estructura.

La humana criatura,  
leñadora suicida, hundiendo el filo.

Mas pronto un temblor santo me sacude.  
El alma se desnude  
y se arrodille ante esta ruina nueva.  
Más alta que la torre en su cuadrante,  
sobre la roca atlante  
la ruina heroica, indómita, se eleva.

No le es lícito a un hijo de esta España,  
de esta materna entraña,  
contemplar como ruina de paisaje  
esa piedra. El Alcázar de Toledo,  
el Alcázar sin miedo  
al cielo erige el roto paralaje.

¿Dónde buscar la fabulosa traza,  
la gloria de una raza,  
la redención de un ciclo de congojas?  
¿Siglos atrás en las historias rancias?  
¿Saguntos o Numancias?  
No; están aquí calientes, frescas, rojas.

No llore aquí feliz melancolía  
llanto de arqueología,

fría elegancia de Rodrigo Caro.  
Aquí se siente el corazón entero  
y el hombre verdadero  
de esta desolación se forja amparo.

Esas simas volcánicas, tremendas,  
esas minas horrendas  
no rizaron las frentes asediadas.  
No ensombrecieron las febriles faces  
ni las llamas voraces  
ni el retumbo de plúmbeas toneladas.

Ni el espectro acercándose del hambre  
ni el diabólico alambre  
tentando al coronel Guzmán el Nuevo  
con voz filial y timbre de Guzmanes.

Tan sobrios ademanes  
no conoció en Tarifa el medioevo.

Y van pasando los atroces días.  
Sarcasmos e ironías  
llueven tras de los muros del asedio.  
¿Mérida, Guadalupe, Talavera?  
Onda, vuela ligera  
y ábrete en pechos víctimas del tedio.

También vosotras, sí, madres y esposas  
peleábais con las rosas  
puras de fe de las avemarías.

“Reina y Señora, cerca está tu octubre.  
Tu manto azul nos cubre.  
Libéranos. Contamos ya los días.”

Y la Reina lo oyó. Desenterrados  
fantasmas delicados  
iban surgiendo de su vida tumba.  
“Bandera del honor libertadora:  
por vivir esta hora  
doy mi agonía larga y catacumba.”

Y revivieron fastos imperiales.  
Palabras inmortales  
florecían en labios verdaderos.  
Así se entrega, incólume, la llave  
cuando el alcaide sabe  
que siglos le contemplan venideros.

Oh ruina del Alcázar de Toledo.  
Yo mirarte no puedo,  
convulsa flor de otoño, sin asombro.  
Vivero de esforzados capitanes,  
nido de gavilanes,  
huevo de águila: Franco es el que nombro.

Ahí nacieron proféticos los sueños,  
los sublimes empeños  
de una firme y radiante adolescencia.  
Y el Tajo, que lo sabe, amansa el paso,  
sonoro a Garcilaso,  
y el cielo otra vez cabe en su conciencia.

GERARDO DIEGO  
Año 1945

## T o l e d o

*Es heben die schwebenden Lerchen  
mit sich den Himmel empor.*

RAINER MARIA RILKE  
("Aus einem April")

¡E SPLLENDE la mañana en mil cristales!  
El aire es flor y luz, y se creyera  
que es toda flor y luz la primavera  
en friso horizontal de cigarrales.

La guadaña del río peñascales  
recorta, y la ciudad se yergue entera  
—espadaña, alminar, torre cimera—,  
latiendo en surtidor de Catedrales.

¡Qué luz, qué flor! El céfiro en mis manos  
tiene sabor de miel. Los altozanos  
desdibujan senderos y besanas.

...Y hay un girar de alondras empujando  
hacia arriba los cielos. Y, cantando,  
un ingrávigo vuelo de campanas.

FERNANDO ALLUE Y MORER  
Año 1947

## R o m e r í a

**L**LEGO el risueño Mayo floreciente,  
y Toledo, el Toledo misterioso,  
se quedaba este día silencioso  
dormido en la grandeza de su ayer.  
Por sus angostas calles tortuosas  
desciende en tumultuosa algarabía  
la multitud que inflama en alegría  
la suave luz de un lento amanecer.

Gritos, risas, cantares, luz y vida.  
El Sol de Mayo bendiciendo sube  
la masa humana, que en bullente nube  
de romeros, desplázase en tropel.  
Del hondo Valle hasta el abrupto cerro  
cubierto el campo por la gente queda.  
Y en el corro gentil la bota rueda...  
blando césped les sirve de mantel.

Y mientras cunde el bienestar y el gozo  
que transmite la bella faz del día,  
la Capilla se cuaja en la armonía  
de mil almas que rezan su oración.  
Llega la tarde. El Sol templea sus rayos.  
Y en el aire... vibrante y armonioso  
un tañido sutil da jubiloso  
salida a la sencilla procesión...

Flores ardientes de cariño aroman  
una pequeña imagen. Y un gigante  
volcán de amor estalla en el fragante  
y toledano espíritu inmortal.  
Una salva de Fe mueve sus almas...  
La Tradición se vierte en dulce canto  
y el eco de sus voces grave y santo  
asciende a la morada celestial...



## “PECADOS” y “DANZANTES” en CAMUÑAS

Otros dos testimonios  
gráficos de las  
originalísimas fiestas de  
Camuñas en honor del  
Santísimo Sacramento.

